

Hertz
Rent Hertz Vehicles
AND
Enjoy all the Freedom
in the World
Universal Rent a Car
Sana'a Tel: (01) 268 748, Aden (02) 245625

YEMEN TIMES

DHL
WORLDWIDE EXPRESS
Every Second Counts
Sana'a: (01) 268551, 249878
Aden: (02) 2456278, Taiz (04) 225383
Hodeida: (03) 217490, Mukalla: (05) 354844
Seiyoun: (05) 404288; Ibb: (04) 407418

Monday, 27 August 2001 - VOL. XI • Issue No. 35 • Price 30 Yemeni Riyals • Founded in 1991 by Prof. Abdulaziz Al-Saqqaf

KELON
AL-HAKI TRADING, HOL SE, Taiz, Tel: 221303
ARTEX TRADING CO, Sana'a, Tel: 409345

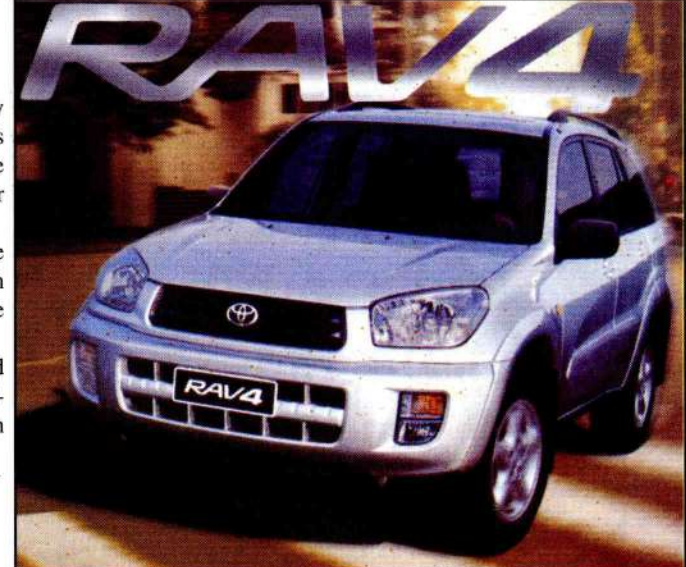
KIDNAPPERS MAKE CONCESSIONS

Intense mediations from the Mareb Sheikhs to ensure a safe and quick release of the German diplomat, Rainer Berns, 55, have started yielding positive results. The kidnapers disclosed a few days ago that they are willing to give concessions regarding the amount of money demanded as ransom. They said that they are in the process to reduce the ransom demanded from USD 1 million to as low as USD 200,000. Their final

amount is yet to be disclosed. This comes at a time when tribal sources indicated that the kidnaped German is moving frequently from one hideout to another in an attempt to avoid any siege by the Government security forces. Even though the kidnapers are still unidentified, it has been revealed that a number of Islamic Jihad Movement members were involved in the kidnapping. However, the movement's leaders denied direct

involvement in the incident. They did confirm that the suspects in the kidnapping, Mohammed Al-Zaidi, plus others are indeed members in the movement. Colonel Naji Al-Sufi, Mareb Governor, met last Friday with Sheikhs from the governorate and discussed possible means to set the diplomat free in a safe manner. The Ministry of Interior had in the evening of the same day asked for releasing the kidnapped within 24

hours, otherwise, the Ministry added, certain tough measures would be carried out. However, the Ministry did not specify whether force would be one of the options. The recent concession given by the kidnapers resulted in optimism that the kidnaped German will be released within the next few days. Berns was kidnapped by armed militants on 27 July 2001 on the 60-Meter Street after returning from the airport.



AMTC TOYOTA
Automotive & Machinery Trading Center
المركز التجاري للسيارات والمركبات
Head Office: Tel: 1-416832/3
Fax: 1-415488
E-mail: amtc@y.net.ye

Konica
COLOR CENTURIA FILM
CAMERAS, MINILABS
Taha M. A. Anam Trading Est.
F.O. Box: 1092, Sana'a, Tel: 240624, Fax: 240624
E-mail: ytcc@y.net.ye

Adair Hints at Filing Lawsuit against Ministry of Oil

In a letter sent to Yemen Times on Tuesday August 21, John W. Adair, the Chairman and CEO of Adair International Oil and Gas, Inc. expressed his shock and disappointment at the Yemeni Ministry of Oil and Mineral Resources for removing Adair as operator from block (20) in the Mareb/Shabwa region.

"How can the Ministry remove a company as operator from an exploration block when the operator has met all of its obligations as per the Production Sharing Agreement (PSA) and Joint Operating Agreement (JOA)?" Mr. John Adair exclaimed. The letter, which had its copy sent to the US Embassy in Sana'a and the Yemeni Embassy in Washington D.C., inquired about the justifications of the Ministry's actions and perhaps lead to an explanation to the actual reasons behind the removal. "There could be some issues that I do not understand and needed to be explained," he concluded. Attached with the letter was a copy of another 3-page letter from the attorneys represent-

ing Adair to the Minister of Oil, Dr. Rasheed S. Baraba, dated July 7, 2001. In the letter, the attorneys requested the Ministry to redress the unprecedented action in the removal of Adair. This was an unauthorized action from the operating Committee, which was orchestrated by Occidental Yemen Sabatain, Inc.

In a legal point, the attorneys see the action of the ministry as illegal, in view of the two agreements which were signed between Adair and the Ministry that gave Adair exclusive rights as operator of the block. "Adair has fully complied with its obligations under both agreements," the letter states.

Adair lawyers say that they have a strong stand, especially that "the Parliament and President of Yemen approved both the PSA and JOA." The attorneys also claim that the actions of the Ministry are ineffective because "Article 18.2 of the PSA requires their approval for any alteration of Adair's rights as operators." *Continued on P2*

Opposition Brings Memo before President

Members of the Supreme Opposition Council, together with the Yemeni Congregation for Reform (Islah) brought a memorandum before the president requesting that amendments be made to the report on the outcome of their meeting with PM Bajammal to discuss resuming talks on the Election Law.

They stated that the article organizing activities of the Legal and Political committees, which were supposed to be formed, was inaccurate. They stressed that the two committees should work jointly, condemning the report which outlines a progressive schedule for the Legal Committee. The Council abandoned some of the conditions it had earlier set for resuming talks with Bajammal - a matter that made some observers believe that it was dragged to accept the conditions of the ruling party represented by Bajammal.

Dalaq Appeals Human Rights Organizations

Journalist Khalid Mohsen Dalaq made an appeal with international organizations concerning the protection of human rights to show solidarity with him and also to urge the President of the Republic, the Minister of Justice and the Head of the Legal Inspection Authority to promptly settle his case. Mr. Dalaq is still continuing his sit-in at the HQ of the Yemeni Journalist Syndicate for the 28th consecutive day.

It is worth mentioning that Mr. Dalaq started his sit-in one month ago to protest against the verdict of imprisonment issued against him. This is for requesting assistance and the restoration of the Yemeni Journalist Syndicate and human rights organizations. Mr. Dalaq stated that he received many death threats and that he was detained in an extrajudicial manner for three months.

Alexander Popov's Choice

OMEGA
Swiss Watches Union Agency
Abdul Hakim Abdul Rahman Al-Mamari
Sana'a - Tel: (01)272827, Sana'a STC - Tel: (01)212361,
Taiz - Tel: (04)252323, Aden - Tel: (02)256688

ALSAEED TRADING CO.
LEADER OF
YEMEN EXPORTS
Tel: 00967-4-232727, Fax: 00967-4-223851
P.O. Box: 5351, E-mail: alsaheed@y.net.ye
Taiz, Republic of Yemen

FALCON
Falcon Rent a Car
سريع تعتمد عليه
Fast & Reliable
Tel: 71101888 - 234921 - 232911 ext. 1500
Fax: 02346591

YEMEN TRADING & CONSTRUCTION CO. (LTD.)
PHOTOCOPIERS
Tel: 264005/67
Fax: 240624
P.O. Box: 1092, Sana'a
E-mail: ytcc@y.net.ye

AL-REHAB PERFUMES
25 Years
of High Quality and Superiority
of Perfumes Manufacturing
Address: Aden-Crater, Al-Rehab Building
in front of Central Post Office
Tel: 2500004 Fax: 2500009 P.O. Box: 4128
http://www.al-rehab.com

AL-REHAB
من منتجاتنا
شركة بيكو

SNOW ICE CREAM
مجموعتنا من الآيس كريم
SNOW INVESTMENT GROUP
Tel: 247160 Fax: 247162

Shocking information Revealed in YT Interview with Jihad Leader

In his first and exclusive interview with YT, the leader of the Islamic Jihad Movement in Yemen, Al-Miqdad denied any official involvement of his movement in the kidnapping of the German diplomat, Rainer Berns. The diplomat was kidnapped at the end of July. However, he did confirmed reports published in Yemen Times that a number of the kidnapers involved are indeed members of his movement. "Islamic Jihad is certainly not involved in any way in the latest kidnapping of the German diplomat. Even though I cannot deny that a number of those involved in the kidnapping may indeed be members in our movement, yet their individual action does not at all represent our official stand as

a movement," he said. Al-Miqdad also revealed information of intensive arrest campaigns launched against members of the movement, but at the same time threatened that it is not in the government's favor to continue with this campaign. He also stated that members of the movement are not involved at all in the USS Cole incident of October 2000. He claimed that the ones who carried out the attack actually fled the country immediately after it occurred. *Full Interview on P3*



Legal Lawsuit against Al-Qasemi

Last week, the Yemeni Journalists Syndicate (YJS) approved a request, made by some Yemeni journalists, to file a lawsuit against Khalid Al-Qasemi of the United Arab Emirates. Al-Qasemi who arrived in Sana'a last

Tuesday, burst into the YJS premises escorted by eight armed personnels. According to a statement made by the Board of the YJS "Al-Qasemi not only uttered words of insult and also made derogatory remarks against the Yemeni journalists who were present, he also went on so far as to threaten them". The Board of the YJS had received a complaint filed against Al-Qasemi by journalists and staff of the YJS who were present when Al-Qasemi violently entered the YJS's HQ. Al-Qasemi also insulted Mr. Sadiq Nashir and irresponsibly accused him of mercenary and treason. *Continued on P2*

National Bank of Yemen
Experience & Trust
Your best choice for the success of your industrial, commercial, construction, tourism, and productive projects.
Tel: 967-2-253484/253606/253753, 967-2-253126/253606/255004
Fax: 967-2-253126/253606/255004
Tlx: 6308/6274/6224-895
P.O. Box: 5 Crater - Aden www.natbankofyemen.com

ONLY \$999 **NEW**
COMPAQ MINITOWER
- PIII 866MHz
- 128 MB RAM
- 20GB Eide H.D.D
- 8MB Graphics
- Dell / COMPAQ Monitor
- CD-ROM Drive
- Fax Modem 56kbps
- Full Multimedia
- Keyboard Arabic/English
PRINTER EPSON
STYLUS COLOR 480SXU
FREE

ONLY \$1450 **NEW**
GateWay SOLO 2550
- PIII 600MHz
- 128 MB RAM
- 12GB Eide H.D.D
- 4MB Graphics
- Gateway TFT XGA "12.1"
- CD-ROM Drive
- Floppy 3.5
- Fax Modem 56kbps
- Full Multimedia
- Keyboard English

عالم الهندسة والتجارة
COMPUTER ENGINEERING WORLD
NOTBOOK
SPECIAL OFFER
LIMITED QUANTITY

Sana'a - Tel: (967-1) 414100
Fax: (967-1) 414170
Aden - Tel: (967-2) 25389000
Fax: (967-2) 25389000
Taiz - Tel: (967-4) 217866
Fax: (967-4) 217866
E-Mail: ceo.yemen@y.net.ye

Mukiriani Sana'a **موكرياني**
Yemen Dutch Co. الشركة اليمنية الهولندية
Kitchen Equipment معدات مطبخ مركزية
Tel: 967-1-230675
Rep. of Yemen - Sana'a - P.O. Box: 8150 - Tel: 967-1-230675 - Fax: 967-1-230929

GRAND VITARA
XL-7
SUZUKI
Where looks won't work, we've got four-wheel drive
All services, spare parts and maintenance available at:
Suzuki Yemen (Member of Bamaruf Group) عضو مجموعة باماروف
Head Quarter: Al-Mimlah Road, Sheikh Othman Aden; Tel: 346000, Fax: 340049

Words of Wisdom



My contact with politicians and journalists, both foreign and local are extensive. One of the points I often stress when comparing Yemen with other countries is the political evolution of this country. In spite of all its troubles, Yemen is one of a few countries in the Third World which have achieved a visible transformation in its system of government and political concepts.

Prof. Abdulaziz Al-Saqqaf, (1951-1999)
Founder of Yemen Times



Our Opinion

Arab Disgrace & Taliban's True Autonomy

The outrage and frustration I felt by Yemeni and Arab citizens alike at the results of the latest urgent foreign ministers' meeting held in Cairo convinced me to write about the situation of Arabs today in this column.

"We are weak. We are dependent on the West in more than a way. We are unable to act promptly unless given permission from the USA. Why should we deny those facts? This is a fact!" That is one of the sentences spilled out by a Palestinian who expressed his frustration to one of the Arab satellite channel recently.

The latest developments in the occupied lands in Israel are a very strong indication that Arabs have indeed become extremely weak. Arab solidarity's weakness has also become out of question.

The decisions that came out of the conferences were truly disappointed, especially as it came out with secret decisions to study the possibility of coordination among Arab states to boycott Israel. But as one observer said, "What else did you expect?" Yes indeed, what else did we expect?

The Yemeni side was among the most enthusiastic and excited to create a common vision to boycott Israel and stand up strong against the aggressions committed against the Palestinians. Not only did the Yemeni side get disappointed, but according to key witnesses, it also became frustrated because of the calmness and peace of mind witnessed in the other Arab delegations. "They looked as if the matter does not concern them" one member said.

All in all, the current situation will be a disgraceful time for all Arab nations, who were unable to stand united in against all the challenges that are facing them.

In this particular case, even the Taliban in Afghanistan, whom are called extremists and backward are much better than us. The main reason is that they are not dependent on the World Bank or International Monetary Fund. They are unconcerned with the pressures that the West may exert. There are sanctions against the country, there is misery, there is economic hardship, but there also is pride and dignity, there is a belief among them that they are free, even if they are not considered so by others. At least they can express their views openly without fearing the aid being halted from this country, or the political support of this country would vanish. This is why I believe they are more autonomous than most of the Arab countries.

Arab leaders have become quite afraid of any step that could damage their relationship with the West, particularly the super power of the world, the United States of America. Why then do some leaders sometimes bring a strong tone of threat towards the USA and follows than with no deeds whatsoever. This is the time when deeds are counted, not talks.

How can we stay idle when watching Palestinians in the hundreds slaughtered and killed and yet do nothing about it? Have we reached a level of forgetting the nationalist slogans of the 60s and 70s?

To come to a conclusion, as long as we continue to beg for economic aid from other wealthy countries, we shall never have the strong and opposing stand against Israel and its allies, including the USA. No one can be fooled by believing that the USA is not a supporter of Israel. Could we try to fool ourselves by believing so even George W Bush says it again and again, "we are allies of Israel in the region, and we will do all it takes to have it secure."

It is unfortunately, truly a disgraceful era in the history of Arabs, and history will record it forever, with Arab leaders as the stars of this disgrace.

New Installations for Liquefied Natural Gas Inaugurated

This coming September will witness the inauguration of a new installation of liquefied natural gas at the Aden Refineries. This is in order to meet the increasing demands for export which has a total capacity of 1500 metric tons. The Manager of the Engineering Services in Aden Refineries, Eng. Salem Abdullah Salem, told YT that the installation contains ten pressure vertical gas tanks, each tank contains 59 thousand gallons fully equipped with loading and unloading stations,

particularly for the land and sea carriers and the link between them and the liquefied gas tanks. He also stated that seven tanks have been already established, such as diesel, gas, benzene, and kerosene tanks, with the capacity of 20 thousand tons. These installations are financed by the Aden Refineries. Salem also added that the Yemeni experts and specialists could successfully achieve the execution of this projects and they could also adapt with the new techniques and foreign standards.

Foreign Ship in Territorial Waters

An unidentified foreign ship has illegally entered Yemen's territorial waters without any official consent. The ship went on a random fishing and exploding the coral reef in Al-Khokha area. Reliable sources have revealed that the Yemeni Marine Army and the Coast Guard has detained the ship and referred the case to the Public Property Court. The Yemeni authorities have conducted an investigation with the Captain of the ship and its crew. The

Court has imposed a fine of \$100,000. There were indications that the guilty parties will file an appeal to the Court of Appeal. It has to be mentioned here that a number of incidents have occurred repeatedly due to the leniency of government bodies. The Secretary-General of Al-Khokha has imprisoned the Manager of the General Fish Cooperation in the Al-Khokha area.

Hadhramout University Takes Part In Protecting The Environment

On Saturday 25, August 2001, the Hadhramout University for Technology and Sciences held a course on preserving turtles from extinction and also on the protection of National Preservation. This came after a meeting with the Hadhramout University Rector, Dr. Ali Hood Ba-Obad and the Delegation of the General Cooperation for Preserving

Environment headed by Dr. Mohammed Saeed Al-Shagari. The meeting identified the areas of mutual cooperation in the area of preserving the environment. Al-Shagari has suggested that a Memorandum Of Understanding and Cooperation be made between them and the University's Center for Environmental Studies (Turtle Preservation Project).

Art for Human Rights

The Taiz-based Human Rights Information & Training Center (HRITC) announced a new program in promoting human rights through arts. The program aims at using the various kinds of arts to raise awareness on human rights issues.

Mr. Ezadin Saeed al-Asbahi Chairman of HRITC told Yemen Times that in using arts for conveying information related to human rights will definitely promote human rights issues. He further added that the direct contact with people through theater will have a broader effect in enhancing human rights issues.

The HRITC started its first activities by performing theoretic and musical pieces at a shantytown for the marginalized groups in Taiz.

The so-called 'Akhdams' black Yemenis living in a shanty distinct in Taiz performed pieces of music highlighting human rights violations and how to make people aware of their basic rights.

The ceremony was attended by a large audience, including representatives of NGOs as well as the Director of OXFAM Program in Yemen, Ms. Majedah Al-Sanusi.

Continuations from page 1

Adair Hints at Filing Lawsuit against Ministry of Oil

At the end of the letter, the lawyers hinted towards pursuing a legal recourse against the Ministry. "If this matter is not redressed immediately, Adair will be forced to seek redress by other means. The necessary process would distract the time, attention, and resources of the participants away from exploration and development."

Yemen Times contacted the Minister of Oil and inquired about the case. The Minister replied by saying that, "the matter of dispute is between the partners in block (20) according to the JOA and other agreements signed with the partners. Based on those articles, the other partners who represent the majority decided to remove Adair as operator and giving the operation rights to

Occidental. Following this step, they requested that the Ministry approve their agreement. This is what the Ministry did to ensure that operations continue smoothly."

The Minister also adds that "the Ministry studied the subject and realized that there is a real dispute between the partners in Adair itself and between Adair and the other partner in the block. If this dispute doesn't end soon, it could potentially damage the oil exploration operations in the block. Hence the Ministry, based its decision of removing Adair as operator of block (20) according to the majority's decision to have operations continue. I believe that those partners need to solve their disputes away from the

Ministry. Indeed, the partners representing the majority have already filed a lawsuit at the Paris-based arbitration court. Adair needs to challenge the lawsuit through legal ways and should not use any mediums not mentioned in the signed agreements. The court selected by the partners will consequently end the dispute amongst themselves with a final verdict, which should be respected by all sides. The issue needs no further escalation that could negatively affect any attempts to bring partners to a common understanding and cooperation, especially that Adair still owns its share of block (20). The Ministry had acted in the interest of all partners, and it is certainly not part of the conflict."

Legal Lawsuit against Al-Qasemi

He further uttered derogatory words against some Yemeni political parties" in the presence of YJS journalists. The Al-Qasemi who was awarded the "Unity Medal" arrived in a presidential limousine with a police escort.

A statement by the Yemeni Journalists Syndicate said that Al-Qasemi met with the leadership of the YJS last Saturday and expressed his willingness to hold a meeting

with those journalists who had criticized and defamed him (according to the statement). The leadership of the YJS and Al-Qasemi agreed to hold the meeting next Tuesday but the concerned parties apologized for their inability to attend it due to prior engagements. The statement added that the leadership of the YJS informed Al-Qasemi of the delay a day prior to the meet-

ing. However, Al-Qasemi burst into the YJS's premises on the next day without any appointment while the administration of the YJS was absent. "The conduct of Al-Qasemi is totally unethical, unprofessional and inconsistent with the conduct of a foreign guest. Above all he had committed a crime which is aimed at harming Yemen and its people" a journalist said.

Iraqi VP Visits HSA'sG Factories

Within his tour, HE, the vice president of Iraq Mr. Taha Yaseen Ramadhan and his delegation paid a visit to Taiz Governorate on August 19, 2001. During the visit, the Iraqi VP also visited the industrial companies of Hael Saeed Anam Companies in Alhoban and Beerbasha districts. The Governor of Taiz, Ahmad Abdullah Al-Hajri and the Deputy Assistant, Ali Mohammed also accompanied the Iraqi VP together with a number of members of the parliament and social dignitaries. The Executive Manager of the Group (HSAG), Abdulwasae Hael Saeed and the General Director of the Industrial Administration, Abdhulgabbar Hael

Saeed also accompanied the Iraqi VP and discussed with him the latest developments witnessed by the Hael Saeed Companies. The Iraqi delegation has revealed their appreciation of the level of the developments of the national industries. The Iraqi VP praised the national industries and said that they are highly developed and the products are of superior quality. It is worth mentioning that (HSAG) is exporting several of its products to Iraq. These include milk, various kinds of cooking oil and ghee to the Iraqi markets according to the oil for food program.

Ja'afari Shiite Inaugurates New Branch

Some senior scholars and leaders of the Ja'afari Shiite inaugurated on Friday, their new branch at Al-Nahem district that is located a few kilometers out of Sana'a city.

The new branch is the first centre to be established for the Ja'afari Shiite in Yemen as constructed according to the determined specifications, which includes wings for students accommodation, halls and a library. The Shiite scholars living outside the country have attended the inauguration

ceremony to accompany their colleagues in Yemen.

It is worth mentioning that the Ja'afari Shiite have been active in Yemen ever since 1986.

They have established the Al-Kawther Islamic Cultural Centre, and as their headquarters in Yemen, they have also established the Al-Houseeniah Centre in Serwah of Mareeb Governorate. The number of facilities is small when compared to other doctrines that exist in Yemen.

Heart-patients Treated in Italy

Within the framework of the different activities carried out by Amnah Charitable Society, senior citizens with heart diseases will be sent for treatment in Italy. In a statement to Yemen Times Dr. Abdallah Raweh said that the first group of heart-patients will spend one month in the different hospi-

itals in Italy. It is worth mentioning that these efforts are a self-initiative program sponsored by the society represented by Dr. Raweh. It aims at helping heart-patients in getting free medical treatment at the different hospitals in Europe.



DHL A New Country Manager

The International DHL Company has taken great interest on the renewal of human powers and experience exchanges among the managers of the company in all the countries. The company has appointed Neil Griffiths as a country manger.



GALILEO
YEMEN

Galileo Yemen:
Committed to providing pioneering secured reservation system within 48 hours for all travel agents through the Internet.

For more details, please call us on 967 1 264732/3 or 240700



Independent Cultural, Economic & Political Weekly
First English Newspaper in Yemen, founded in 1991
by Dr. Abdulaziz Al-Saqqaf

Publisher & Editor-in-Chief:
Walid Abdulaziz Al-Saqqaf

Head office:
Telephone: +967 (1) 268-661
Fax: +967 (1) 268-276
P.O. Box 2579, Sana'a



Email:
yementimes@y.net.ye
yementimes@yementimes.com
Website: http://www.yementimes.com

Branches:
Aden Bureau Chief:
Ridhwan Alawi Ahmed
Tel: +967 (2) 347-057, 346596;
Fax: +967 (2) 347-056
Email: ytaden@y.net.ye
Taiz Bureau Chief:
Imad Ahmed Abdullah
Tel: +967 (4) 252-359, 252-616
P.O.Box: 5086, Taiz
Email: yttaiz@y.net.ye

Note

In the National Bank of Yemen's Financial Statement published last week and in tables No. 19-29 a comparison was mistakenly made between December 30 and June 30, 2001. The comparison is made between June 30, 2000 and June 30, 2001.



Destination	Yemeni	Foreigner
Mukalla	YR 22.500	YR 27.000
Mukalla	YR 33.000	YR 39.500
Mukalla	YR 44.000	YR 52.500
Aden	YR 23.000	TR 30.500
Aden	YR 26.800	TR 40.600
Aden	YR 31.200	TR 45.000
Seiyun	YR 15.500	YR 31.900

Bazara Travel & Tourism

Tel.: 285865 - 279235 - 286364 Fax: 289568, E-mail: bazara@y.net.ye
Great offer for Domestic Tourism & Beach Holidays

Hotel No.	Nights	Sana'a round trip air fair is included. Prices are per person on twin sharing based on main 2 person Accommodation half board (breakfast + dinner)
Holiay Inn	3days/02 nights	
Holiday Inn	5days/04 nights	
Holiday Inn	7days/06 nights	
Aden Hotel	3days/02 nights	
Sheraton Aden	3days/02 nights	
Sheraton Aden	4days/03 nights	
Samah Hotel	3days/02 nights	

Yemen's Islamic Jihad Movement's Leader to YT:

"The Yemeni regime that it should not stand in our way as it is not in their interest to do so"

The Islamic Jihad Movement is a well-known international organization that has representations in several countries all over the globe. Yemen, Palestine, plus many Arab and Islamic countries do have operational and active representations of the movement. The Yemen-based representation of the movement is concentrated in the governorate of Mareb, where the movement has flourished since the return of the 'Mujahideen' Afghans in 1988.

However, the latest developments in the Yemeni arena, including the USS Cole incident, and the consecutive kidnappings of foreigners resulted in intensive operations against the members of the movement, leading to the arrest of many of them, who are still held in jails until this very day. Abu Al-Miqdad, or as they call him "Devils' Enemy" is a leader of the movement in the Governorate of Mareb, and among the most active members of the worldwide organization. He was enrolled in the movement in 1983 and left to Afghanistan until the Afghan's Taliban State was established, and returned to Yemen to represent the movement in its causes.

As part of Yemen Times continued efforts to focus on this active movement in Yemen, especially that it has been concluded that the kidnapers of the German diplomat, Rainer Berns, are members of the movement. Hassan Al-Zaidi of Yemen Times was able to make the first ever interview of the Islamic leader who was not only very difficult to reach but also extremely difficult to convince that he be interviewed. The interview revealed striking information for the first time, and exposed the true dimensions of Islamic movements in Yemen.

Excerpts:

Q: Is the Islamic Jihad behind the kidnapping German Diplomat Rainer Berns?

A: Islamic Jihad is certainly not involved in any way in the latest kidnapping of the German diplomat. However, even though I cannot deny that a number of those involved in the kidnapping may indeed be members in our movement, yet their individual action does not at all represent our official stand as a movement.

Q: We know that most of those members called 'Mujahideen' came returned from Afghanistan. When was their return?

A: In 1990, there were 8,000 Afghani 'Mujahideen' who returned from Afghanistan and since then the number

have increased to 50,000. They do not usually appear unless they are called in times of war and jihad. However, let me note that those Mujahideen aren't here to turn Yemen into another Somalia. Our main goal is to have Yemen united and strong despite all the weaknesses of the government. The USA wants Yemen to turn into another Somalia but we are all against this.

Q: Yemen has adopted democracy, what's the Islamic Jihad's stand regarding this?

A: Democracy is a Western concept and we see it as a total interference into our Islamic religion. The West had imposed democracy on nations to get them out of their religions just as they did with Christianity when the West killed their saints and demanded to establish democracy to get out of religion. In other words, democracy is secularism, which is the removal of religion from daily life practices. Arab leaders have placed themselves into this democratic mess and have done utmost damage to their people. By adopting Western style democracy, these Arab leaders have become guards for the Jews. The Mujahideen instead are awaiting the chance to die for the cause of protecting their fellow Palestinians, who are slaughtered by the Jews, who are in turn defended by those Arab leaders.

Q: How do you evaluate the Islah Party, especially when knowing that many of their members were Mujahideen who returned from Afghanistan as well?

A: We are common in all aspects with Islah concerning faith, religion, objective, and principles. However, Islah chose to go in the path of democracy and politics, which is the very thing we refrained from being involved in.

Q: Who administrates the Islamic Jihad movement worldwide?

A: The Islamic Jihad movement, in Yemen and elsewhere in the world is being administered and sponsored by our idol, Osama Bin Laden, who is currently in Afghanistan.

Q: Have you met Osama Bin Laden before? Could you describe him and his ideas for us?

A: Of course I met Osama Bin Laden in Afghanistan. I particularly remember fighting side by side with him in the "Ma'sada battle" in Afghanistan, which was the decisive battle between the Afghans and Russians. I used to be with him when he would use all sorts of weapons in his fights. I have personally seen no one in the world in courage, and strong faith as Osama Bin Laden. I cannot explain enough about this man, but



in brief he was a man who defeated the USSR super powers in the battle that freed Afghanistan from occupation.

Q: Why does Osama Bin Laden stand against the USA?

A: The answer is simple. Just as all Muslims should be against Israel, they should also be against the USA because Israel is the USA and the USA is no other than Israel. They are the two sides of the same coin. Besides, his stand reflects strong faith in Islamic religion. We cannot forget that Britain planted Israel in Arab and Islamic soil with the strong support of the USA. The Arab armies were led by Christians during the time Israel was founded. They were weak, and could only lead to the shameless consecutive defeats.

After Britain, the USA now took over as the caring mother of Israel. It hence supports Israel in its oppressions against the Palestinian people. It was behind the destruction of houses and cities of our Palestinian brothers. Why can't Bin Laden oppose the USA when he knows very well that the USA is the main partner of Israel, who is the enemy of all Muslims.

We also need not forget that the British, American, and French interference in the Gulf War was led by a Jewish General. They all cooperated against Islam and Muslims. We need to understand that Osama Bin Laden is not alone in his opposition against the USA. All faithful Muslims stand beside him, and it is well known that Yemenis everywhere in the world support Osama Bin Laden in his cause. However, Arab leaders are unfortunately being pressured by the West to harass and arrest every Mujahideen anywhere in the Arab

world. We, for example, in Yemen have not been able to understand why the authorities are chasing and arresting our members. We are supposed to be supported and not arrested. Do they want us to turn into Christians and Jews? We will never divert from our Islamic path and we shall fight for the cause of our religion. We are living in a time during which Muslims are blindly obeying their leaders even in what is seen as against the interests of Muslims in general.

Mujahideen are not fighting for their leader. They are fighting for the spread of the Islamic religion and they are to obey their countries' leaderships if they call for the implementation of Islam and abiding by its laws and regulations. Unfortunately however, today's Arab leaders seek only for their own selfish interests and are being orchestrated by the West.

Q: What is your response to the arrest campaign launched by the government against members of your movement in Yemen?

A: Firstly, I would like to remind you that during the secessionist war in 1994, it was the Mujahideen who sacrificed their money and lives for their country in the war against the Socialist Party that was then supported by Russia, the West and by some Arab leaders. Hundreds of Mujahideen were killed in this war and amongst those killed were pioneering figures in the Jihad movement. However, the Yemeni regime seems to have forgotten about the sacrifices we made and at the same time tried to ignore all those Mujahideen unlike in the past.

Why is the President taking back his words, "May Allah have mercy on every mother that gave birth to a Mujahid"?

SANAA INTERNATIONAL SCHOOL

Box 2002, Sanaa, Yemen
Phone: 370-191, Fax: 370-193
Email: jimgilson@qsi.org
Web site: www.qsi.org

Educating the community's children for 30 years!

A HIGH QUALITY EDUCATION IS WAITING FOR YOUR CHILD AT SANAA INTERNATIONAL SCHOOL

Beautiful purpose-built facilities on a spacious 34 acre site on the edge of town with out-door play area and equipment. Sports facilities include soccer, basketball, and softball fields, a double tennis court, and an indoor multi-purpose area for volleyball and basketball. Bus service available.

Main Campus

- Performance-Based curriculum for 5 years of age through secondary school
- Personalized education/small class sizes
- Computer instruction for all ages
- Special offerings (AP Course/Exams, PSAT test, music, art, drama & sports)
- Graduates attend American, Canadian, European, and Middle Eastern universities
- Accredited by the Middle States Association of Colleges and Schools (MSA)

City Campus

- Specific age appropriate experiences for 2, 3 and 4 year olds
- Attractive premises near the French Embassy including a garden and play area
- Certified experienced British teacher assisted by paraprofessionals
- Attendance option: 2, 3, or 5 days per week
- School hours are from 7:55 a.m. to 12:00 p.m. (noon)

SIS SUCCESS FOR ALL

DO KNOW BELIEVE

He is instead sending every Mujahideen into prison in an effort to comfort the Jews and Christians. Isn't the President a person with solid Islamic faith? Doesn't the President fear death? Isn't the President aware that death is in the hands of Allah and not in the hands of Jews and Christians? I suggest to the Yemeni regime that it should not stand in our way as it is not in their interest to do so.

The Mujahideen were not involved in any Jihad movements in Yemen until today. We do not want the security of Yemen to deteriorate further and we do not want to provide any excuses for the West to intervene into Yemen's domestic affairs. We are eager to maintain stability in the country and would rather like to focus on Palestine.

It is enough that the West had interfered in the Gulf War resulting in thousands of Jews and Christians entering the Arabian Peninsula with celebrations and symposiums throughout the region. Part of the Western Army that entered the Arab Lands are 15,000 female soldier.

Continued on P15

الأولى في العالم في ميدان المباني الحديدية

Juffali BUTLER Steel Building

تعني أكثر من مجرد مباني حديدية. جودة نوعية ممتازة. خدمات متخصصة بأسعار منافسة.

الشركة السعودية للمباني الحديدية

المركز الرئيسي: جدة تلفون: ٤٦٧٠٠٣٦ فاكس: ٤٦٥٢١٧٣
www.butlerrmf.com
www.saudibuilding.com.sa

مكتب صنعاء: تلفون: ٢٧٥٣٣٦ فاكس: ٢٧١٦٣٨
www.yementrading.com
email: sales@yementrading.com

المكاتب - محطات التوليد - المصانع - حظائر الطائرات - مباني المزارع - مظلات السيارات - المراكز التجارية - المعارض - مراكز الخدمات - صوامع الغلال - المستودعات

Vacancies Announcement

Al-Hajaji General Trade Company Limited invites candidates to apply for the following two posts:

A) Financial & Administrative Manager
Candidates should meet the following essential requirements:
1-University degree in Accounting or General Administration with an excellent academic record.
2-Minimum of ten years experience.
3-Have strong personality.
4-Good knowledge of computer applications.

B) Foreign Relations Manager.
1- University degree.
2- Have strong command of both written and spoken English.
3- Minimum of ten years experience in the same field.
4- Have administrative & leading personality and should be physically fit.
5- Indian nationals are preferable.
6- Good command of Arabic language.

Qualified individuals should send their applications and copies of certificates including curriculum vitae,
Hodiedah, Sana'a Street, Tel: 238783

BILQUIS BUFFET & BARBEQUE SPECIALITIES

August 2001

AT THE GOLDEN OASIS
(OPEN ALL WEEK NIGHTS EXCEPT MONDAYS)

MONDAY: ROCK N' ROLL NIGHT (7:30 PM - 10 PM)
WEDNESDAY: MIDDLE EASTERN LUNCH (12:30 PM - 3 PM)
THURSDAY: SEAFOOD NIGHT (7:30 PM - 10 PM)

MEDITERRANEAN CUISINE AT ITS BEST WITH THE PERFECT FRONT BAND IN ATTENDANCE

AT THE OASIS LOUNGE
HI-TEA ON SUNDAYS (4 PM - 6 PM)

The Friday Funday Brunch (12:30 pm - 3:00 pm)
- Live food counters for Indian, Chinese and Arabian cuisine.
- Loads of games for the kids, fantastic prizes to be won.
- Live music by the "Perfect Front" Duo

Flown by Emirates

FOR RESERVATIONS CALL 272372 EXT. 131/132

TAJ SHEBA HOTEL SANA'A, YEMEN

Yemenia Magazine's First Issue Feedbacks from some prominent personalities about the Magazine

With the publication of the first issue of Yemenia Magazine, we obtained some feedbacks from prominent personalities in Yemen. The three following questions were raised to them :

1. What is your impression on the first issue of the Yemenia Magazine?
2. What is your suggestion to improve this magazine?
3. Do you intend to be a prominent subscriber to this magazine? And what are the most important advantages of such a subscription?

Their responses are as follows:

Haitham M. Alaini
Griffin Limited

- I was very pleased with the first issue, although I have to admit that I was not that surprised with the high quality. We have become used to Yemenia's promise of high quality in all that they do.
- I can't really think of anything. I just hope that it maintains the standard it has put for itself.
- I most definitely do. The obvious advantage is the great coverage and the fact that you are associated with Yemenia, our National Carrier.

Assaf Maakaroun
General Manager, YCS

- The appearance was very good. Good quality paper and printing.
- Whoever did the translation from Arabic to English should be fired immediately (or shot)
- I will try one more time. Hoping you will not mess up the English a second time.

Walid Akkoai
Spacotel

SPACETEL
The GSM Company

- We were delighted that a magazine with high quality of printing and contents is issued by the Yemenia due to its good impact on every sector in the Republic of Yemen.
- Is to make the English part same as Arabic and vice versa.

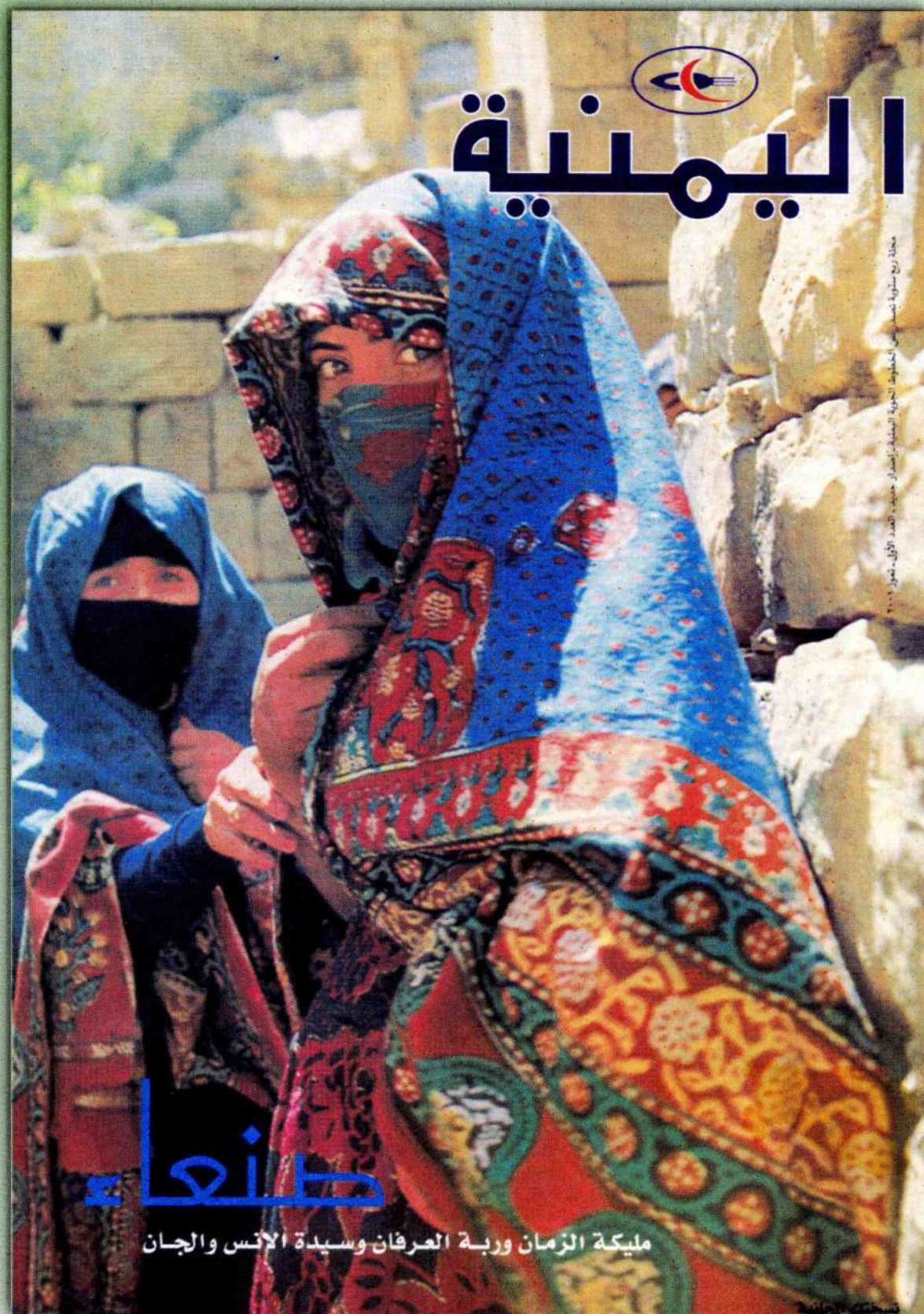
- We will be delighted but we need to discuss the offer of the new coming issues.

Anwar Zhang
ZPEB International (Yemen)

- My impression is that it's a high quality and super exquisite magazine which introduces Yemen historically & geographically to all of the world. It shows that Yemenia Airlines has developed very fast and has achieved a great success in many fields.
- The backbone of economical development of Yemen is its petroleum industry which is now getting wider open to the outside world. It is our sincere hope that more attention will be devoted to your petroleum industry so that more investment will be attracted in this field which will, in turn, further boost the development of Yemeni economy.
- The further, close attention to Petroleum Industry by Yemenia magazine will make us a permanent subscriber.

Credit Agricole Indosuez
Randa Shamsan
Secretary of G. M.

- Very good effort.
- Closer scrutiny of all contributions for English translation (1st issue contained excessive errors, particularly on "Old Sana'a" contribution.)
- Yes, marketing the Bank's products & services in Yemen and supporting the Yemenia efforts to upgrade its "in flight Magazine".



Sana'a
International
Hotel

فندق صنعاء الدولي

Sana'a International Hotel located in the heart of Sana'a city. It is ten minutes drive from the Sana'a International airport and 5 minutes drive to down-town (souks) and old Sana'a city.

Accommodation:

79 new rooms including single, double and deluxe suits.

Guest Room Facilities:

- All rooms with elegant decor
- Local and international satellite channels (Arabic - English - French)
- Direct telephone dialing with connection for computers.
- Individual Safe deposit box
- Mini bar (non-alcoholic) with coffee maker
- Room Service 24 hours.
- Non-Smoking rooms.

Restaurants Coffee shop

- 40 persons setting capacity serving buffet breakfast.
- Coffee shop with lunch and dinner.
- Daily special with touch of five continents.
- Arabic pastry take-away.

Other services and Facilities:

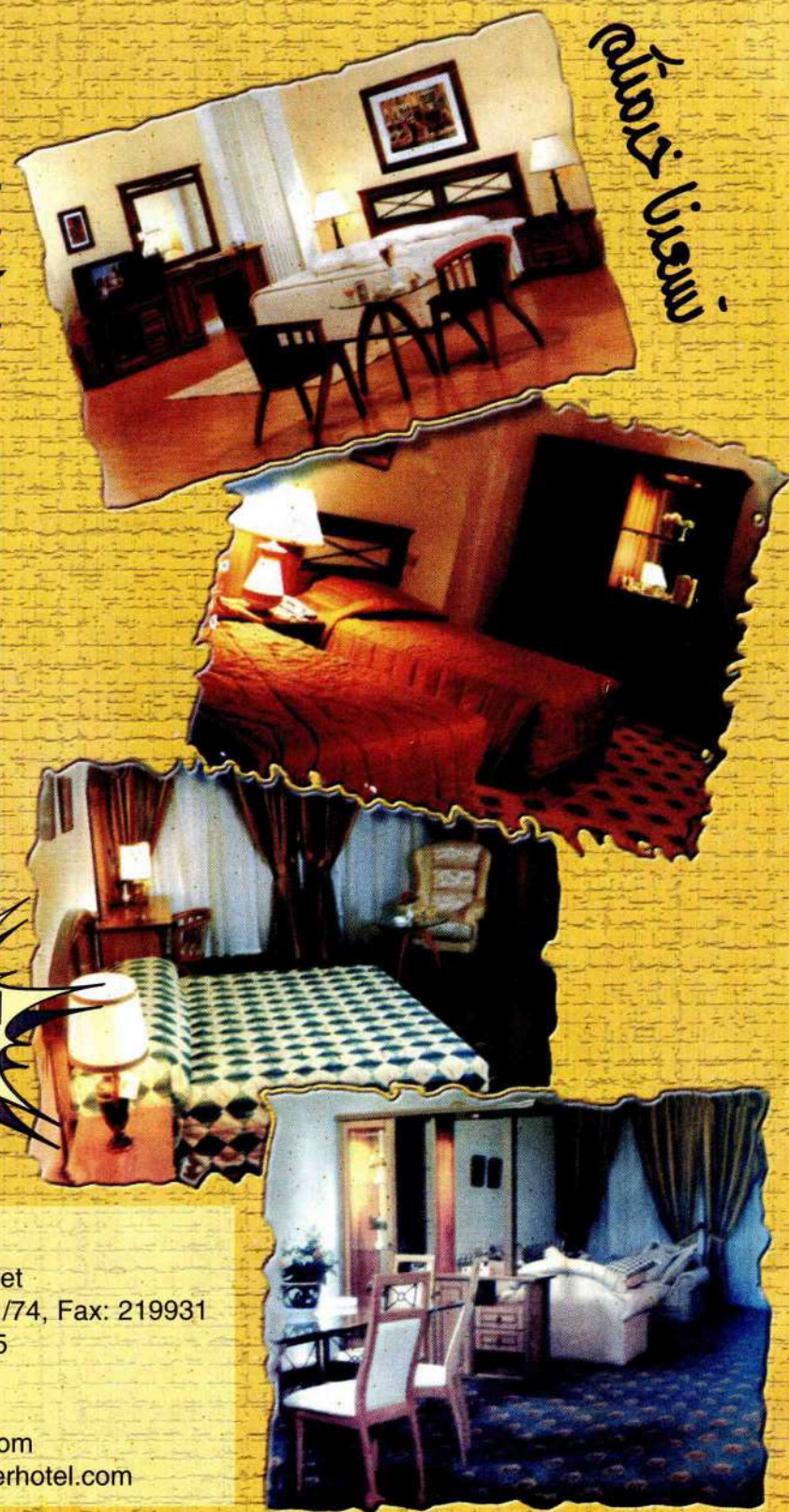
- Daily national newspaper.
- Private car parking
- Same day laundry
- Business center with internet Services.
- Rent a car
- Travel and tour services

Your Wish is
Our Command



Location & Address:

Sana'a - west.60's street
Tel: 408201/5 - 400661/74, Fax: 219931
Fax for Reserv. 400675
P. O. Box: (5501)
Website:
www.sanaainterhotel.com
E-mail: info@sanaainterhotel.com



The Blessed Intifada

Adulaziz Sultan Al-Mansub

The Israeli government has adopted a new policy in dealing with the Palestinian uprising, represented by the bombardment of the Palestinian sites on the pretext that the Palestinian securities forces have failed to carry out their duties in protecting the Israeli people occupying several areas within the Palestinian self-rule territories in the West Bank and Gaza strip.

The current escalation is just a new form of the Israel oppression aimed at the Palestinian people and their Intifada after the failure of the Zionist entity to contain the on-going uprising in the occupied territories. It sounds that the Israelis are no longer able to curb the Intifada with light weapons so they have turned to heavy ones, including tanks, heavy artilleries and gunships. Although it is difficult to compare between the arms used by the two parties involved in the Palestinian-Israeli conflict and one may probably

say that the battle will be undoubtedly be in favor of the heavily armed Israelis, but again the stone-throwers have proved to be able to terrorize the heavily-armed Israeli occupiers who have been panic-stricken after the heavy resistance they faced from the Palestinian people.

Yes, dear folks the Israelis have been benefiting from different factors in their war against Arabs such as the strong economy they have and the boundless sophisticated high-tech and support they gain from the US have overweighed the balance in favor of the Zionist. Furthermore, the Jewish communities and lobbies in different parts of the world, including some of the world super powers have succeeded to mobilize support to the Zionist in the Occupied Lands.

The Intifada has convinced the world that the Palestinians' faith will not be like that of the Red Indians. Palestinians are capable of resistance and changing the balances into their favor.

The emergence of the operations of the Suicide-groups and their success in South Lebanon which led the Israelis to withdraw despite the sophisticated weaponry they possess. These operations have started to have a magic-like effect amid the Israeli people who loves to live as much as the Palestinians love to die for their cause. The increase of Israeli violence has turned to a great motivation for the Palestinians to sacrifice more rendering the Israelis' life to a restless battle. The spread of education among the Palestinians and their ability to develop themselves economically help enable to face the enemy with advanced weaponry.

Furthermore, the Arabs have realized that the American stand in favor of Israel necessitates an Arab stand against all American interests. The development of this concept will push the Americans to think twice of their decisions.

The Government

Mohammed Al-Maghbashy

By the term "government" we mean that there are four definitions ranging from expansive to narrow.

First it means the government system or the government form. How is the general power practiced? This is the largest meaning.

Second it indicates the governing courts or the three powers (the Executive power, the Legislative power and the Judicial power).

The third is the executive power without the other powers. It is the narrowest meaning but the most common.

The last is the ministries in which the parliamentary system takes place.

The government forms:

It depends on the media that support the power and the way it is practiced. Here we find that the form of the country clearly differs from the government form and we shouldn't mix them. Sometimes we find that there are countries similar in their forms. Either they are "united" or "compound", and they differ in government forms.

On the contrary, some countries may not be similar in their forms but they have the same government forms. Arab countries are example of the former. They are unified countries but they do not have the same government form, e.g. Algeria, Egypt, Iraq and Yemen take the republican government form and Jordan, Saudi Arabia and Morocco take the royal government form. But examples of the latter we find in countries like Egypt, Pakistan and Mexico. They have the republican governmental forms but they differ in the country forms. Egypt is a unified country, but Pakistan and Mexico belong to the compound countries group because they are united countries.

The study of government forms took its place starting from Aristotle and

Plato's days up to the present, so they differ in the government forms or division according to their point of view. The most important division of this government is represented in dividing them according to:

-Their submission to the law or not.
-The legal government is the government which submits to and takes into consideration the rights of the whole.

The despotic government is the government that doesn't obey orders or laws, and they adapt them if there is a need.

2- The distribution of powers: the absolute government and limited government. In the former the power is in the hands of one person but it submits to the legal decision. In the latter the powers are distributed between many countries to observe each other. It depends on the distribution of the powers in the presidential and parliamentary system.

3- How is a country's Head of State appointed? The country in which the Head of State is occupied by hereditary is called the royal government, whereas in a republic, the President is appointed by elections and for limited number of years.

4- The source of the powers:
-The monarchy which is ruled or reigned by one person. Either he reached disposition by heredity (as king, caesar or emperor) or by strength, like a dictator.
-The minority or aristocratic government in which the country is ruled by common people or by the rich, as it was in England.

-The democratic government in which the country is governed by the majority is the best government. Hence the government can be legal, absolute, royal empire or royal despotic absolute empire. To talk about each type of government will take pages. Now can you identify what is the real form of government in Yemen?

من يُجيب عندما تكون غير موجود؟

خدمة البريد الصوتي



الجواب هو Spacotel. بفضل خدمة البريد الصوتي التي يمكنك من تلقي رسائل صوتية حين تكون منشغلاً، بعيداً عن السيارة أو خارج نطاق الإرسال. يتم تسجيل جميع رسائلك الصوتية لتستمع إليها لاحقاً. هذه خدمة إضافية من Spacotel تسهل حياتك اليومية، وتعطيك فرصة لتواكب التطور. لمزيد من المعلومات، الرجاء الاتصال بخدمة الزبائن على الرقم 111111 ٧٣ أو ١١١ (مجاًناً).

Spacotel
دائماً على اتصال.

Yemeni Islamists Suspect US and Yemen Accord

Mohammed Ali Al-Dailami

The Islamists in Yemen have adopted more strict political addresses concerning the Yemeni-American relations as based on visions aiming at breaking the previous ties connecting them with Washington. During the 70s and 80s of the 20th century the Arab Islamic Movements worked together with Washington to fight the communism of the Soviet Union.

The Islamists in Yemen stressed on the

importance of reviewing the Yemeni American new relations adopted by ruling party in Yemen, the People's General Congress and USA administration which might only cooperate to efface the Islamic activities in Yemen. The two democratic regimes are working together to fight the Islamists in Yemen while claiming to fight the extremists' activities and organized terrorism. Al-Sahwah newspaper the mouth piece of the Yemeni Congregation for Reform indicated that USA has vital interests in Yemen not the very cheap oil but the strategic location

extended over long coast that is more than 2500 Km. which embrace islands scattered on the Red and the Arab seas and Bab Al-Mandab Strait, which is one of the most important sea passages through which huge Western oil tankers are passing as coming from the Arab Gulf Region.

One of the activists from the Islah party believes that Yemen is sandwiched between interests of the American's and its friends.

The matter of fact is that the Islamists in Yemen have not but one choice that is limiting the American increased influence in the region. Such policies promoted by Osamah Bin Laden and his followers who made from Afghanistan their military and political basement to execute anti-American activities in the Arab Peninsula including Yemen. After the attack on the USS Cole destroyer in October 2000, the Yemeni government arrested tens of the Yemeni Islamists to provoke them and force them to accuse the government by offering facilities to the American Military Navy against Iraq and the national interests of the Arab Ummah as well as its security.

The Islamists confirmed that Washington does not care at all about Yemen's democracy and the ruling party's respect to the human rights.

It only deals with the current Yemeni government just to achieve some strategic goals beginning with securing the oil wells, protecting the Zionist regime as their shadow in the region as well as hindering the transfer of authorities to be gained by Islamic movement or whatever power that is opposing Israel and the USA.

Thus the Islamists in Yemen describe USA as a friend and enemy at the same time. Their only aim is to fight the Islamic movements not only in Yemen but also throughout the region. The US views the Sudan, Iran, Hezb Allah in Lebanon, the Palestinian Hamas and Jihad movements and other Arab Islamic organizations as enemies endangering the American interests in the region.

With such an American hostility along with their hatred for Muslims, the Yemeni Islamists intensified their media campaigns and mobilization against the latest Yemeni-American rapprochement.

The Yemeni political analyst, Mohammed Al-Ghabri, believes that the American administration took advantage of the USS Cole attack to spotlight on the local Islamic organizations so as to arrest as much as possible of the Islamic activists. The US also has a desire to extend its military and intelligence influence throughout Yemen by imposing more monitoring activities on the Yemeni Islands and territorial waterways besides involving itself in the political affairs of Yemen.

The Islamists accuse the Bajammal's Cabinet in Yemen as cooperating with the American administration by shutting down the religious institutes and to replace them with the public schools run by the Ministry of Education.

They believe that the American administration is producing efforts to worsen the conflict between the ruling party, the PGC and its main opponent the YCR (Islah) by the thorough closure of the religious institutes, which enhance the old Islamic affiliation and strengthens the hostility towards the Zionism. The YCR also accuse some parity in the government of upholding the US policies and interests by mixing the political papers to undermine the activities of the opposition block, which can then be replaced with puppets controlled by America.

What is obvious is that the Islamists in Yemen suggest doubt on the future of the Yemeni-American rapprochement by insisting that Washington does not concern itself about Yemen but rather with its current interests in the region at the expense of Yemeni national interests, no matter what. These worrying doubts are increasing day-by-day due to the latest accord between the USA and Yemen, which might be conducted at the expense of the Islamists, in their claim to champion the fight against terrorism.

M-Class the real off roader



United Engineering & Automobile Company Limited

P.O. Box : 12657 Sana'a, Republic of Yemen.
Tel. : (01) 330080 Fax : (01) 320030



Mercedes-Benz
The future of the automobile

Yemen & its Relations With South East Asia

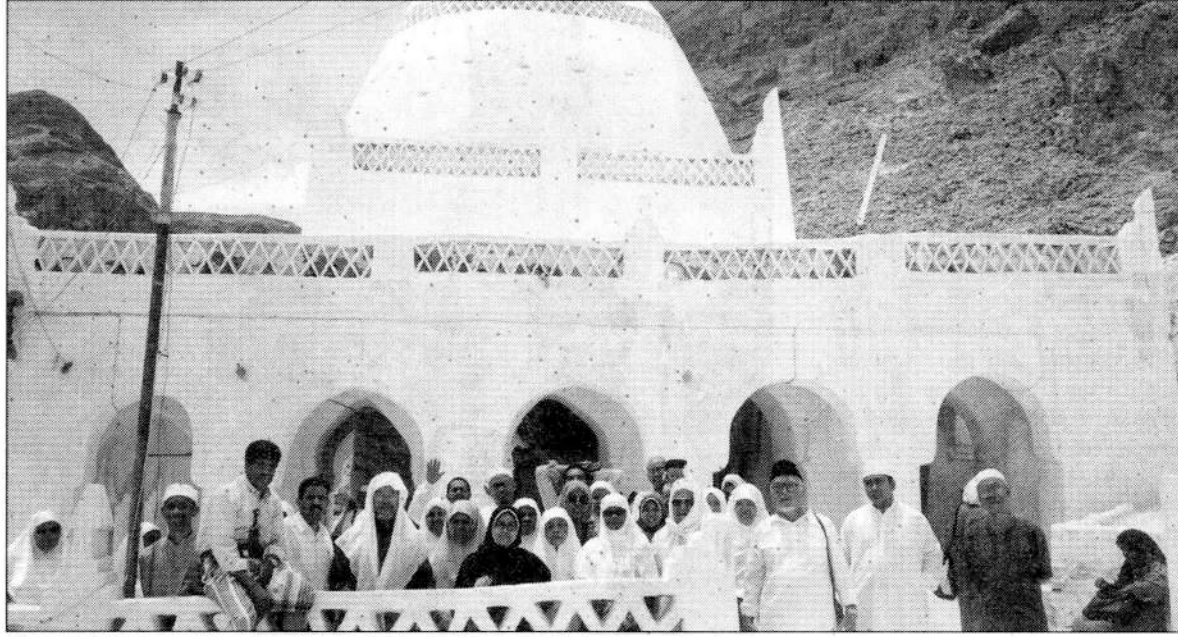
Mahyoub al-Kamali

Yemen has a distinguished relation with the countries of the South East Asia as the Yemeni traders who settled in the countries of the region contributed to the shaping of culture and civilization of those nations.

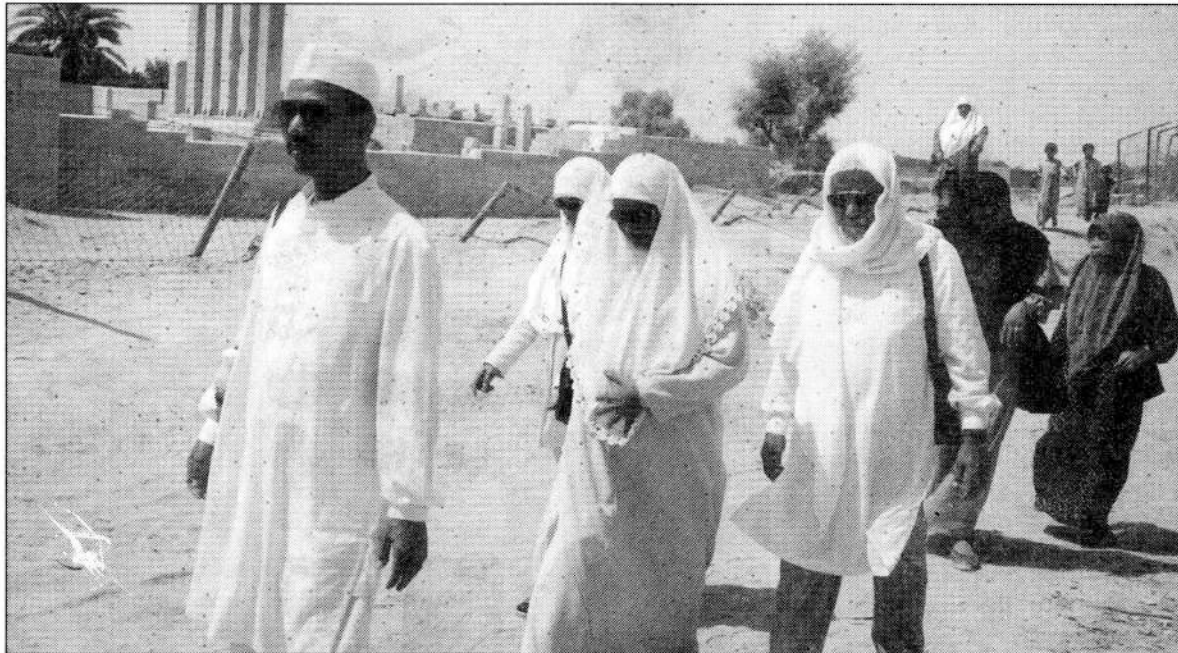
Yemen immigrants who settled in South East Asia established many religious institutions there and also were the first to spread the Islamic religious teachings in addition to the other new fields of knowledge and arts. Therefore, Yemen has a strong relation with countries of the region such as Brunei, Indonesia, Malaysia, Singapore, Thailand and Vietnam.

Recently, a tourist group of 35 people from Singapore arrived in Yemen to visit several religious sites including the ancient Islamic mosques. The trip was organized by the Singapore-based Al-Qana'ah Travel & Tourism, which was established by Lutfi La'jam (who is of Yemeni origin) in coordination with the Adinas Tourism Agency owned by a businessman Bashamak.

Mahyoub Al-Kamali of Yemen Times conducted brief interviews with some members of the Singaporean group and filed the following excerpts: Sheikh Mahmud Abdul Majid said that he has had the intention of visiting Yemen for over 30 years and finally he realized his dream. Sheikh Abdul Majid added that he has been surprised by the generosity of the Yemeni people. Talking about the role of Yemenis in spreading Islam in the region, Sheikh Abdul Majid said that he himself is a student of some Yemeni religious scholars like Sheikh Abu Bakar Taha Al-Saqqaf, Sheikh Abdullah Bin Faqih and Sheikh Mohammed Al-Eidroos. These religious scholars came to Singapore and established the Janadyah Islamic School and their books are still instructed at the Islamic universities and institutes up to now. Speaking about the historic and religious sites he visited, Sheikh Abdul Majid said that "he visited Tarim, Shibam of Hadhramout, the grave of the Prophet Houd, the Old City of Sana'a and Wadi Tdahar.



Group of Singaporeans tourists visit Prophet Houd's Shrine



Same group touring the Temple of Sun in Mareb

While Zuraimi Noreddin, another Singaporean, said that "he visited many places in Yemen including Mareb and added that he was extremely amused by the ancient sites he visited.

Mostly all the members of the Singaporean tourist group expressed their willingness to visit Yemen once

more and said that they will call their friends in Singapore to visit Yemen to see the spectacular scenes and the ancient historic sites in Yemen. Furthermore, they complained of the unavailability of tourist guides who are well-informed about the Islamic and the archeological sites.

Sallem Ba'abid the Executive Manger

of Adinas Tourism Agency said that the visit of the group to Yemen is the first one by his agency and added that the Yemen is a very important destination for South East Asians due to the availability of so many religious sites. Ba'abid added that another tourist group from Singapore will be visiting Yemen soon.

Small Loans Go a Long Way to Lift Family out of Poverty

Abdulbasit Ishak
Program & Communications
Officer
UNDP-Yemen

Fatima, a young mother from the urban slums of Taiz was struggling to feed her four children, a paralyzed husband and mother-in-law when she heard of a small loan program that could boost her incense business.

In the hope of improving her living conditions, she approached the Taiz Microfinance Institution (MFI) and was told of a \$50 loan to expand her business. She was one of 1,200 women who benefited from MicroStart, a global leading scheme financed by the United Nations Development Program (UNDP) in more than 18 countries, including Yemen.

Launched as a pilot project in the three governorates of Sana'a, Taiz, and Aden, MicroStart aims to provide microcredit, or small loans, to the poor

in Yemen, who don't have the necessary collateral to obtain the capacity of national micro-lending institutions such as MFI, so that they can expand their outreach and better serve poor entrepreneurs like Fatima.

With her \$50 loan, Fatima was able to purchase incense in bulk and increase her sales. With the extra income she generated, she sent one of her four children to school. She was also able to repay her loan, and apply for a second one.

The experience of microfinance institutions around the world has shown that, contrary to popular belief, the poor have a repayment rate of 98% percent higher than that of commercial banks. Experience has also shown that women in particular will spend the extra income generated from loans on their households, thus improving the living conditions in their communities. Today, Fatima is busy planning her family's future. With the second loan, she hope to send a second child to school and give them brighter prospects for the future.

WB Funds the Civil Service Updating Project

The Economic Head of the World Bank Mission to the Middle-East and North Africa, Mr. Mustafa Nabli reviewed Yemen's economic & administrative reform program which includes the a project to upgrade the civil service in Yemen. The project aims at the establishment of a modern system for public administration which will be favorable to economic growth, particularly at the private sector. Furthermore, it will put an end to the interference of the scope of authorities between the different government bodies, restructure the public recruitment system and dismiss the redundant labor.

The World Bank believes that the most difficult initiative taken by the Yemeni Government with regard to the economic reform is the Civil Service Updating Project. Similarly the World Bank has also contributed in funding the administrative and financial reform program at its different phases which aim at eliminating the duplication of the scope of authorities shared by the Ministry of Finance, the General Authority for Investments and the Customs Authority. The problem has to do with which body of the aforementioned authorities has the right to grant tax and custom exemptions.

30 billion which have been granted to underserving bodies. Moreover, exemptions at the estimated cost of 6 million have been granted to nonexistent project. Specialists believe that the reform of the public administrative system is encountering major difficulties in Yemen, particularly within the bodies in charge of taxes, customs and revenues. In spite of all these, efforts are exerted to upgrade the public administration system and improving the public services.

Dual employment

Within the administrative reform project the Ministry of Civil Service has specified the reasons behind the dual employment and the size of the surplus labor. Likewise it has adopted new policies for recruitment at the public sector and expects that the number of employees will rise to 459,406 civil servants in the year 2008. Moreover, the ministry expects that the retirement cases and the removal of the double employment will rise to 70,000 employment. The public recruitment restructure plan aims at renewing the recruitment structure at the rate of 1.4 % per year and focuses on recruiting highly qualified university graduates.

Surplus labor & wasting of public funds

Figures reveal the existence of redundant labor at the different government departments as the number of the employees totaled to 406,121 of which about 157,877 employees have been registered at the computerized system in 1996 in addition 3,977 employees have been discovered to have identical names.

Taken as a whole, the economic reform program will save billions of Riyals and will put an end to the continued wasting of public resources.

New mechanisms for economic reform

The different authorities concerned have initiated the formulation of new mechanisms for reforming the public administration system. Therefore, the Customs Authority has created a new monitoring policy for controlling the tax exemption procedures since it is a source for the administrative corruption and a wasting of public resource. Some estimations indicate that the tax exemption totaled the last year was YR

Yemen's Economy in a Decade

Yasser Mohammed Ahmed
Yemen Times

Since the renunciation of Yemen in 1990 and up to now the Yemeni economy can be divided into two phases:

The first phase is characterized by going through different economic and political crisis resulting from the civil war of 1994. Similarly the return of over than 800,000 Yemeni expatriates from the Gulf countries and the collapse of the socialist pact have also further worsened the situation due to the stop of financial assistance granted to Yemen. On the other hand, the merger of both the economies of the former South and North Yemen has its own administrative and construction-related problems which adversely affected the overall economic performance of the Yemeni economy.

The second phase 1995 - 2000: This phase was marked by the adoption of the economic reform program with support of the World Bank (WB). The program aims at stopping the deterioration of the national economy although it has destructive impacts on the citizens.

Some of the measures adopted by the economic reform program are lifting subsidies on some of the products including oil, diesel and some of the

basic commodities. Furthermore, privatization of the crippled public enterprises and enhancing the role of the private sector were also encouraged as a way to boost the Yemeni economy.

Statistics has shown that the last steps toward more open economic market without exercising any efficient control may lead to further deterioration, particularly with regard to smuggling and its destructive effects on the national economy. Consequently, owing to smuggling and the absence of the role of the competent authorities, many national factories have been forced to close down and some others have retrenched many of their workers. This requires the government to take immediate action so as to protect the national industry.

The different entities concerned with manufacturing and trade expressed their concern over the damages arising from smuggling, especially since these smuggled products are sold in very low prices. The Consumer Protection Society has shouldered the responsibility of protecting consumers and it is even much more effective than the governmental monitoring bodies. In my opinion the government should exercise strict control over the different outlets so as to put an end to smuggling and enhance the economic progress.

SPACETEL YEMEN

Announces vacancy for

HUMAN RESOURCES MANAGER

- Yemeni national
- University degree
- PC literate
- Fluent in English
- Proven record as HR manager for more than 5 years
- Solid experience in sourcing, recruiting & selection process, staff training & development, job analysis, salary policy, payroll, labor laws & regulations

LEGAL OFFICER / TRANSLATOR

- Yemeni national
- Graduate lawyer with a minimum of 5 years experience
- PC literate
- Totally fluent in English and ability to translate from Arabic into English and vice versa
- Ability to provide professional legal services in various domains: Interconnect Telecom Agreement, properties leases, local subcontractors Agreements, ... and all the company secretarial and corporate legal affairs

BUILDING CONSTRUCTION & MAINTENANCE SUPERVISOR

- 10 years experience in construction, civil works and maintenance of buildings and services (electricity, water, etc)
- Wide knowledge of the construction materials and suppliers available in Yemen
- Ability to control, follow-up and supervise the subcontractors (architect, decorator, contractors, suppliers)
- Good English language
- Good computer skills

EXECUTIVE SECRETARY

- Yemeni national
- 10 years previous secretarial experience at senior level
- Fluent in English
- Good computer skills, in particular Word, Excel and PowerPoint
- Ability to work on one's own initiative and to communicate freely at all levels.

Qualified candidate shall submit their detailed Resume and Documents to the attention of:

The General Manager, Spacotel Yemen, Yemeni Kuwaiti Bldgs, Hadda , Bldg No. 8, 5th Floor
Tel: (1) 420 552/3, Fax: (1) 421 499

Economic News

1835 Public Works Projects

The Public Works Project will implement about 1,835 projects during the year 2003 at the estimated cost of USD147 million funded by the World Bank and other donor agencies. These projects are aimed at providing basic services projects such as dams, water catchment reservoirs, schools, health care centers and sewerage networks.

Establishing Free Trade Zone between Iraq and Yemen

At the conclusion meeting of the third round of the Yemeni-Iraqi Joint Higher Committee, Yemen and Iraq agreed upon the creation of a free trade zone. Moreover, the two sides signed other cooperation agreements related to transportation and telecommunication. However, the decade-old trade sanction imposed on Iraq will not enable the two sides to go ahead with these agreements.

Shrinkage in the Private Sector Activities

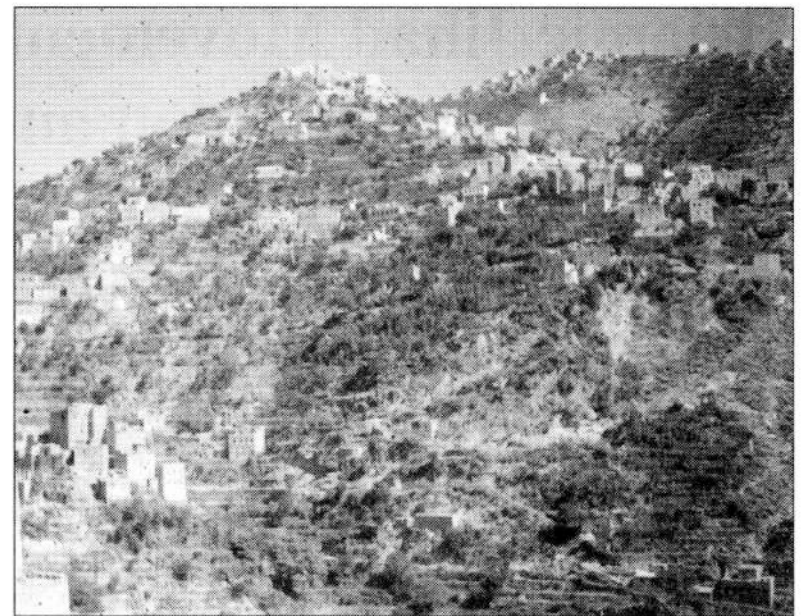
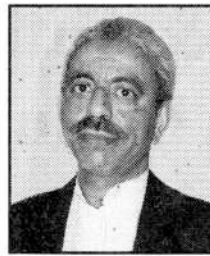
According to businessmen, the private sector activities are shrinking in the different fields due to the unavailability of a strong infrastructure for investment. Furthermore, the investment-related regulations and the government bureaucratic procedures have further worsened this situation.

Exchange of Yemeni-Syrian Expertise on Free Zones

Officials from the General Authority for Investments and the Syrian General Corporation for Free Zones agreed upon enhancing the exchange of expertise in this field. During the visit of the Syrian delegation, issues related to boosting investments in Aden Free Zone and ways of enhancing them were also discussed.

COMMON SENSE

By: Hassan Al-Haifi



Al-Misrah-Sabir: Where Yemen Is Still Yemen

While many people understandably will come up and say that Yemen is really changing - for worse - there seems to be a reluctance to fall into that kind of cynicism that is strongly apparent in quite a lot of the seemingly remote country side of this truly beautiful country of ours. Perhaps the rapid urban growth of Sana'a, that once peaceful serene capital, which has turned unfortunately into an ugly rendition of what modern cosmopolitan life is all about, dashed with the little evidence of the prevalence of law and order and a strong dose of the seduction of the material and mundane over values and a love affair with life, both of which once predominated in the hearts and soul of its carefree residents, many of whom have become scattered droplets surrounded by strange surroundings and unhealthy social decay, all have lead to the misconception that all is lost in Yemen and that the people of Yemen are truly forgetting themselves and their heritage of faith and dignity and pride in the simplicity of life they lead and the proximity to the bliss of spiritual paradise that is the reward of faith in this world and

the compensation for the patience, which this faith requires. The rural areas of Yemen are no doubt suffering from deprivation and surely one can see that, as far as most of the rural areas are concerned, Yemen has a long way to go before it can boast of truly being a modern nation, with all its people enjoying equal opportunity for progress and development and equal access to essential services, such as access to reliable electricity and access to quality educational and health services, etc. So, it is not difficult to sympathize with the people of the rural areas of Yemen as one travels from Sa'ada to the remote villages of Tour Al-Baha and understand their feeling of being neglected by Government, many of whom serve in its military or security apparatus, but have nothing in return, except their meager salaries. On the other hand there are quite a few villages that have no real productive undertaking that can help meet their sustenance needs and thus solely rely on Government support to provide the minimum requirements for life. It is here that the heart can feel pity and regret that citizens are indeed prisoners of poverty, deprivation and hopelessness, not to mention the social ills that

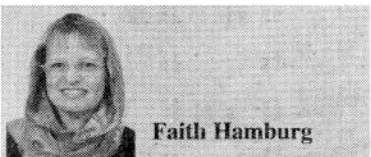
come from isolation and tribal and clan wars that seem to go on endlessly into the future. Amidst all this sad picture that becomes painted into the mind of the visitor to our neglected countryside, one must go the area of Al-Misrah-Sabir just to escape from all the paradoxes that have overtaken our Republic, and to see a parade of endless smiles starting from the foot of the steep climb all the way to the top of the wadi, which can only be reached by foot and after a strenuous - albeit healthy - climb along its rocky river bed that can become deadly if the onrush of its possible torrential flow is not kept in the back of the mind of the climber during the struggle to overcome the large jagged rocks that stand in the way of the steep climb. Along this climb, the observer cannot fail to note the endless trickle of friendly and clean men, women and children, going up or down the valley, as though the Lord Al-Mighty has singled out this area of the country to be free from suffering and free from the awful signs of deprivation, despite the remoteness of its location and the difficulty of access to most of its residences. In Al-Misrah - Sabir, children do not

take out the slingshots and take their revenge on society for providing them with inadequate educational services. The children are all attending schools receiving supplementary aid in their weak subjects, or improving their English language or enhancing their spiritual upbringing. What amazes the visitor in these lovely and clean children, is that these children are extremely well - mannered, not uttering one curse word among themselves or when talking to younger peers or older folks. Furthermore their reception of visitors, whether Yemeni or foreign is so congenial and warm that one is embarrassed at the courtesy and politeness displayed and the desire to go out of their way to offer anything to ease the hardships of the foot-climb and the fast heartbeat of an overworked heart. These children were happy and secure in knowing that all the ugliness of mundane urban life, will probably remain on the other side of Jabal Sabir for a long time and therefore not disturb their carefree life, thanking the Lord for the difficulty of reaching their habitat by modern vehicles, so that all that characterizes the decay of urban life remains distant from them. The beautiful area of Misrah-Sabir is just beautifully breathtaking from the

top of the mountain and surely is worth the climb to the top, even if one has to do it by hand, as difficult as it already is on foot! Moreover the chance to meet and talk with its people across the ages, underscores the fact that indeed a healthy society once lived throughout the land of Sheba and Queen Arwa, enjoying their care free self sustaining lives and working hard to make sure that they need not stoop to anyone for help, because they are content with what God has bestowed them with and with what their hands provide to make up for the rest, if times are hard. It seems that there are no hard times in Al-Misrah-Sabir, because all the people talk about here is God and his Kindness to them and to all mankind and they have no difficulty in realizing that faith in the Lord Al-Mighty is the only door to happiness and social cohe-

sion and without true faith that comes from the heart there can only be decay, misery and hopelessness. Faith here in Misrah-Sabir is not just a superficial convenient form of worship that one hope would lead to material splendor, which has regrettably filled our land. Faith in Misrah-Sabir is still pure and innocent and appreciative of the wisdom of the creed, in bringing people together and living in harmony and peace. Faith here is a common denominator for all the people and the young and the old are equally steadfast in the faith they have - in God and in themselves. May God bless the people of Misrah-Sabir for giving this observer a chance to see that, in Yemen, things are all right after all and that the Yemen, we all love and cherish, shall continue to prevail for a long time to come.

Life in Yemen



Faith Hamburg

I was offered the opportunity of a lifetime to live and experience the Middle-Eastern culture. Having lived in Yemen for the past year and a half, I have experienced many cultural changes. Despite of what you might hear in the news, Yemen is not as what it is depicted in the papers. Speaking for myself, not once have I been harassed or bothered; I get some stares now and then which makes me feel uncomfortable at times, but generally speaking, the Yemeni people are very friendly and extremely accommodating. The unfortunate incident in the past may not have strengthened American-Yemeni relations, but hopefully this will be resolved and life will be back to normal again. Actually, most people do not realize that the crime rate in Yemen is lower than some of the large cities in America. What has happened in the past of course is not acceptable such as kidnappings, etc. This hurts the country's reputation and to make things worse, the international media may

even intensify the situation out of proportion. However, I feel that in order to have a booming economy in any society, a secure environment must be provided. This is the platform to prosperity along with investment and a healthy economy. If this were achieved, I will never hesitate to invest in the Yemen. Traffic violations, noisy honking, or breaking the law in any way must also be dealt with. It is very comforting to see that traffic and other authorities are beginning to enforce punishments on violators to make the streets safer. This will pave the way to encourage more foreign visitors to see this beautiful country. I believe Tourism is paramount in a country such as Yemen and would strengthen the economy tremendously. Yemen's moderate weather and wonderful scenery are excellent examples. Having gone to the Red Sea, I felt that the country has a lot to offer in terms of history and its varied landscapes. I can see that Yemen's future is bright with the new discoveries of oil and the development of the existing oil fields. Fruits, vegetables, and coffee in Yemen are amazingly of superior quality. It is also important to mention that educated people, like natural resources, have a lot to offer to this country when given

the chance. Especially in this age of technology and globalism where Yemen cannot be left behind while the world is experiencing amazing changes! Life in Yemen is definitely different from which I have grown accustomed to. The changes have made me respect the culture and made me more aware of the religion. However, I find that many of the women overly dress compared to other Arab countries. I myself have chosen to wear a scarf to blend in. I have observed that Qat chewing may seem like a waste of time. I think that it can disrupt family and finances to the point where it is sometimes a shame to see children, with big potential, begging in the streets because some parents cannot provide an adequate growing environment for their children. I am glad that I made the decision to travel with my husband (who happens to be a Yemeni) and be given the chance to learn Arabic. The experience in Yemen has made me appreciate the few simple things in life, such as hearing the birds singing in the early morning. Where else can you walk down the street and see a herd of sheep or goats that you would not normally see in the heart of a western city? It will always brings a smile to my face.

Letters to the Editor

More Pictures Please

Yemen Times has been great in informing the public especially the Yemenis residing overseas and the ones living in exile on Yemen's current events. It would be great as well if more pictures were available on Yemen Times Online. Congratulations on the job well done so far.

Hassan A.

Dear Hassan,

We would certainly take your suggestion into consideration and add more photos into the online version of Yemen Times.

Editor

Dear Editor,

I'm glad to write to you to express my admiration towards YT. I feel proud that I have found a newspaper like YT, which respects and publishes the opinions of its readers. I'm studying English at Hadramout University in Seiyun. I'm also interested in reading every issue of YT. The problem is that YT arrives here late by at least four days after its date of issue. So I can't find the opportunity to compete in the contest. I suggest that you send it by a transport company from Sana'a to Seiyun.

Saeed. O. Al-Batati
Saeed-oo@ayana.com
P.O 9026 Seiyun

Dear Saeed,

There is a problem of transportation to Seiyun and there is only one way to have you read YT before Wednesday. That is through subscribing. This way you will get your newspaper on time and you will always secure your copy.

—Editor

True Heroes

Every Muslim will surely support my opinion when I say that Palestinian people are true heroes. The Palestinian people confront death and the prejudicial Western press daily. Their families become secondary issues in their lives. They would rather die for the sake of their country and become freedom martyrs. Nothing refrains them from doing so. Their belief in Allah is strong and they believe in the day of judgement, paradise and hell. I'm not sorry for those martyrs. On the contrary, I'm jealous of them for their bravery and heroic acts.

Ramzi Al-Absi
Sana'a University

Dear Editor,

YT is the best English newspaper in Yemen. It has been doing a lot in the fields of politics, economy, culture, art and opinion. On top of that, it gives us the chance to learn English language so as to improve our proficiency in the language. However, I want to say that I had sent an article on 26-7-2001, but it has not been published yet. The article is

entitled "Yemen's Society Today" but I don't know why you have not published it.

Once again, please do inform me if there is any problems with the article so as to enable me to write it once again. Frankly, I am very fond of your newspaper due to its interesting contents. Since last month, I have been following the Yemen Times Light. It is very informative for travellers and for those who are very keen on arts and culture. I recommend that you have the 'Travel & Leisure' section include some interviews as well. I do hope that you will look into this kindly. Please update me as soon as possible. Finally, my thanks to you and all the staff at Yemen Times.

Majed.M.Shamsan
Sana'a University

Dear Majed,

I am not sure if we received your article at all. If it is not inconvenient to you, please do resend your article for us to have it published as soon as possible.

Editor

Dear Editor,

I would like to take this opportunity to write this short appreciation note to the good people who are providing me the latest information about Yemen (my homeland). With my busy schedule it is extremely hard and expensive to call or to get newspaper. But you made it possible to get the news through your website at www.yementimes.com. Thank you one again.

Hakeem Suhoba
suhoba69@yahoo.com
U.S.A

Dear Editor,

I have finally decided to write this letter to you about a very important issue. What gives me the courage to write to you is my belief that you take my letter seriously since it deals with the epidemic that our beloved country is suffering from: corruption. I hope that Dr. Yahya Alshuaiby, Minister of Higher Education, will also read this letter.

The government is sending hundreds of students to study abroad, especially those who are assistant members of the teaching staff in our public universities. Many of those students are studying under cultural exchange program, but a lot of them are receiving fees from their universities as well. Every year, hundreds of thousands of dollars are given to these students who are taking advantage of the situation due to the lack of co-operation between the universities and the ministry of education. Now we have a Ministry of Higher Education and we must work together to correct the situation. Let me give just one example to prove my point. A large number of stu-

dents who are studying in India under cultural exchange program have also fees from their own universities. They manage to do this by getting nomination letters from some governmental offices to the Indian mission in Sanaa. At the same time they get scholarships from their universities. This large amount of hard currency can be used to support national research centers and other useful activities. The ministry can simply ask for a list of the students who are awarded scholarships by the Indian government and compare it with a list of the students who are getting fees from their universities. I am asking for nothing more and I am sure that in this way we can save a lot of money that can be used for more important purposes. Some will say that this is nothing when compared to other corruption cases in the country, but if all of us see corruption and raise no finger to protest, who will then fight corruption? I hope that you will not ignore this letter since it may not be written correctly. Please feel free to edit my letter should you find any grammatical errors.

Ali Ahmad Alsharaby
sharabiali@yahoo.com

Dear Editor,

Firstly, I would like to thank you for the recent efforts that you have made for Yemen Times in making it available to us all. I am a student studying in the Department of English, Faculty of Education, Sana'a University.

I have always sent you letters, poems and subjects but unfortunately, you've never published any of them.

Mr. Editor, you can't imagine how exciting it is for me to see and read my own articles in your weekly newspaper, most especially when it's the first time. If there are any mistakes in my articles, kindly correct them. I will appreciate if you can publish at least one of my articles. This in turn will encourage us to deepen our knowledge of English. And hopefully, we will send you better articles in the future. Finally, I thank you once again for the sincerity that you have shown towards us.

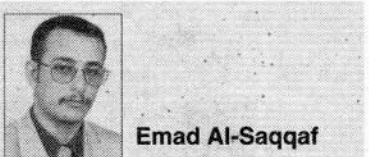
Esam Al-Duais
Dep. of English
Faculty of Education
Sana'a University

Dear Esam,

Thank you for your kind complements. Please do understand that we are trying to publish all letters, articles, poems, and writings that we receive. However, the high number of such articles may cause some delay in publication. Please continue sending your contributions and we will eventually have them published.

—Editor

Al-Jazeera Channel: Star Attraction in Arab Media



Emad Al-Saqqa

Now we are living in the epoch of Information Technology in which media has an active role to develop awareness among people and make them more civilized. Thus, media is the reflection of the culture and civilization of nations and the mean to express their love, hatred, resentment, satisfaction and dissatisfaction. It is a window to know much about the customs and traditions of nations. In the Arab World, under the yoke of bitter reality and tragic catastrophe in the Occupied Land, in Palestine and within the weak stand of Arabs, we are in dire need at least to a media which can make Arab people more enthusiastic towards their legal right in Palestine. We are in urgent need to sacrifice our life for the sake of freedom, we need a media which arouse the indignation of the people. Unfortunately, what we see is the reverse. All the Arab channels tele-

vised all kinds of dance parties and concerts and the latest news of songs and singers, while at the same time we see with our own eyes tens of the defenseless Palestinian citizens are killed and tortured by the Israeli soldiers daily. The heart of Mohammed Al-Dorrah was riddled with holes by bullets of the colonizers, while our children watch POKEMON. In this bad atmosphere of Arab media, a new successful channel has emerged from Qatar with its serious and fruitful programs, that is (Al-Jazeera). We feel surprised to see Faisal Kasem with his program Opposite Encounter (Al-Etjah Al-Moakes), Yosry Fuda with his program, Extremely Secret (Serry LeLghaya), Ahmad Mansour with his program, Beyond Limitations (Bela Hodood). All these programs are rich in contents and provides the viewers with strong and interesting varieties. Despite the turmoil which is raised by some people, concerning the programs it delivers, it remains with its credibility and faithfulness in order to gain the confidence of the viewers throughout the Arab World. In Yemen, the Al-Jazeera channel is widely viewed by all Yemenis whether in its live programs



or in its saturation coverage of activities and incidents in Yemen through its regional bureau in Sana'a. Even some people were attracted to the name of Al-Jazeera. Their small places are named Al-Jazeera. In Taiz, it is clear to see some small shops carry that name (Al-Jazeera) and its logo. We do hope that Al-Jazeera will be the shining example for all the other Arab media besides binge the beacon of truth for Arabs.

Islamic Jihad Movement & Authority between Coalition and Disunity



Hassan Al-Zaidi
Yemen Times

During the time in which the FBI investigators in Yemen were conducting their investigations concerning the USS Cole bombing in September 2000. The accused were the Islamic Jihad Movement (IJM) members. The Yemeni authorities conducted a massive combing against IJM activists throughout the whole Republic. Political observers believe that this combing came when the Yemeni authorities allowed US investigators to come to Yemen and conduct interrogation of some political and religious personalities. Not only this, the government also has facilitated the task for the Americans to do whatever they want. So in this case, IJM members accused the government of being submissive. This in turn resulted in the deterioration of the relations between the authorities and the IJM members. Perhaps Abu Abdulh Al-Rahman's arrest during Aldhalae incidents in 1995 and the refusal of the government to meet the demands of IJM members

helps to aggravate the situation. Statistics indicate that the number of the detainees totaled 150 (all of which are IJM members). In December 1998, the Islamists activists executed a number of kidnapping operations against foreigners in attempt to release the Islamists held captive by the government. Consequently, the Movement has begun to carry out a number of attacks, in particular against the foreign embassies, by pursuing foreign tourists in addition to attacks on governmental institutions. During Abu Al-Hasan Al-Mehdhar's trial, the government has tried hard to convince the members of the movement to stop its actions concerning bombing courts in Abyan and seeking to neutralize them. In this case the government has promised to release prisoners who were not involved in any terrorist acts.

After Almehdhar's execution, new leaders were appointed to lead the Movement, among these were Abu Allail and Al-Rawy. The Movement had been supported by tribal and military personalities. It is also said that they used to get financial aid from the Gulf Countries



Abu Al-Hasan Al-Mehdhar

with the pretext that they got these amounts of money collected as alms-giving (Zakah) to the members of the Movement. It has to be mentioned here that the Americans fear the spread of the Islamists in the region (the Arab Peninsula) because of the American arm presence and its interests in the Gulf Countries. The USA has applied pressure on the Yemeni authorities to limit the role of the IJM members. On the other hand, the government has withdrawn the IDs and passports of the Islamic militants (Mujahideen), particularly those who came back from Afghanistan or those who belong to Asian, African and other Arabic origins. Some sources said that the reason behind the kidnapping of the German diplomat can be ascribed to the Islamists existing here in Yemen. The source added that kidnapers might have wanted the role of the IJM members in return for the German diplomat. Thus there is a big difference between the authority and the Islamic Jihad Movement and this will in turn culminate in the long-time discrepancies between the two sides.

USA has applied pressure on the Yemeni authorities to limit the role of the IJM members. On the other hand, the government has withdrawn the IDs and passports of the Islamic militants (Mujahideen), particularly those who came back from Afghanistan or those who belong to Asian, African and other Arabic origins. Some sources said that the reason behind the kidnapping of the German diplomat can be ascribed to the Islamists existing here in Yemen. The source added that kidnapers might have wanted the role of the IJM members in return for the German diplomat. Thus there is a big difference between the authority and the Islamic Jihad Movement and this will in turn culminate in the long-time discrepancies between the two sides.

The Status of the Population in Yemen

Yaser M. Ahmed
Yemen Times

Yemen is one of the third world countries, which suffers from huge hindrances in the developmental progress. The high increase of the population has a great effect on the natural and industrial resources. Studies in the demographic and population affairs indicate that the population growth rate has reached 3.7 and that can be considered to be one of the highest rates in the world, because it exceeds the natural and industrial resources of the country. Despite the decrease in the of the population rate to 3.5 according to the demographic survey conducted in 1997, the problem still exists until this present moment as it is compared with the neighboring countries and the rest of the world. One of the knotty

problems of the population growth in Yemen is the high increase of the fertility. It is estimated that the increase of fertility in Yemen is the main source of some of the inevitable problems, such as the increase of the death among the mothers during childbirth, the deterioration of health services, the decline in the living standards and the deterioration of the status of woman. The national policy for population in Yemen has adopted a complete working paper which deals with some critical issues concerning the problems of the population growth in the country. The working paper has covered the strategic study (population growth) for only ten years, (1990-2000). The ten-year study concentrates on the reviewing and supervising of the population conditions through conducting several studies of the population problems. The National Council represented by the General Secretariat takes a great

interest on issuing complete documents for the national policy. These documents comprise three items: 1 - The challenges and its problems. 2 - The objectives and principles of the population policy. 3 - The program of the population policy. The second document is the most important of the three since it depends on the accurate analysis of the population indications. The principle of the national policy focuses on the Islamic Law and on the conventions and norms of the society. This is enshrined in the constitution. The objectives of the national policy for the population is to double the efforts for the coordinating council by enhancing and consolidating the contacts with official and non-official institutions. With the improvements in the information technology, an active partnership can be established amongst the different institutions of the country.

NBY Publishes its Interim Financial Statement

The National Bank of Yemen (NBY) is one of the most successful and distinguished banks in the YR. This bank has witnessed dramatic shifts and could maintain its prestige under the leadership of the Chairman of the board of Director of the (NBY), Abdulrahman Al-Kuhali. In a statement to YT in reference to the latest financial interim, Al-Kuhali said "On behalf of the Chairman of the Board of Directors of the NBY, I'm pleased to present to the Ministry of Finance, (in behalf of the Yemeni government), to our dear cus-

tomers, the Central Bank of Yemen (CBY), and to our correspondent banks. We have introduced the Financial Interim Statements of the previous six months in June 2001, and the Auditors' report issued by the bank's supervisors. The Bank Management has finished its transparent policy in accordance with the economical and financial reform program in the RY. The Bank Management has adopted the International Criteria in order to show the results of the Bank interim operation. The NBY is the first corporation of its kind in adopting a Financial Cooperation in the RY and

internationally. The significance of publishing these financial statements in this phase coincide with the exerted efforts by the Yemeni Government to establish a stock market exchange in our country. I would like to express my gratitude to our valued customers for their trust and faith in NBY."



WESTERN UNION MONEY TRANSFER
The fastest way to send and receive money worldwide.

استلام وإرسال الأموال حول العالم في دقائق معدودة
صنوا ثقتكم في ويسترن يونيون
المؤسسة الأولى عالمياً لتحويل الأموال

MasterCard
Gold MasterCard

بطاقات فيزا و ماستر كارد
عالم حافل بالكثير من المزايا
والامتيازات لحاملي البطاقة

VISA

بنك اليمن الدولي
INTERNATIONAL BANK OF YEMEN

Distinguished Banking Services...

خدمات مصرفية متميزة...

المركز الرئيسي: صنعاء
هاتف: ٩٦٧-١-٢٧٣٢٧٣-١

Head Office: Sana'a,
Tel: 967-01-273273, P.O. Box:4444

الآن في الأسواق!!
في شكله الجديد!!
الحليب الحقيقي
من يماني

الإنتلاقة الثالثة الجديدة
للألفية الثالثة
يماني ٢٠٠٠

مجاناً

إشترى باكت حليب واحد لتر
وأحصل على باكت حليب مدارس

أطلب دائماً الأصلي... أطلب دائماً يماني

Yemany

أسبوعياً مليون ريال
من أبوليد

السحب كل ثلاثة إبتداء من ٢٨/٨/٢٠٠١م وحتى ٢/١٠/٢٠٠١م

إجمع عشرة أغلفة علوية تحمل عبارة
أطلب منه... مستحيل!!
واحصل على كوپون المشاركة في السحب الأسبوعي

في حالة عدم ظهور صاحب الرقم الفائز خلال خمسة أيام من تاريخ السحب تحفظ الجائزة وتسلم للفائز في السحب الذي يليه الى جانب جائزته.

كوپون السحب هو المستند الوحيد لإثبات حقتك في الجائزة فأحرص على عدم ضياعه.

سيتم السحب اسبوعياً على جائزة المليون ريال نقداً.

السحب كل ثلاثة إبتداء من ٢٨/٨/٢٠٠١م وحتى ٢/١٠/٢٠٠١م

Aden Cancer Centre. The Present Situation and Its Prospective

Dr. Amin Bawazir
Assistant Prof. Epidemiology,
Head, Aden Cancer Center
Faculty of Medicine & Health
Sciences
University of Aden, Republic of
Yemen

The starting point of the centre:

First we would like to explore that there is a profound demographic, socio-economic and behavioral transformation that have taken place in the Eastern Mediterranean Region (EMR) over the last three decades. Longevity has progressively increased and a steady shift from the traditional and rural life-style to more urbanized and modernized one are demonstrated over all these countries among which the Republic of Yemen is one of them. Due to the absence of a regional or national cancer registry, there is no reliable data about cancer that is available in most part of the Republic of Yemen. Towards the end of 1996, a workshop was held in Aden to discuss about the existing situation in the country and at the same time to prepare for the foundation of cancer centre. It was only at the beginning of 1997 that a nucleus of the first Cancer Medicine and Health Sciences was established at the University of Aden with the hope that it will be a base for all future activities in this field. It is trying to coordinate and implementation cancer related

activities such as: registration of cancer cases; educational activities on cancer prevention; diagnosis; treatment; palliation and rehabilitation.

In reference to the research activities, is there any studies in this field carried out by the Centre that explore the actual problems within the community?

As the centre is at the early establishment phase, some research activity was carried out in this field by the teaching staff as well as the Center's members such as: studying the prevalence of hepatitis B among neonates and physicians, the prevalence of cigarette smoking practice among secondary school students in Aden. The available data is on the pattern of cancer in the southeastern governorate of Yemen, pattern of breast cancer, pattern of lymphomas. The research also focus on the relation of breast cancer to the familial cancer, of thyroid cancer and others.

What is Could we the objectives and functions of the Aden Cancer Registry at your Centre?

Aden Cancer Registry is the first established cancer registry in Yemen, which started to function at the beginning of 1997, based on the following objectives:

- 1- To assess the magnitude and characteristics of the cancer problem.
- 2- To identify the general objectives and set up a measurable cancer control targets.
- 3- To advise on selection of an appropriate strategies for initial cancer control activities.

4- To help in establishing methods and plans for evaluating the strategies.

The Aden Cancer Registry has started to function as a hospital-based registry in early 1997 with an initial aim of assessing the available facilities that could be used for data collection and to test existing obstacles in this field. Voluntary collection of data on cancer cases and registration of the cases admitted to the hospital or reported by the pathologists or hematologists was performed initially by junior physicians at the different hospital in Aden Governorate.

At the same time, the idea for establishing a Population Based Cancer Registry (PBCR) was realized when the Cancer Registry received a grant fellowship for one of its member for a training course (on establishing Cancer Registry) on May 98 which has held in Lyon (France). This opportunity provides the mission of our cancer registry to launch a Population Based Cancer Registry. Taking into consideration the minimum requirement of this type of registries.

Does your registry cover the whole country?

The Aden Cancer Registry was based on the objective of assessing the magnitude and characteristics of the cancer problem in a defined population area. In this case it covers those cases reported from Aden Governorate and the other adjacent Governorates. It is important to note that there is a necessity to establish a series of registry in some areas such as in Sana'a, Taiz, Al-Mukalla and Hajja. As such, a National cancer Registry should be established immediately so as to compile all cases reported in the main hospitals of the country.

What is the importance of registering those cases and how does the registration functions?

The Cancer Registry is considered the corner stone for the documentation of the basic data about cancer patients and the entry into the computerized

register. This is seen as an initial step for the establishment of the epidemiology of cancer. At the same time, it strives to ensure the continuity of the patient's care.

A primary function in the operation of Cancer Registry is to bring together data from a variety of sources on the same individual. Because multiple notifications of the same tumors are likely if multiple sources of information are used, effective procedures for linking data on the same individual are very important in minimizing duplicate registration of the same tumor or individual.

According to the registered cases for the last four years (1997-2000), an annual number of cases were made available. As in the year 1997 (the 1st year of the registry) 261 cancer cases were reported (43%) were females and (57%) were male cases. Cases with Lymphomas were most commonly reported followed by Breast cancer. In the year 2000, the total cases reported were 360 cases with 56.9% were females and 43.9% were male. By excluding the sex related cancer cases, the main cancers reported were Lymphomas (17.9%) and followed by gastrointestinal system (16.0%). But breast cancer among the females was the highest one with about (38.1%).

Limitations and constrains

It is clear that our registry like any other newly established registry, would face some teething problems. This study was our first experience to analyze the situation of our Cancer Registry. Some of these could be observed on:

The limitation of data according to sites, and this will led to limit the interpretation of the data or even may not give appropriate justification for comparison with other countries.

The percentage of coverage for the year 1997 was estimated to be within the range of 75% - 80% of the total population. This limitation was in principal due to the difficulties appeared at the beginning to cover all the health institutions and other private hospitals. In addition to that, there was no clerk employed at that moment to collect all the necessary data. The absence of experience by the medical team and health workers at the hospital and health care institutions to this process of collecting such data on cancer cases along with the loss of cooperation hampered our effort.

The Yemeni Association for Cancer Detection, was not established then to enable proper reporting and follow up on the cancer cases. The absence of critical yet thorough information, e.g. the extension of the tumor, the accurate site, the state of the patients (some patients were travelling abroad for their treatment after they were diagnosed). Death Certificates were poorly included as a source of data due the poor system of registering dead cases in the country.

The main prospective of the registry: For that reason, the main prospective of the registry will be dedicated towards the application of some activities, in which it will concentrate on the following:

- To carry on an annual seminar jointly with the Faculty of Medicine and Health Sciences, the Ministry of Health and specialists at the corresponding fields in order to discuss with them the obtained analysis and the mechanism to overcome those constrains, (Feedback).
- To motive those who are interested in research on cancer by using the available data in the registry.

Recommendations:

Of great importance is the constant support needed by the registry from internal institutions as well as foreign organizations. This will ensure the continuity of the established function of the Registry on cancer cases in Aden. With that as the first step, we will then extent our coverage to the more adjacent governorates.

We need to motivate those who are concerned on cancer problems, particularly on the study of the most preventable factors that should be observed by our local communities. It should be launched as applied researches.

Implementation of guidelines for the management of the symptoms in breast cancer at primary care centers and application of prevention program at this level for the most preventable cancers.

VIRAL HEPATITIS: The Smallest Demon Imaginable

Part 1

Marwan Ahmed Alghafory,
Faculty of Medicine,
Ain Shams - Cairo, Egypt

The subject of hepatitis infections in Yemen and other developing countries has become a major issue of concern for Yemenis and foreigners alike. Do you know that one third of Yemenis are infected with hepatitis? Do you know that there are vaccinations available in the country? Do you know that you could become infected any time in your stay in Yemen and never know until it is too late? The Hepatitis issue is beginning to attract the attention of many individuals who care for themselves and their children.

In an effort to provide more information about this issue, I will focus on this particular disease starting from this week. I will start these series of beneficial articles on the different viral hepatitis diseases, with the hope that they will be of great interest of YT readers.

Hepatitis and Liver

The liver, the largest gland in the body, is the real factory of the most important body proteins (e.g. those of clotting, and those carrying the drug particles in the circulation) and is also the home of metabolizing the unwanted substances that for some reason entered the human body. This important organ has become a target for those offending creatures called the *hepatitis viruses*.

How do these viruses attack the liver?

The invading viruses enter the hepatocytes (liver cells) initially causing them no harm, but the infected cells produce new antigens on their surfaces. This causes the immune system to combat those antigens thinking that they are foreign structures. Hence the defense system starts destroying them, thinking that it is only protecting the body from foreign objects, but in reality it is causing a catastrophe to the liver by destroying its cells.

How many types of hepatitis viruses exist?

There are at least 5 types of hepatitis viruses (A, B, C, D, and E) all causing hepatitis in human.

Hepatitis A Virus (HAV)

Hepatitis A Virus (HAV) causes short-incubation infectious hepatitis, that is transmitted by fecal-oral route, and has the ability to cause epidemics, particularly when it contaminates the water or food we consume.

Epidemiology

Although HAV infection occur worldwide, the epidemiology differs according to conditions, e.g. water purification, sewage disposal, and interactions with crowds. A large por-

tion of inhabitants of many economically developing countries including Yemen are infected with HAV during their first 2 to 3 years of childhood. Most of those infections occur without HAV symptoms, but some of them occur with those symptoms. HAV is also a threat to persons who travel to endemic areas from non-endemic areas.

Routes of Transmission

Basically, HAV is transmitted from person to person by a fecal-oral route. Transmission requires more than one causal contact, e.g. interactions within a family, or between playmates or colleagues.

Food and water-borne HAV infections also occur. Contamination of inadequately chlorinated water could lead to both epidemic and sporadic infections.

The risk factors of HAV infections in developed countries include close contact and interaction with people infected or jaundice with hepatitis, homosexuality, travelling to a less developed country, or contact among children in daycare centers.

Clinical Manifestations of Viral Hepatitis?

First of all, the incubation period of Viral Hepatitis is 2-6 weeks, then one of the following ensues:

1- A symptomatic infection that recovers without any manifestations and complications.

2- Acute hepatitis characterized by: fever, anorexia, nausea, vomiting, followed by jaundice with dark urine.

3- Recovery occurs within 2-4 weeks, and no permanent harm or chronicity occurs.

HAV is hence the simplest form of viral hepatitis (in comparison to HCV & HBV)

Prevention & Control

1- Sanitation: this is the most important measure to reduce HAV infection. This includes improving the sewage disposal, avoiding crowds, and general hygiene. Workers in food-stores or food-related jobs who are infected with viral hepatitis or who have unexplained jaundices should be restricted from work.

2- Passive immunization- prophylaxis by giving specific antibodies to those who are liable to be infected, i.e., who frequently interact with possibly infected people.

3- Active immunization: this is the vaccinations process, by inoculating the subject with the most antigenic part of virus (genetically synthesized) to enhance the immune system to defend the body if once gets attacked by those invaders. Travelers to endemic areas should receive their first dose of vaccine at least one month before departure.

Next Week: Hepatitis B Virus: The Most Dangerous of all.

IVF Assisted Mother Gives Birth to Triplet After 18-Year Infertility

The I.V.F. & Assisted Reproduction Centre-Yemen says it has succeeded in the delivery of the first IVF-ICSI TRIPLET babies in Yemen on August 9, 2001. Mother of the triplet babies has been suffering from an 18-year infertility. The babies, (2 male babies weighing 2200 grams each and 1 female baby weighing 2250 grams), as well as their mother, are doing well after delivery which was conducted by Dr Salam Omar Jibrel- the IVF Centre Medical Director, a specialist in IVF and Assisted Reproduction.



The centre is a joint co-operation between Yemeni and Jordanians to promote the high standards of reproductive health. It is worth mentioning that this is the first reported case in the medical literature with only using drugs for pituitary and gland down-regulation without the concomitant use of drugs to stimulate the ovaries. This case was reported to the Fertility and Sterility Medical Journal which is the official Journal of the American Society of Productive Medicine. It is hoped that this good news will have its impact on many couples who are deprived of having children for a long time.

اليمن الحديثة للطباعة
YEMEN MODERN PRINTING
نحن نقودك الى عالم التميز
تصميم - طباعة
الكتب - شارع حده خلف شركة الكريمي - المطبعة شارع امنا الشرطه امام التجمع اليمني للإصلاح
جوار مدرسة الزبيرى تلفون ٢٦٥٢٢٨٠ - ٧٩٠٥١٢٥ - ٧١١٠٠٨٤١ - ستعاء الجمهورية اليمنية

SHARK POWER

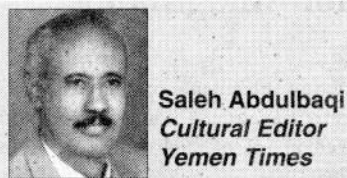
**Boost Energy
Increase Reaction Speed
Add Strength
Improve Concentration
Prolong Stamina**

Imported & Distributed By:
MIDDLE EAST TRADING Co. METCO

TAIZ SANA'A ADEN HODEIDAH MUKALLAH SAYOON
04-210576 01-204227 02-240951 03-245910 05-304966 05-405366

Shark energy drink for high performance.

Yafee Songs.....Need for Revival



Saleh Abdulbaqi
Cultural Editor
Yemen Times

Whenever I recall the traditional and folk songs that achieved great popularity in the 1930s and are still being enjoyed, I feel that something is missing. Songs were known by their style or the place they came from. For example, songs from Sana'a were known as Sana'ani songs, those from Lahj were known as Lahji and so on. There were also the Hadhrami songs, from Hadhramaut and the Yafee songs from Yafe. However, the latter is no more heard and that is what I really miss nowadays. Yafee songs' popularity can be attributed to the prominent Yafee poet Yahia Omar. Then came the great singers like Mohammed Morshed Naji and Mohammed Sa'ad Abdullah who contributed to the spread of this decent kind of songs in Yemen and in the neighboring countries.

The decline in the Yafee songs can be justified by lack of any kind of renewing like their sister kinds in Yemen and the Gulf. They also have not had their due attention from the media.

There was an encouraging initiative some years ago, when a group of poets and singers established a center in Aden to collect the works of Yahia Omar. The group included well-known poets like Ali Al-Yafee and Ahmad Abu Mahdi. There were also some outstanding singers in the group like Mohammed Morshed Naji. However, the center seems to have slowed down its activities in the present time.

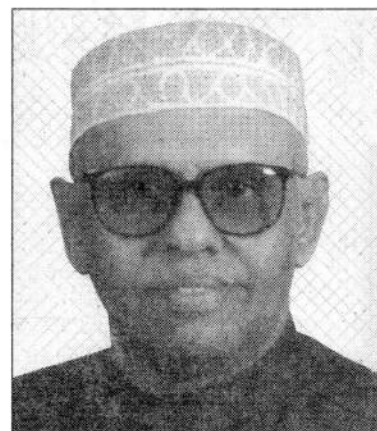
The Yafee songs have passed through different stages since their emergence. A cluster of poets and singers have helped popularize this kind of songs. Yahia Omar was a school by himself. Ahmad Nasser Bin Harharah, B. Zamel and Saleh Sanad Salem also contributed to the popularity of the Yafee School.

It is believed that tribal conflicts have been one of the main reasons leading to the disappear of this kind of songs from society. Discussions have been organized to look for means to revive this kind of songs. Only those angry poems composed by Yahia Omar dur-



Mohammad Sa'ad Abdulla

ing the tribal conflicts were heard. Crushed by the difficult circumstances his city was passing through, Yahia Omar had to search for a new home. He travelled a lot in Yemen before leaving for Gulf and then for India. During his stay in some of the Gulf countries, he published a good number of his poems. That is how his poetry gained popularity in the Gulf, specially after some these poems were sung there. Among the towering Gulf singers who sang his songs were Mohammed Abdu, and Talal Maddah. It is a pity that the rich history of the



Mohammad Murshed Naji

Yafee songs is rarely highlighted by media. Part of the responsibility of this falls on the intellectuals of Yafee itself who should bring their heritage and art into focus.

All in all, the Yafee songs form one of the pillars of the Yemeni tradition and most popular culture. It is the responsibility of all Yemeni intellectuals to give this lovely folksongs its due attention. Like other kind of songs, the Yafee songs should be renewed and given a certain kind of a modern touch so as to attract the new generation of audiences.

Introduction to English Translation of Bawazir's Five Short Stories

Mohammed Bawazir

During my first visit to Yemen in 1999 after 10 years of absence, I was pleased to meet some of the finest and most innovative Yemeni writers. I was much impressed by their creative thinking but saddened by the miserable conditions under which they were being forced to write. Surprisingly under these very conditions, they were able to create their literary gems. Only by listening to them was I able to realize the true dimension of their suffering as writers. I could not but admire their vowed determination to fight on, and keep on writing against all the odds. I could see that the main suffering of these writers stemmed mainly from indifference in Yemen and lack of recognition in the rest of the Arab world. This seemed to me to be exercised systematically and indiscriminately. For no evident reason the leading publishing houses choose to shut out these writers while the media tend to ignore them. That sad and sorry attitude has created a degree of ignorance among book-lovers outside Yemen about the Yemeni literature and thus depriving many of enjoying some of the best works in prose or in poetry. Sadly, this literature - nearly in all of its genres - is invariably unknown in the Arab world, let alone internationally. This ignorance about Yemeni literature is much more evident in the non-Arabic speaking countries. In Australia, for instance, such ignorance is total. It is

not limited to the ordinary book-lovers, as readers or bibliophiles, but is even shared by academics including those with specialized knowledge on the Orient and its affairs.

Professor Campbell, for instance, an Orientalist, and a fluent speaker of Arabic, hardly knows anything about Yemeni literature, the modern or the ancient. Surely something must be done. These thick layers of ignorance and mystery in which this literature is shrouded, barring so many from reading and appreciating some of the finest and most sublime literary works, have to be done away with.

Achieving that goal is a task fraught with difficulties requiring resources and a dedicated team of experts working in their own separate sphere. Such a task is without doubt beyond the ability and the resources of individuals. Nevertheless, an individual can still contribute towards achieving that objective.

My own contribution took the form of an academic thesis combining a brief study of a Yemeni writer and a translation of some of his works which I plan to have published in a book. My principal objective is to show to the English speakers, that Yemen does not lack gifted men and women of a high literary calibre. They are indeed capable of writing sublime and soul-stirring literature. Despite the limitation of any literary translation, generally inferior to the original work, I hope that readers of these English renditions would appreciate, indirectly, the aesthetic value of the Arabic originals as well as the literary skills of their author.

Abdullah Salim Bawazir: The Fiction- writer and the Social Reformer

One of these skilled authors is Abdullah Salim Bawazir (Bawazir/Bawazeer is a common family name in Yemen and there is no connection between the author and the translator). He is particularly known as a short-story writer but has written several plays and, to my knowledge, a single novel, or long story as some critics prefer to describe it.

Among other features, the main distinctive one of Bawazir's style is that his writing is strongly spiced with that special flavor of Yemen and its people. I am amazed at Bawazir's ability of capturing the exotic lifestyle, ancient traditions, and unique character of the ordinary people of his country.

The selection of stories for studying and translation was not an easy process. But after reading nearly all his short stories, old and recent, as well as numerous critiques published in the leading local newspapers and journals, I was eventually able to select five short stories from five different anthologies.

The main reason for selecting these particular stories is that they, it seems to me, reflect the evolving process in the writer's style, mode and pattern of thinking. They are, in chronological order:

The Way of Sin (fi tariq al-khatiah) from The Golden Sands (al-rimal al-dhahabiyah), an anthology first published in 1965;

Three Days in Prison (thalathah ay-yam fi al-sijin) from The Volcanic Eruption (thawarat al-burkan) 1967;

The Boots (al-hidha) from a collection by the same title 1987;

Oblivion (ghaibubah) from The Fall of the Wooden Bird (suqut tair al-khashab) 1991; and The Sealed Door (al-bab al-masduq) from Attempted Assassination of A Dream (muhawalat iqhtiyal hilm) bearing no date, but the story was written in 1996.

Despite the fact that there are many other contemporary Yemeni writers having invariably same literary standing in the Yemeni literature as that claimed by Bawazir, I have chosen Bawazir to study and his stories to translate for three reasons.

First, I loved the stories. I admired the way they had been written. What impressed most was the author's sense of humour, sarcastic and ironical wit. Secondly, I was lucky enough to gain an insight into the writer and deeper understanding of his work, when I met him personally during my short visit to Aden. Bawazir was very helpful and made available to me most of the collections of his short stories, some of which are now out of print. Thirdly, Bawazir is widely considered to be one of the pioneers in short story-writing in Yemen in general, and in Hadramout in particular. His writings are known to be a faithful artistic reflection of the ordinary Yemeni people and the society in

which they live.

Bawazir is distinguished, from other Yemeni short story writers, for his technique of the constant employment of humour, irony, sarcasm, and symbolism. It is the congruous combination of these characteristics that has lent his writings, specially his short stories and plays, that unique flavor he is recognized by and is loved for. Through a balanced dual use of irony and symbolism, Bawazir is able, safely and effectively, to present his formative views and express his criticism of social ills, deep-seated corruption, and epidemic bureaucracy.

Like symbolism, irony can easily be detected in the author's work. One example is the story Three Days in Prison, published in 1965 during the British occupation of Aden.

In the story, the protagonist, surely a personal characterization, is running along when he feels someone is running behind him. The irony is powerfully expressed when the protagonist cannot tell who is running - a dog or a British soldier? But he doesn't bother to find out as both are the same to him.

Irony is also utilized skillfully in The Sealed Door where the protagonist's spit is blown back to his face instead of hitting the luxurious car of his boss. That would not have happened if he is not too "weak and coward" to spit on the face of its owner sitting in his office where there is no wind to blow it away. Irony is cleverly applied here to express a passive rejection of the far-fetched bureaucracy.

Bawazir always writes for and about the ordinary people and the grass roots of society. Because he is obsessed with their everyday affairs, he reacts to any event, major or minor, affecting their lives, and eroding their human dignity. Despite the romantic pages of a day-dreamer, evident in the first anthropology titled al-rimal al-thahabiyah (The Golden Sands) published in 1965, the author soon leaves his ivory tower forever and starts writing about the daily affairs of his people, focusing on their day to day suffering, and communicating their hopes, inspirations and ambitions.

Such turning point in the writer's style and thought can be detected with no much effort in his second anthology thawrat al-burkan (The Volcanic Eruption) published three years later. His vowed commitment to alleviate his people's suffering coupled with his passion and promise to bring about a brighter future are deeply rooted in the themes of almost every single story published since then.

As I believe that these five anthologies truly represent milestones in the author's literary evolution, I equally believe that the five stories selected from them are turning points in the creative development of the author and his political and social philosophy as a committed fiction-writer and an entertaining social reformer.

Strategy of Cultural Development...forthcoming Projects of the Culture Ministry

Adel Ahmad Al-Selwey
Saba News Agency

The Minister of Culture has recently made the final touches on the cultural development strategy and such details will be announced later. Consequently, a number of different cultural enterprises are going to be carried out, whether these enterprises are historical discoveries or manuscripts or that concerning on the discovery of antiquities. In addition to this, rehabilitation processes for some old manuscripts and new excavations were carried out to discover the buried cities. The Minister of the Culture, Dr. Abdul-Wahab Al-Rowhani, pointed out that the Ministry has successfully accomplished the principle agreement by the Parliament together with new draft laws to rehabilitate and preserve the cultural heritage in Yemen. The significance of the new draft law is to take part in supporting the cultural process in Yemen. The Minister has revealed a new plan in which the Culture Ministry wants to carry it out, aiming at establishing infrastructure for the cultural work. According to the plan, it is decided to execute it in the immediate future - to establish a huge cultural complex which includes ten constructive units. Every unit constitutes a complete cultural enterprise within the framework of a unified architectural design which reflects the nature of the Yemeni architecture. The complex is going to be divided into independent units in order to prepare the way for the donors countries to participate in establishing this huge enterprise. The complex will comprise a big hall for conferences and a huge library with superior quality and modern equipment. The library has also got a number of departments including, movies and halls, fully equipped with

high standards of technology for training on the engravings and paintings of the whole Yemeni heritage. The minister also clearly pointed out that special program was well prepared in order to discuss the cultural issues with the donors countries to facilitate the necessary services so as to achieve success of this enterprise and to preserve the Yemeni cultural heritage from loss. In this respect, new contacts with the German and Dutch programs, concerning the procedures adopted by the ministry to put an end to the smuggling of the Yemeni heritage. The Culture Minister also stressed on establishing a new committee for preserving antiquities of the Yemeni heritage. The committee is set up by the social dignitaries and citizens in one of the most historical places in Yemen, such as al-Jowf. In placing great emphasis on that, the ministry is going to support such committees in order to put an end to such dangerous phenomena. On the other hand, Dr. Al-Rowhani highly speaks of the positive developments in which Yemeni-Kuwaiti relations has witnessed great improvements, describing the Cultural Kuwaiti Week (CKW) as new a change which can form dramatic shifts and also inaugurated a new phase of amicable relations and a starting-point of preparing the way for new horizons for the benefit of the two countries. Al-Rowhani mentioned that a number of joint cooperative agreements are going to be signed between the two countries in the field of education and culture, during his visit to Kuwait or the expected visit by the Kuwaiti Information Minister to Yemen. The Minister also has reiterated his call to Arabs as well as Moslems all over the world to vote for Old Sana'a to be one of the Seven World Wonders through its web site in the internet. Pointing out that Sana'a has ranked sixth after ranking fourth.

Tenders Announcement



Republic of Yemen
General Corporation for Radio & Television
Engineering Department
General Department for Planning & Projects

(I)
The General Corporation for Radio & Television announces the general tender No 2001/10 to supply equipment for the television transmission station.

Interested bidders are kindly requested to apply to the General Department for Planning and Projects for collecting the tender documents available on a non-refundable fee of US\$ 500.

All bids must be submitted in wax-sealed envelopes and must be accompanied by a bid security of no less than two and half percent (2.5%) of the total bid value and valid for 90 days. Furthermore the bids must include a copy of the tax card for the year 2001 and a certificate of profession.

Deadline for the submission of the bids is 45 day from the publication of this announcement.

(II)
The General Corporation for Radio & Television announces the general tender No 2001/11 to supply FM radio stations with different equipment.

Interested bidders are kindly requested to apply to the General Department for Planning and Projects for collecting the tender documents available on a non-refundable fee of US\$ 500.

All bids must be submitted in wax-sealed envelopes and must be accompanied by a bid security of no less than two and half percent (2.5%) of the total bid value and valid for 90 days. Furthermore the bids must include a copy of the tax card for the year 2001 and a certificate of profession.

Deadline for the submission of the bids is 45 day from the publication of this announcement.

(III)
The General Corporation for Radio & Television announces the general tender No 2001/12 to supply microwave equipment.

Interested bidders are kindly requested to apply to the General Department for Planning and Projects for collecting the tender documents available on a non-refundable fee of US\$200.

All bids must be submitted in wax-sealed envelopes and must be accompanied by a bid security of no less than two and half percent (2.5%) of the total bid value valid for 90 days. Furthermore the bids must include a copy of the tax card for the year 2001 and a certificate of profession.

Deadline for the submission of the bids is 45 day from the publication of this announcement.

VACANCY

The English Section of The Yemen Modern School requires teachers for the coming school year. Subjects are taught in English. The school's high academic standards require teachers fluent in English and specialized in their field. Openings exist for teachers in

- English Language
- Mathematics
- Science
- Computer Studies
- Physics
- Biology
- Chemistry

Teachers with experience in teaching IGCSE syllabuses are preferred.

Interested applicants should contact the school at one of the following numbers to arrange for an interview:

tel: 401013 or 401015

A competitive salary will be offered to qualified and experienced teachers.

The Yemen Modern School • P. O. Box 13335 • Santa
Email: yms@y.net.ye

<http://members.tripod.com/yemen-modernschool>

Improve Your English (96)



Dr. Ramakanta Sahu
Associate Professor
College of Education, Mahweet
Email: ramakanta_sahu@123india.com

I. What to say

A Farewell Party (part 2)

Mr. Walid: Friends, My association with Mr. Mujib dates back to the nineties when we joined the same organization in Aden. During this decade-long fellowship, we have had occasions to see each other from very close quarters. What has particularly struck me about him is his unpretentious simplicity, and an almost altruistic eagerness to help. One who has once come under the spell of his charismatic personality can never forget him. Although he is leaving us to join a new station, his ideals will continue to inspire us. I wish him well in his career and take this opportunity to express a note of welcome to his successor Dr. Abdullah Al-Sanani.

Mr. Mujaheed: Friends, In any organization there are some employees who live the ideals they profess. Such people become legends. Without any fear of exaggeration I might say that Mr. Mujib was a rare specimen of this kind. He believed in acts, not words. His professional ideal was a relentless quest for excellence. He very often used to say, we should collectively work to make each tomorrow a better tomorrow. He always strove for perfection as others strive for powers. I would always remember him as a model and, I'm sure, many of us look upon him as a friend, a philosopher, a guide. As the same time I hope we would have the privilege of crossing many more milestones under the stewardship of Dr. Abdullah.

Dr. Badri: Friends, May I now request Dr. Mujaheed Al-Hamadani to respond to the farewell address.

Dr. Mujaheed: Dr. Badri, Dr. Abdullah and friends, I have been deeply touched by your kind words and nice sentiments expressed. I wish your words about me were true. I have indeed been fortunate in getting so nice colleagues. More than professional colleagues, I have always looked upon you as members of a family. It is indeed your teamwork which is responsible for the achievements of our association. It's true that each of us in a cog in the wheel. But if we can cultivate the alchemy of love and work with dedication, this world or ours can be a heaven of peace. It's true that we'll be removed in space. But the intangible bond of comradeship shall always lurk in my heart. Let me take this opportunity to welcome Dr. Abdullah. He has had a distinguished career and many achievements to his credit. I'm sure the Association is safe in his hands. Once again I thank you all for your loving words.

Dr. Badri: I now invite Dr. Abdullah to respond to the note of welcome.

Dr. Abdullah: Dr. Badri, Dr. Mujaheed and friends, I deem it an honor to be present on the occasion and came in contact with a multi-faceted personality like Dr. Mujaheed. Actions speak louder than words. Dr. Mujaheed's dynamism and versatility is an ideal I would like to cherish. I look forward to getting your cooperation in my endeavor to continue the good work started by my illustrious predecessor, Insha Allah.

II. How to say it correctly

Correct errors, if any, in the following sentences

1. A teacher must to love his students.
2. He will must come.
3. You can be able to answer this question.
4. The wages of sin are death.
5. Such phenomena has never been seen before.

Solutions to last week's questions

1. Breakfast should be light, but the breakfast I had this morning was heavy.
2. Honesty is one of the choicest gifts.
3. Summer is a hot season, but the summer of last year was very hot.
4. Dr. Abdullah is an honor to the teaching profession.
5. I attend college everyday.

Note: **To attend college:** To attend college regularly for study purposes.

To attend the college: To pay a visit to the college for other than study purposes.

III. How to express it in one word

1. Official counting of the population.
2. Person who is more than 100 years old.
3. Celebration of 100 years.
4. Tendency to move away from the center
5. Tendency to move towards the center.

Solutions to last week's questions

1. Relating to sky or heaven: **celestial**
2. State of living unmarried: **celibacy**
3. Consisting of cells: **cellular**
4. Plastic substance used for making photographic films: **celluloid**
5. Substance that forms the chief part of all plants and trees: **cellulose**

IV. Do as directed

1. I don't know whether he works --- a bank. (Fill in the blank with the appropriate preposition)
2. The boy is progressing well at school. (Replace the underlined word with a phrasal verb)
3. What happens to traffic in a traffic-jam? (held up) Answer the question using the passive form of the verb in brackets.
4. Is this the building? You bought it last year. (Combine the sentences into a complex sentence)
5. He goes to school regularly (Add correct question tag)

Solutions to last week's questions

1. The head word is 'everyone'.
2. He was late by half an hour.
3. What do you usually do on a Friday morning?
4. Would you like another cup of tea?
5. They made us dance.

V. Words of Wisdom

"Habits changes into character"

—Ovid

Inefficiency in Learning English Who is to be Blamed?

Abdu Talib Al-Qadhi

It is commonly said, "learn young learn fair". This is an extremely shrewd saying indeed. This has been proved by researchers and specialists worldwide.

Taking the English language program in our schools into account, we find that students face early "teething troubles" problems in learning proper English. They lack the nuts and bolts of sound knowledge of basic grammar. As English is a required subject in schools, most of the students can be heard appealing to God saying, "O Allah, You know our situation, nothing is hidden from you. We beseech you to make the English Language easy for us, just so that we pass the exam and that is all we want."

This miserable situation contributes to a negative attitude towards English and as a result they feel fed up with it and study English just to pass the exam, no more, no less. The question under discussion is: Who is to be blamed?

With a single scrutinizing look at the level of our students in the subject of English Language, we find the entire system is on the blink. Students as well as those who have finished school are always murmuring against the educational institutions which have failed to pay sufficient attention to educate

them properly. In addition they rarely have first-hand (highly qualified) instructors. Even so, many good teachers are with their bare hands (without adequate materials) in the classroom, or they are at their sixes and sevens: having to work for private and public schools at the same time or taking jobs with well-to-do companies just to make ends meet with their teachers salaries being low. However, the heart of the problem is that the students start learning English at such a late age. By the time they begin at the seventh standard (the first year English students) already have two strikes against them. Isn't it terribly difficult for them to pick up a new language in such stifling situations?!

How can we make allowance for this deplorable situation? Firstly, our children should be given the chance to study English at an early level. For one thing, one can learn a new language in one's early life. Children are amazing language learners. They are able to pick up new languages quickly and easily. Adults on the other hand, have to study hard to learn another language. What gives children this mind-boggling ability to acquire new language? For one reason, the muscles that control the movement of the mouth: tongue, lips, cheek, and so on are still flexible, so it is easy for youngsters to move their mouths to new positions in order to make new

sounds. In adults, the muscles are less flexible, so it is more difficult for them to make sounds that are not in their native language. Referring to the brain, we know that there are two sides in our brains: the left side and the right side. The left side of our brain helps us to think through problems step by step logically, whereas the right side helps us remember things we see, hear and feel. In children, however, the brain is not so defined into left and right sides. This seems to develop as we age. Some studies show that this absence of division helps children to be more flexible language learners. In other words, their brains are more open to the differences in a new language.

Too often, we have turned the deaf ear and the blind eye to all modern researches and the carelessness of parents adds insult to injury. Also the school-boards offer little help towards this problem.

The questions which require persuasive answers are: Why don't we teach our kids the English language from their early days?

Why don't we start now? Last of all, we should take into account that what is bred in the bone will come out in the flesh. The acorn does not fall far from the tree. In other words, like produces like. Are you satisfied with the status quo? I for one certainly not. Sometimes change is not only for the good, it is the only thing to do!

A Perspective on the English Language



Ibrahim Hashim Alhawry Sana'a

method in teaching English as a second language.

4. Lack of self-confidence in the learners themselves.

important element in learning any language. Some students do have the ability to speak English, but chose to remain silent due to this lack of self-confidence in the presence of their classmates as well as peers. As a result, their conversational skill remains dormant. Consequently, their progress in the acquisition of these skills is inevitably lack luster.

All these and other factors stand as a stumbling block for the desired success to be achieved.

Finally, I exhort all students to be self-confident. Self-confidence is the most

Since English dominates different domains of use throughout the world, it is considered to be the most important and valuable skills you should gain in your life. Undoubtedly, it is the language of the world community.

There are four required in learning the language. They are: reading, writing, listening and speaking. These four skills should be acquired in a balanced manner, because they are the pillars of the English Language. They must be practiced on a daily basis with simple yet different exercises, such as reading simple stories, English newspapers, listening to English programs regularly, writing simple compositions or short stories, participate in a conversation with the various native speakers and practicing conversational skills both inside and outside the classroom. Let's shed some light on the last two skills: listening and speaking, because these are the skills most practiced by the majority of the learners. Most people learn English not to write English articles or compositions, but rather for the purpose of communication with the members of the world community.

But the question which must be exacerbated here is why most learners find difficulties in acquiring these two skills - listening and speaking - even after graduation. In my opinion, this weakness can be attributed to many reasons, for example:

1. Absence of focus and opportunity on pronunciation during the teaching of the language.
2. Absence of audio-visual aids.
3. The teacher's poor proficiency in the language and the lack of an effective

YOUTH FORUM

Adam and Eve

In the beginning of time, when God created the world, He also created a man whom he called Adam. Adam lived with his wife, Eve in the most magnificent Garden. God showed Adam a great favor and taught him the name of everything in the garden. There were many trees bearing delicious fruits. Adam had permission to eat all the fruit with the exception of one. God had forbidden him to take the fruit of that particular tree. Ibleess "Satan" tempted Adam to taste the forbidden fruit. At once Adam felt ashamed and begged forgiveness from God for his disobedience. God is ever kind and forgiving. He forgave Adam but told him that he could not longer stay in the garden. He sent Adam and Eve to live on earth.

Jalal Abdu Al-Rahman Al-Sharabi
Sana'a University

ears. So, I would like to call all the owners in Yemen to pity their beasts and to remember that there is a day in which every man must take his punishment, it is the day of the judgement.

Fatehi Abdullah Fath
College of Education
Mahweet

The world of people

As you all aware, our world is a rich multi-racial society with differing customs, languages, cuisines and cultures. People migrate to other places with hopes, dreams, and desires. But in spite of these differences, we have much in common. We all laugh, work, play, and share the same natural resources this world has.

'Sandrella'
Summayya M. Al-Amrani
Faculty of Education,
Sana'a University

the perils of early marriages to the extent that such orthodox traditions brought about endless suffering for the entire family.

One of the consequences is that it prevents the young mother from taking care of the child.

On-top of that, the young man finds it difficult to cope with the family responsibilities at such an early age without a decent job.

As such, many family problems surface into being when the husband depends on his father's support. Indeed, it's our humble duty as educated members of society to convey this message to all fathers and mothers: "Do not marry your son early when he is unprepared."

Mutaher Ahmed Saleh
Faculty of Education,
Amran

Listen to Me

Listen to me, please listen!
I'm Muslim, I'm Muslim
There are five pillars of Islam
There is no God but Allah
I pray every day
I fast in Ramadan
I pay Zaka'ah
I go to Mecca when I can

Arwa Mohammed Alariki
Yemen Republic, Ibb
Aisha institute
P.O. box (70327)

Early Marriage Tradition in Yemen
Early marriage is an important element especially the rural societies in Yemen.

When the family feels burdened by the extra farming duties, they marry their sons early in order to increase the number of members available to toil the land.

In fact, in our Yemeni society, be it in the rural villages or in the urban city, there exist a lack of awareness about

How can we free them

I have a sad story to tell and it is about the daily cruelty in which we inflict upon animals. This occurred during my visit to Hodeidah, while I was walking through the streets, I saw some donkeys pulling a heavy burden. How can those poor donkeys be made to carry a burden in excess of their capacity under the hot summer sun? The sight shocked me tremendously, so I argued with the owners of the donkeys to ease the burden. Unfortunately, my appeal fell on deaf



Improving 'Improve Your English'

Invitation for Readers' Suggestions

Dear friends,

'Improve your English' has been with you for more than one year and a half. It has been very kindly received by you. The Lesson in this issue is the 88th one. It is our fond hope that the column 'Improve Your English' would sustain itself to complete the 100th edition in due course, given your unfailing support, insha Allah.

That would indeed be a significant milestone for all of us, not only for Yemen Times. We are planning to publish the captions of all lessons on the 101st edition of this column for your reference. We also would like to modify the format of the lesson, keeping in view the needs of our readers, so as to make it an efficient classroom countrywide and a forum for participatory learning. May I take this opportunity to thank you all for your support and patronage to our humble endeavor and invite your views, comments and suggestions for the proposed modification. Please send these by post or email these to ramakanta_sahu@123india.com

Dr. Ramakanta Sahu

Ethiopian Musical Entertainment Show

إحياء الحفل الموسيقي الأثيوبي

አንኳን ለአዲሱ አመት አደረሳችሁ



Organized by: Al-Attas General Trading, Addis Ababa, Ethiopia
Supported by: Ethiopian Embassy, Sana'a, Yemen

A Sensational Art of Traditional Exchange

A Tour Led By An Ethiopian Traditional Music Band
To perform in Yemen, Land of Arabia Felix

الإبداع الفني المتبادل العادات والتقاليد

الجمولة بقيادة فرقة موسيقية أثيوبية سوف تعزف في أرض اليمن السعيد

5 Sept. - Sheraton Hotel

Classic Night for VIPs

Inclusive of full traditional Ethiopian dinner

6 & 13 Sept. Sheraton Hotel

Inclusive of Snacks and beverages
open night

10 Sept. - Ethiopian Embassy

Ethiopian New Year Eve

27 Sept. - Ethiopian Embassy

Ethiopian 'Meskel' Eve

19, 21 & 28 Sept. - Al-Kimah Hall

Open night

Traditional &
hairstyle
fashion show

For more information on advance ticket
reservation contact: 208833 or 71101363

U.S Government Rehabilitates Maqshammahs in Old Sana'a

Last Wednesday, August 22, 2001, His Excellency Prime Minister Abdel-Qader Bajammal and Her Excellency Barbara K. Bodine, US Ambassador to Yemen, laid the corner stone of the construction of Phase of II of the Al-Sayla water passageway in the city of Sana'a. The Sayla is an important water diversion system in the Old City, which helps to control flooding during the rainy seasons.

Ambassador Bodine then went on to inaugurate several *maqshamah* in the Old City of Sana'a which are being restored to their former agricultural function, Ahmad Mohammad Al-Kholani, mayor of the city of Sana'a, Ali Mohammad Al-Al-Anesi, of the Presidential Office, Kasem Al-Agen, Minister of Endowments and Guidance, Abdul Raman Tammoum, Acting Minister of Planning and Development, Mohammad Hussein Jagman, Executive Director for Preservation of the Historical Cities, Mutahar Taqi, Chairman of the General Authority of Tourism, Jamal Sharhan, General Director of the Federation of Chambers of Commerce, and Abdullah Al-Shamhazi, Chairman of the Board for NGO Coordination were among the Yemeni officials who thanked the Ambassador for her Government's contribution to restore the *maqshammah* in the Old City to their former glory and agricultural productivity.

Both the Al-Sayla and the *Maqshammah* projects are being financed through proceeds from the US Department of Agriculture's 416 (b) Food Aid Donation to Yemen totaled \$ 14.2 million in 1999 and \$ 27 million in 2000. The Ministry of Planning and Development, in cooperation with the US Government is obliged to distribute the proceeds from the program to carry out community driven projects designed to relieve poverty, improve health and educational services, and

the preservation of Yemen's cultural heritage.

Over 100 projects were financed through 416 proceeds in 1999 alone, including the construction of six orphanages, over fifty schools, several city and village sewerage systems, several health clinics, water catchments reservoirs, restoration of the library at the National Museum, and paving of rural roads.

Revenues from the USDA 416(b) year 2000 program are being used to complete Phase II of the Al-Sayla Project in the city of Sana'a, to construct a road in the agricultural area of Ba'ajel-Al-Kadan-Ad Dahi in Hodiedah Governorate, to build 200 schools throughout Yemen, and to implement several other smaller cultural heritage and social services projects, including continued restoration of *Maqshammah*.

In Sana'a, community leaders recognized the value of the *Maqshammah* to the cultural heritage of the Old City and sought funds to preserve these green areas. The Social Fund for Development, which is one of two implementing agencies for projects financed from 416(b) program, reserved \$500,000 for the project which includes clearing the areas of garbage, building retaining walls and fences, and improving their surroundings. The SFD is also restoring the water irrigation system and providing assistance to the gardeners in planting crops. Nine *Maqshammah* have already been restored or in the process of being restored under the U.S funded program. Work had been completed in Dawood, Al-Washali, Jamal Al-Din, Al-Jala and Ibn Al-Hussein, while Musa and Khadheer are still under



implementation. Restoration of the *Maqshammah* Maad and Al-Dare Al-Jadeed will begin in the near future.

The *Maqshammah* are an integral part of the Old City of Sana'a, located adjacent to nearly every mosque. *Maqshammah* are usually an endowment to mosques and cared for by a Qasham, or gardener. The gardeners use water from a well on the land to provide the mosques water for ablutions and then divert the used water to the garden for irrigation. The gardeners grow vegetables such as chives, onions, garlic, and parsley and fruits such as blueberries, figs, pecans, peaches, and citrus on the *Maqshammah* as a source of income for their families. In the past, *Maqshammah* were the primary source of the fresh of agricultural products for households in the Old City of Sana'a. They were carefully tended to do so as to provide the residents of the Old City green space and pleasant views throughout the year.

Beginning in the 1980s, the shallow wells of the mosques began to dry up as water usage depleted the Sana'a water basin and the ground water level dropped. The *Maqshammah* did not receive sufficient water and the gardens began to disappear and became convenient contributions to deposit garbage. Additional housing construction in the Old City further contributed to the decline of the *Maqshammah*.

إختاري لهم الأفضل إختاري لهم دانو

أنقى حليب تقدمه مراعي
الدانمرك الغنية لأطفالك

غني بالفيتامينات، المعادن
والكلسيوم الطبيعي.

النتيجة: نكهة
طبيعية، مذاق شهوي،
سهل الهضم.



نظيف، طازج وصحي!

Mondo



the pleasure
of the
متعة
التحدث
conversation

Trium

Mobile Phones
The pleasure of conversation

GSM

MITSUBISHI
ELECTRIC

Neptune



Aria



Mars



Cosmo

بطاقة ضمان الوكيل تكفل الاستفادة من خدمات الضمان وما بعد البيع

الوان متعددة . عرض بعدة لغات . ضمان لمدة عام . توفر الصيانة وقطع الغيار

Sole Agent

Jarman & Bros Trading Establishment

Sana'a - Qadiah St. Tel: 25990172 Fax: 259903

مجموعة شركات الجزيرة

صحة - شركة الجزيرة

صحة - شركة الجزيرة

Email: jarmanelec@y.net.ye

Universities' Role In National Development

Ismaeel Ali AIGHabri

The University is an institution of high education and specific specialization. It has a number of faculties to meet different national objectives. The studies and researches contribute a lot in finding appropriate solutions related to environmental pollution, social as well as economic problems. It is the beacon that enlightens the intellectual movement for the continual development everywhere. University is the centre of tertiary education that is responsible for the turn-out of skilled youths so as to enhance the national manpower. It serves the society and guarantee its development. The social, educational, scientific and intellectual participation offered by the university plays a major and distinguished role for the achievement of comprehensive development goals in the short term as well as in the long term.

Through development, the living standard of the citizen is increased and is augmented with increased incomes. The main goal is the development of mankind, with himself as the first beneficiary and it is he who will be driving the wheel of development. Environmental circumstances polishes a man's skills and increases his abilities as well as broadening his imagination in the field of progress and prosperity. As a matter of fact, the reality of the development process is something much more than mere construction or importing fabricated technology and using others techniques as they have

been made by others without any interest in the technical know-how. It is a matter of new trends, concepts, social improvement, creating new skills and awareness are all related to the comprehensive development and the ability to lay the foundation for more regularity and creativity. The difference in the development and the augmentation, allows for the former to attain progress mainly related to one's prosperity. Some of these concepts are cultural whereas others are material. However, the most important thing we are predicting is the development of human society.

Culture is one of the main criteria for the comprehensive development of any society. There is no wonder in finding a natural harmony between the number of universities in a society and its scale of development. The more universities and educational institutions the society has, the more progress and developments it achieves in different fields.

The role of the university in the field of comprehensive development could be formulated in short as follows:

The graduates: The university graduates are people who are skilled and qualified in different fields such as engineering, medicine, administration, economics, arts, languages and mathematics. The university is responsible for this turn-out.

Social service: The university contributes by serving the society and that is one of the most important demands of the society. This should be guaranteed throughout the institutes of research, social services, and administrative development programs, general

lectures, holding workshops and seminars, training sessions and scientific conferences.

The institutes of research: These institutes contribute a lot to push the development process further throughout offering valuable consultations for the ministries, governmental departments and private firms and all together they work to build a nation.

Experts: University is the crossroad where scientific conferences, sessions and symposiums are being held frequently. This gives the interested people a chance to exchange information with expertise each in his field of specialization. Some foreign experts come from abroad to join these conferences for the purpose of enriching the discussions related to the society and its comprehensive development. These activities then come out with appropriate suggestions, recommendations and solutions to be utilized by the officials in the state.

Scientific and intellectual publications: The articles, studies and researches issued by the university lecturers which cover a wide range of scientific and cultural fields lay the corner stone of the comprehensive development.

To sum up, the universities play a major role in the enhancing the development process. They are the source that provides the nation with highly qualified and skilled hands in various fields. After all some ministers, deputy ministers and other senior officials have been members of the university staff upon whom we can rely on to see that the theoretical studies are applied.

Continued from page 1

MEW and GTZ Wind up Wind Energy Study

HE Eng. Yahya Ali Al-Abiadh opened up the workshop, by thanking Germany and GTZ for their strong interest and support to the efforts of MEW to seek lower cost energy sources, not just to feed the national grid, but to also help PEC in meeting the demands for electricity in the rural areas, by using low cost generation capacity that relies on wind energy for activating the turbines of generator sets and produce clean energy that is friendly to the environment. Mr. Al-Abiadh noted that Yemen's geographical and demographic features encourage the development of low cost energy projects and wind energy would definitely offer a promising outlook in the field of energy production.

Eng. Mohammed Hameed Al-Sha'abi (MEW) noted the MEW's interest in wind energy generation pointing out that the Government's Action Plan envisages the practical application of wind energy fairly soon.

Dr. Baur then spoke about the mission The purpose of the GTZ mission was to determine the potential for introducing wind energy as a viable alternative to electricity generation by burning fossil fuels, the institutional and organizational framework needed to put the idea to practical implementation and the drawbacks to be faced technically, logistically and financially. The Mission arrived to the conclusion that the project should be based on introducing wind energy in two components: one for feeding energy into the National Grid from wind parks set up in coastal or internal areas, while the other would comprise a number of projects to cater to rural areas with isolated networks. For both components, private sector and local community participation would be welcome and encouraged.

On the other hand Dr. Baur noted that more coordination is needed between the various interested agencies, who are working in the field to avoid duplication of efforts and to avoid waste of resources, in addition to speeding up the practical application.

Mr. Gerhard J. Gerdes, a Consultant for GTZ, who is the Managing Director of Deutsch WindGuard

GmbH, and a member of the Mission, gave a summary of the findings on the possibility of reinforcing the grid with wind generated energy, where substations provided an ideal location in Al-Mocha, Aden and Dhamar. There is still, however a lot of data that needs to be collected in order to determine the economic and financial viability of wind generated power, such as accurate long-term wind speed measurements and other geo-physical data, not to mention the technological infrastructure for transfer of information.

Mr. Detlef Loy, Another Consultant from Loy Energy Consulting, and also a member of the Mission, who handled the rural aspect of the study, gave an overview of the background information available and the options available. On the latter, he noted two primary options: local community/village grids powered by diesel sets (now existing) to be possibly combined with wind systems, where the conditions are suitable; and individual local systems with small wind stand-alone systems for battery charging, or photovoltaic electrification for remote areas with dispersed housing (50 watt - Solar Home Systems) and larger PV systems for specific requirements. On wind energy Mr. Loy pointed out that application would probably be restricted to coastal and desert areas and exposed mountain sites. Yemen has yet to establish an experimental basis on wind energy. Mr. Loy noted that there has been some strides made in solar energy, and that solar energy can prove to be more competitive for remote areas on a full-scale basis.

Discussions then followed, which were moderated by Eng. Anwar Al-Sahooley, from MEW. The participants agreed with the need to focus on rural electrification. Some of the participants in the workshop worried about the maintenance costs, and the Consultants pointed out that usual maintenance for wind turbines is carried out semi-annually and annually. There were also questions as to the experiences of other countries in the field, and it was pointed out that Germany already produces 7,000 megawatts of electricity from wind

turbines alone. To minimize maintenance costs, larger units would be recommended. The issue of sand and other environmental/climatic factors was raised in the discussions. A suggestion was made to make sure that the wind generating units should be installed inland away from the coast to avoid humidity, dust and salt.

Dr. Abdu Al-Maqalih (BS in Physics, BS in Civil Engineering, MS in Meteorology and Ph.D. in Solar Energy, the Director General of Meteorology at CAMA and Chairman of the Solar Energy Center, with extensive experience in Solar Energy, pointed out the need for further studies to determine site suitability and costs and an assessment to determine the most economically feasible options. Moreover, he pointed out that solar energy has no movable parts, thus maintenance would be minimal.

On another note the problem of logistics was mentioned as a possible drawback to some of the suitable sites such as Dhamar. Some of the wind turbine parts are usually huge and could face transport difficulties, as they are moved around the winding and steep roads of Yemen, such as the Hodeidah Road or the Sumara Pass.

The preliminary study undertaken by Baur's team will eventually lead to a detailed feasibility/design and preparation of contract tender documents, which will be funded by GTZ. YT has learned that the German Government has allocated DM 2 Million for the next stage of the project for the detailed feasibility study, design and preparation of the Tender Documents. YT has also learned that there is a Government agency that is setting up their own wind turbines (4, to be exact), but the project is being carried out without a detailed study and could face some future difficulties, but the agency has pointed out that they have already obtained a guarantee from the supplier that the turbines will generate electricity, where they will be set up, but it was not clarified what type of guarantee and who the supplier is. Apparently the supplier is not the manufacturer of the proposed turbines.

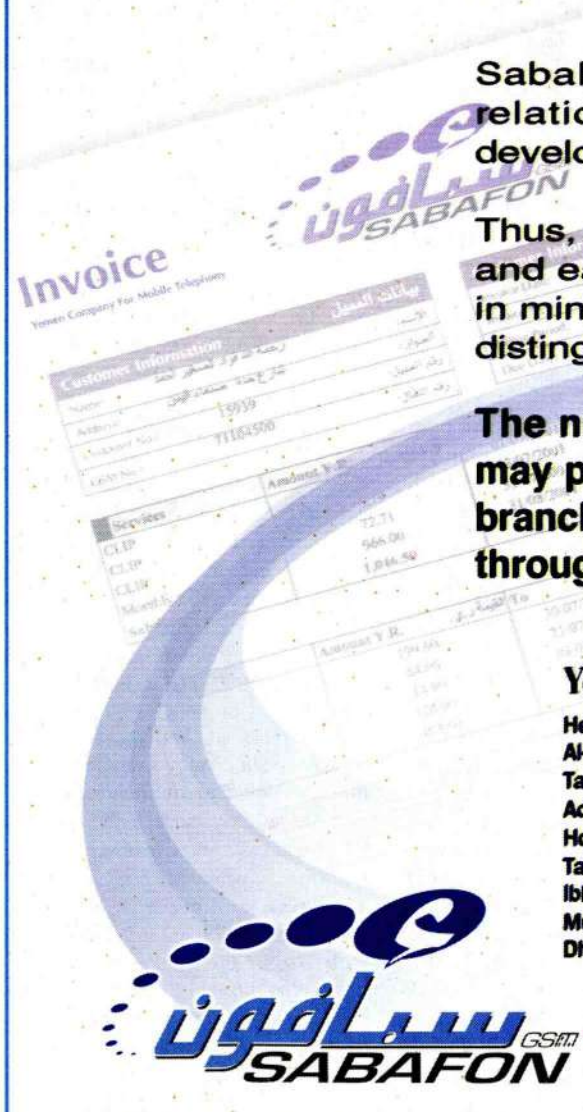
Now... and for the first time you can pay the mobile phone bills through the bank

An exclusive service provided by SabaFon via Yemen Commercial Bank

SabaFon is apt on strengthening relationships with subscribers to develop mutual trust.

Thus, SabaFon offers wide services and easy access to them, keeping in mind the best ways to please its distinguished Clientele.

The newest now is... Subscribers may pay mobile phone bills in any branch of Yemen Commercial Bank throughout the Republic.



Yemen Commercial Bank **YCB**

Head Office : Al-Rowaishan Building, Zubairy Street, Sana'a.
 Al-Zubairy Street Branch : Sana'a, Tel. 218591-6
 Taiz Road Branch : Sana'a, Tel. 618299 / 615876 / 616471-5
 Aden Branch : Crater, Tel. 255813 / 253384 / 254523
 Hodeidah Branch : 26 September Street, Tel. 217040 / 217043
 Taiz Branch : Jamal Street, Tel. 232821 / 232824
 Ibb Branch : Ibb City, 406848 / 406849 / 406850
 Mukalla Branch : Mukalla City, Tel. 304174 / 303526
 Dhamar Branch : Dhamar City, Tel. 509521 / 509525

For more information please contact :

Customer Care Number
 71 - 111 - 211
 or 211 free

ALWAYS THE FIRST GSM MOBILE SERVICE IN YEMEN

Yemen Gaglar



We know that you are suffering from noise which penetrates through walls and windows of your office and it may reach your living room and bed room.

Here, we provide complete comfort for you and guarantee the non penetration of noise to you inside your house or office or to the rooms of the hotels or companies.

Yemen Gaglar presents its manufacturing compatible to the well-know European industries in this field and it has unique international characteristics due to its fame and widely spread reputation high quality and durability which distinguishes its productions supported by the long European experience.

We are the best in doors & windows manufacturing

يمن جغلار

وكلاء، شركة وينتلك السعودية الألمانية للصناعة الشبابيك والبواب
 ومطابخ وأسقف مستعارة لـ PVC العالمية



هل تعاني من الضوضاء؟ وهل تبحث عن السكينة والهدوء؟ تعرف أنك تعاني من الضوضاء التي تخترق جدران وبنوافذ مكتبك أو غرفة جلوسك أو نومك... نحن لدينا الحل، ونحن فقط من نوفر لك الراحة التامة من خلال شبابيك وأبواب اليمن جغلار المصنوعة من مادة الـ PVC المعازلة للصوت والحرارة والبرودة كما أنها سهلة التنظيف ولا يتسرب من خلالها الماء وعمرها طويل جدا وصحية وتقاوم الرطوبة والأملاح والحرارة. وهل تبحث عن الجودة والامتانة والذوق الرفيع؟ اليمن جغلار تقدم مصنوعاتنا على غرار المصنوعات الأوروبية الشهيرة ولها مميزات فريدة وعالمية فهي ذاتة الصيت واسعة الشهرة، اكتسبت خبراتها في الاتقان والجودة الرفيعة في منتجاتها من الخبرات الأوروبية التي تتميز بالجودة والامتانة.

صنع شبابيك والبواب اليمن جغلار وديالها للضوضاء، مدير حيا بالمدينة والبريد ٢٧١٩٠٢ صنعاء: منطقة شمالان، هاتف: ٢٧١٩٠٢ فاكس: ٢٧١٩٠٢ فرع عدن: أمام جولة البرج - نقطة دار سعد القديمة، هاتف: ٢٠٢٥٦٨ فاكس: ٢٠٢٥٦٩



Press Scanner

Prepared by Mohammed Khidhr

Review of the main headlines capturing front pages of this week's local press.

- Parliamentarians Accuse the Government of Telling Lies
- Bajammal Attacks MP's
- A Citizen Finds Thousands of Artifacts
- China Writes Off its Old Loans Payable by Yemen, Offers 5 Million yuans in Technical Grant
- Baath & Nasserite Parties Ratify Mechanism of Joint Action
- Interior Minister Entrusts Sheikhs to Search for Kidnapped German Citizen
- Economic Visit By Iraq's Vice-President
- Yemen and Iraq Sign Agreement on Establishing Trade Free Zone
- Yemen Allows American Investigator to Interrogate High-ranking Yemeni Military Men
- Opposition Resumes Dialogue with Government
- Arab League Secretary-General: Resistance, the Only Palestinians' Choice, Arabs Should Continue their Support
- Torture & Violence In Yemeni Prisons
- US\$ 25 Million Worth British Loan For Rehabilitation of Al-Jumhuriya Hospital.

Review of excerpts of articles and analyses published in some Yemeni local newspapers.

Al-Ayyam weekly
18 August 2001

Mr Abdulqawi Al-Ashwal said in an article that the illogical price rises of electricity fees had torpedoed any hope for tackling conditions of the poor segments in our society. He says that unfortunately those increases come at a time when the government is talking about curbing or rather limiting the volume of poverty. We wonder what kind of limiting poverty the government is talking about if prices rise of electricity services has reached an

unacceptable extent. The increase equals the amount of the average income of those categorized as the most poor, given the fact that 90% of our population lives under the line of poverty. Moreover the recent increase makes it difficult for owners of small trading shops and restaurants to keep working because costs of electricity fees would exhaust most of their incomes. This would consequently increase the volume of poor segments and more unemployment.

Al-Wahdawi weekly,
organ of the Nasserite
Unionist organization
21 August 2001.

An article by Zakaria Abdulrahman Al-Batheegi says the government's recent move of raising the diesel prices by 70% is no doubt would lead to impoverish many farmers. The justifications brought forth by the government are absolutely illogical and impractical. Smugglers in this substance would care nothing for the difference in its price because they depend on abundant stockpiles and they possess huge amounts of money obtained from dealing with these crooked ways. Thus they did not care about the question of the increase of that material price. The decision has been actually at the expense of the citizens who depend on it for earning their living.

The writer further says that such policies would mostly have negative results, in other words it would aggravate the state of poverty inside the society. In the long run the Yemeni farmer would be the one who gets harmed and ultimately would lead to an additional shortage in production process in the country.

Ath-Thawri weekly,
organ of the YSP 23
August 2001

Mr Saleh Al-Hameedi has written a front-page article on kidnapping incidents. He supposes that the incident of kidnapping the German trade attaché at the German embassy in Sana'a and its mystery is completely different from

kidnapping phenomenon known in Yemen.

Despite the elapse of three weekly on the kidnapping incident, no clues are in offing on the kidnapped whereabouts, the kidnappers or their demands to release the 60-year-old victim. The more the mysterious the issue the more concern and annoyance the security authorities would feel. The day's pass and security apparatus is unable to discover the man's destiny or his whereabouts.

The article author concludes that the authorities' failure in resolving the issue of the kidnapped diplomat confirms weakness of our security authorities. This questions forms a shock for both Yemeni and German authorities who deem the kidnapping incident as a strong death blow to Yemeni-German relations.

Al-Jamheer weekly,
organ of the Arab
Baath Socialist party
(Syrian organization),
19 August, 2001.

The newspaper's editorial manager published an article on the (Tribe and kidnapping premonition).

Tribe, as a terminology, may arouse a big controversy on the reality of our country. In the nineties the term of "tribe" and tribal conflicts in this country have been display Arab and foreign media as linked to the phenomenon has become an easy card in the hands of tribesmen in some Yemeni regions. The question is "where hoes the crisis lie?" The writer says, in our own view, the crisis does not lie in the concept of the term "tribe" but trying to play their own game through their investment of this concept. If we presume that kidnapping tops the Yemeni political agenda, the crisis is attributed to the economic situation in the first place. What our country had experienced in the past period made it live in a situation characterized by acute economic and social fluctuation. And that produced such incidents here and there. The concept of tribe is in reality not guilty of the all this violence. It is then necessary to work out bases creating harmony between the power of law

and the institution of the state in a manner removing any kind of contradiction, as the present gap existing between the state and the society.

As-Sahwa weekly,
23 August 2001.

Mr Zaid bin Ali Ash-Shami has published an article this week saying that we are leading a pitched battle where the two warring parties are the government and the people. It is an unbalanced war lacking all rules of war. The economic war waged by the government is unjustifiable. It has raised goods and services prices and lifted subsidies on all commodities. And that has laid a heavy burden on the citizen under allegation of fighting smugglers and the corrupt.

It has been expected or supposed that the government would adopt its people and be with them in facing dictation of the world Bank and International Monetary various ways to torture the people. It goes too far in imposing "doses" and neglecting the provision of health care, medicine and education. Official studies and statistics indicate that 30% of people of Yemen lives under food poverty live, 40% poor and 30% lives at an acceptable level, including the well-to-do minority, official statistics also show that the capital Amanat is the least poverty-stricken area, nonetheless, it is noticeable that victims of the war are more apparent there. They are represented by an increased number of those who are mentally disturbed and beggars swarming the streets and public places. Now the people have declared their intention not to resist and surrendered to the situation of poverty and ignorance and illness. Would the government suspend this tyrannical war and begin reconstruction what it has destroyed?

Al-Ihya'a Al-Arabi weekly,
organ of the
Arab Baath Socialist
party (Iraq organization)
21 August 2001

The newspaper's editorial, written by Dr. Qassim Sallam, discusses the role of the Arab league vis-à-vis developments on the Palestinian arena.

He begins by saying that implanting the Zionist entity in Palestine has created a new situation preponderating the nations enemies' scale in the Arabs conflict with their enemies. Creation of the Zionist entity strategic map and a block on the road of achieving the Arab unity. We dare say that the Zionist entity poses a real threat to very existence of the Arab nation. It is regrettable that some Arabs think that the Arab league would come at present with a miracle, forgetting that this institution has never any day been serious in its dealing with issues of the Arab nation and her historical and civilized existence on Palestine.

We would not be exaggerating in presuming that it has not been more than a stand by card in the hands of the Arab regimes that try to make it a "tranquillizer tablet" and a factor for keeping the state of division.

We dare assume that Palestine can not be liberated with neither "made by Arab league states nor the fabricated media tumult via most Arab Satellite Channels. These would not convince the Palestinian mujahideen on serious of majority of Arab regime on front.

26 September weekly,
organ of Yemen Armed
Forces, 23 August 2001.

Political editor of the newspaper wrote this week an article discussion Yemenis role in resolving Arab-disputes. He confirms that Yemen's such stand is embodied by president Ali Abdulla Saleh's calls and efforts aimed at finding solutions to Arab internal disputes within bilateral or Arab frameworks, away from foreign interference within this context was Yemen's attitudes towards the dispute erupted between Kuwait and Iraq more than a decade ago. Objective of Yemen's stand in this respect is to avoid aggravation of the crisis and its changing into a war that causes grave damage to the Arab nation and her issues of destiny. President Saleh has renewed his call on solving the pending disputes between the brethren in Iraq's vice president Taha Yessin Ramadhan in Sana'a last Monday or before that he received shiekh Sabah al-Ahmed, Kuwait's deputy premier, the foreign minister.

Surprise of 2001 Summer - مفاجأة صيف ٢٠٠١

Monthly Contest المسابقة الشهرية

Sponsored by برعاية

Yemenia اليمنية & YEMEN TIMES
Yemen Airways الخطوط الجوية اليمنية

الجائزة الأولى:

تذكرة سفر إلى أي مدينة في العالم تطير إليها اليمنية.

First Prize: A Ticket to any Yemenia Destination

الجائزة الثانية: 50,000 ريال نقداً

Second Prize: YR 50,000 in Cash

الجائزة الثالثة، الرابعة، الخامسة

قيمة كل واحدة 10,000 ريال نقداً

Third, Fourth, & Fifth Prize: YR 10,000 each

* Fill and send the coupon here along with the coupon of Yemenia on page 7 of "Yemen Times light"

* The contest is for issues (35-36-37-38-39) and the winners will be announced in issue 39.

* You must submit the two coupons together. This coupon alone, or Yemenia's coupon alone will result in disqualification.

* اجمع هذا الكوبون وكوبون مسابقة الصفحة السياحية ص ٧.

* تستمر مسابقة شهر سبتمبر للأعداد (٣٥، ٣٦، ٣٧، ٣٨، ٣٩) وسيعمل عن الفائزين في عدد ٣٩. لا تشترط المشاركة في الأربعة الأعداد كلها.

* لن يقبل هذا الكوبون بدون كوبون اليمنية في ص ٧ من ملحق "يمن تايمز لايت" حدث خطأ في الأسئلة باللغة العربية في الصفحة السابعة "السياحية" من الملحق فنعتذر عن هذا الخطأ الفني وسنقبل الإجابات عن الأسئلة المكررة. نكرر اعتذارنا للقراء الكرام.

مسابقة العدد (٣٥) ٢٧ أغسطس ٢٠٠١ م - Issue (35) 27 August 2001

سؤال ١: ما هما الجهتان اللتان تبحتان إمكانيته استغلال طاقة الرياح لتوليد الكهرباء في اليمن؟

Q1: Name the two establishments which discussed ways of generating electricity from wind?

الإجابة:

سؤال ٢: ما اسم الفندق الذي افتتح مؤخراً في العاصمة صنعاء والذي له اعلان في هذا العدد؟

Q2: What is the name of the hotel which was inaugurated recently in Sanaa?

الإجابة:

Answer:

الاسم:

التلفون: () رقم البطاقة الشخصية: ()

Passport no ()

المدينة:

City:

حظاً موفقاً للجميع... Good Luck..

The political editor maintains that the Gulf war and inter-Arab disputes have been reflected in negative development of events in the region and their negative effects represented by the Arab inability versus what happens to the Palestinian people; killings, siege and violation of Arab Islamic Sanctities. The opportunity is still available now to overcome this deteriorated situation and start with actual steps to break the iniquitous blockade strangling the people of Iraq. This optimistic view has been express Iraq's vice president Taha Yassin Ramadhan in this recent visit to Yemen. The editor concluded that Yemen's leadership and the people proceed in their stands towards their Arab brethren from the feeling of their sense of responsibility towards their brethren and nation.

Step By Step To The Best Future

THE MODERN AL- NAHDA SCHOOL. MORE THAN 10 YEARS OF SUCCESS

With A Special System And Quality Education

Now

It Continues Its Success With New Fully Equipped System To Teach English In A Special Section With Variety Of Teaching and Learning Strategies:

- 1- Qualified Teachers.
- 2- A Special Building with Modern Materials (KG2 And 1st Grade).
- 3- Library.
- 4- Computer.
- 5- New Syllabus With Modern Teaching Methods.

For More Information, Visit Our Building Behind Al-Eman University, 60th Street Or Call Us On 373105/373209/373106.

Registration Starts. Don't Be Late

Appeal for Help

Three girls are suffering from illnesses in the spinal medulla and have medical reports recommending immediate transplantation of spinal medulla in Jordan. This poor family is in a dire need for help in order to save the lives of these three sisters.

Please contact:
Aden 250723

STAR FEEDERS L.L.C.

P.O.Box 21886, Tel. 351089, Fax 3569171, Dubai, U.A.E

www.starfeeders.com

WE HAVE ARRIVED ADEN CONTAINER
TERMINAL AS A COMMON CARRIER
FEEDER SERVICE

WE ARE PLEASED TO ANNOUNCE OUR
EAXWEEKLY SERVICE ADEN-MOMBASA-
DAR ES SALAAM - ADEN

Two self-sustaining vessels of 650 Teu capacity,
Operate a fixed day sailings Calling Aden on
Wednesday/Thursday, Mombasa on Tuesday/
Thursday and dar es salaam on Friday

Vessel	Voyage	ETA Aden	ETD Aden
CEC CASTLE	005	29/08/01	30/08/01
CLIPPER CHEPSTOW	005	05/09/01	06/09/01
CEC CASTLE	006	12/09/01	13/09/01
CLIPPER CHEPSTOW	006	19/09/01	20/09/01

For Bookings Please contact
Agents: Middle East Shipping
Co. Ltd-Aden
P.O.Box 5470, Aden, Republic
of Yemen
Tel. +9672-240958, 240956,
240960
Fax: +9672-240957
E-mail:
mescoaden@mideastshipping.com
Mr. Thomas

Middle East Shipping Co. Ltd-
Sana'a
P.O.Box 12373, Sana'a,
Republic of Yemen
Tel. +967 1 - 202881, 202890,
71711023
Fax: +967 1 - 202883
E-mail:
mesco@mideastshipping.com
Mr. Babu

Middle East Shipping Co. Ltd -
Hodeidah
P.O.Box 3700, Hodeidah,
Republic of Yemen
Tel. +967 3- 217277, 217276,
217339
Fax: +9673 - 211529 - 238824
E-mail:
mideast@mideastshipping.com
Mr. Vijay

7 Palestinian Policemen Wounded in Israeli Army Shelling in Gaza

GAZA—Seven Palestinian policemen were wounded on Wednesday afternoon when the Israeli army fired anti-tank missiles at a Palestinian police station in Khan Yu'nis in southern Gaza Strip. The wounded, from moderate to serious condition, were rushed to the local hospital, Palestinian hospital sources said. This was the third attack on Palestinian security positions in Khan Yu'nis this week. An Israeli army source said the shelling was in retaliation for a Palestinian mortar attack on Jewish settlements. —Xinhua

Russia Begins Production of New Cruise Missiles

MOSCOW_ Russia put into production a new kind of supersonic cruise missiles X-22M this week, which have no analogues in the world, a Russian State Duma committee on military industry said Saturday. The cruise missile built with the use of advanced technologies and unique engineering solutions is intended for destroying targets at sea and movable and motionless targets on land, according to the committee. The combat parameters of the X-22M cruise missile make it a highly effective weapon of the 21st century. The missile's maximum range is 400 kilometers, with a flying speed of around 3,600 kilometers per hour. Ground and naval troops of other countries, including those with a high military potential, have no means yet to fight this missile, said the committee. —Xinhua

Arafat Talks With Bangladeshi Leaders

DHAKA—Palestinian President Yasser Arafat, who is in final stage of an Asian tour to drum up international pressure on Israel, had talks with Bangladesh leaders during his stopover in Dhaka. Arafat, who flew in here from Beijing on way to Jordan Saturday night, was given a red-carpet reception at the airport and greeted by Bangladeshi President Justice Shahabuddin Ahmed and Chief Adviser of the caretaker government Latifur Rahman. Later, Arafat met Shahabuddin Ahmed and Latifur Rahman and briefed them on the latest developments in the strife-torn Middle East, official sources said here Saturday night. The sources said Arafat sought Bangladesh's support for resumption of peace talks between Palestine and Israel. —Xinhua

Three Israeli Soldiers, Two Palestinians Killed in Gaza Strip

GAZA—Three Israeli soldiers were killed and seven others wounded early Saturday by two Palestinians who infiltrated their army base near the Jewish settlement of Neve Dekalim in the Gaza Strip, the Israeli army and a Palestinian group said. Three Israeli soldiers were killed in the Gaza Strip Saturday morning by two Palestinians who went into their base and opened fire and threw several grenades, an Israeli army spokeswoman said. One of the Palestinians was killed, and the second escaped and was later killed by Israeli troops, she added. The radical Democratic Front for the Liberation of Palestine (DFLP), based in Damascus, Syria, has claimed responsibility for the attack. DFLP said in a statement that the attack took place around 3:15 am (0015 GMT) and confirmed that its two members had been killed. It identified them as Amin Abu Khatib, 26, and Hisham Abu Jamus, 24. More than 700 people, most of them Palestinians, have been killed since the violence broke out 11 months ago between Israel and the Palestinians. —Xinhua



A doctor checks the corpse of Bilal al-Ghul, a member of Palestine national liberation movement, who was killed after Israeli Apache helicopters fired four missiles at two Palestinian vehicles in the central Gaza Strip August 22, 2001. The attack also injured two other Palestinians. XINHUA PHOTO BY MA XIAOLIN (LHN)

Iraq Accuses U.S, Britain of Trying to Politicalize Kuwaiti MIAs

BAGHDAD_ Iraq has argued that the issue of Kuwaiti Missings in Action (MIAs) since the 1991 Gulf War should be handled by the International Committee of the Red Cross (ICRC) rather than by the United Nations Security Council, and 'accused the United States and Britain of trying to politicalize the matter. The official Iraqi News Agency (INA) reported Tuesday that Iraqi Foreign Minister Najib Sabri Ahmed, in a letter to U.S. Secretary-General Kofi Annan, said Iraq has been focusing on the Kuwaiti MIAs since 1991 and has presented the Kuwaiti side all the evidences concerning the Kuwaiti MIAs. Ahmed said that the Kuwaiti MIAs, as a "humanitarian" issue, should be handled by the ICRC, but not by the U.N. Security Council, which is a "political body." However, the U.S. and Britain have insisted that the U.N. Security Council should deal with the issue, the Iraqi foreign minister said, adding that by doing so, the U.S. and Britain tried to use the issue as a tool "to politically pressure Iraq because it rejects the U.S. policy of arrogance and genocide represented by the perpetuation of the

embargo and daily attacks." Ahmed expressed readiness to cooperate with the ICRC on the Kuwaiti MIAs and demanded the U.S. and Britain "to stop using the humanitarian matter to achieve political ends," the INA said. The letter followed a statement by the Iraqi foreign minister on Monday saying that it was ready to cooperate with Kuwait and Saudi Arabia on the fate of the Kuwaiti MIAs. "Iraq is ready to exert efforts and engage in direct cooperation with Kuwait and Saudi Arabia to search for the MIAs and close up this dossier," he said. Kuwait has repeatedly demanded Iraq to account for the fate of some 600 Kuwaitis and other nationals who have been missing since the war, while Iraq admits that it did take prisoners of war after its troops withdrew from the small emirate, but says it lost track of them during an uprising in southern Iraq in the wake of the Gulf War. Meanwhile, Iraq accuses of the Kuwaiti authorities of concealing the truth over the fate of 1,150 missing Iraqis. —Xinhua

AFMIS-First Stage Tender Extension

Tender of AFMIS Civil Service Modernization Project, The development of Accounting And Financial Management Information Systems at the Ministry of Finance and Three other units.

The PIU of AFMIS project at the Ministry of Finance would like to draw the attention of the bidders that the above tender has been extended up to Wednesday 10/10/2001.

First Stage Tenders will be opened in public at 10:00. a.m ON Wednesday 10/10/2001 in the presence of such Tender or their representatives who may wish to attend.

Dates shall be modified accordingly and all other conditions remain unchanged.

إعلان تمديد مناقصة المرحلة الأولى

لمشروع (AFMIS) بوزارة المالية مناقصة مشروع تحديث الخدمة المدنية / تطوير نظام المعلومات المحاسبي والمالي بوزارة المالية.

تعلن وحدة تنفيذ مشروع تطوير نظام المعلومات المحاسبي والمالي بوزارة المالية عن تمديد مناقصة المرحلة الأولى السابق الإعلان عنها وذلك إلى تاريخ ١٠ / أكتوبر ٢٠٠١م.

وستفتح المناقصة في تمام الساعة العاشرة صباحا يوم الأربعاء الموافق ١٠ أكتوبر ٢٠٠١م، وذلك أمام المتقدمين أو مندوبيهم. علما بأن التواريخ ستعدل بمقدار التمديد .. وكل الشروط الأخرى ستبقى كما هي.

Continued from page 3 Yemen's Islamic Jihad Movement's Leader to YT

Q: Do you have a precise idea of the number of your members arrested in Yemen due to terrorist acts including the USS Cole incident and the latest kidnapping of the German diplomat?

A: There are many prisoners in Yemeni jails in Aden, Sanaa, Hodeidah, Hadhramout and in many other prisons throughout Yemen. However, I want to stress that even though they were imprisoned, none of the members are confirmed to be involved in the USS Cole incident. I do know that the ones who managed and carried out the attack left the country a long time back. All those who are in prison have nothing to do with it and they should be freed, especially those belonging to our movement. However, I personally do not want to get into any further friction with the State. If there were any members of our movement involved in such incidents - including the kidnapping of the German diplomat, that would only be due to individual interest and does not represent the official position of the movement as a whole. The Islamic Jihad movement could not be held responsible for individual incidents caused by a few of its members. Such acts are not approved by the movement's leadership and are not given permission from the start.

Q: You mentioned that some members commit acts without the permission of the leadership of the

movement? Do you represent the ultimate leadership in Yemen, or is permission required from Osama Bin Laden?

A: There is no certain leadership of the Islamic Jihad Movement in Yemen. We are all followers of Osama Bin Laden. We do not want to create hierarchies that could potentially cause frictions between the movement's members. We are all in harmony and consider each member as a brother of the other. However, we are in odds with some of the members who became bounded with the regime.

Q: Does your movement's have military wings and operations in Yemen and abroad?

A: Of course, the movement does have military wings in Palestine, Afghanistan, the USA, and the UK. But they all operate in secrecy due to operations of intelligence units along with the Interpol in those countries that consider the movement's operations as terrorist. Unfortunately, those countries also hire spies who committed apostasy and worked against our movement.

Q: What exactly is the point of dispute between the Mujahideen and the government? Is it because the government has not yet fulfilled its obligations for what they have done in the 1994 war?

A: No. The Mujahideen have not and

will never fight for earthly interests. They are all doing what they do for the sake of Islam only. They worked on removing the atheism that dominated former South Yemen.

Q: Any final comments you may have?

A: I recommend to all Muslims to identify who their true enemy is. They should not agree on having democracy in Yemen. It has caused damage to the country and resulted in the division of the people into political parties and affiliations. The current situation is not optimistic at all, especially when we see the religious regulations being abandoned by the State. Muslims have surrendered to the West. And the West is entertaining our Arab Leaders with the daily slaughter of Muslims. Islam require that we equip ourselves with all possible tools to combat the enemies of Islam. Our leaders need to understand that they should side with us and with their people against the enemies, not side with the enemies against their people. The Mujahideen today are in a position of defense. We are unable to combat the haughtiness and arrogance of the super power of today against Muslims all over the world. We need the support of the leaders, we need them to rectify their negative image of being passive in reference to what is very important for the Muslim world, including the on-going problems in Palestine.

FOR FIRST ONCE IN YEMEN

WITH A LARGE COOPERATION FROM A COUNCIL OF MINISTRES AND MUNICIPAL COUNCIL IN SANA'A

UNDER EMBLEMATICE (THAT EACH YEMENI CHILD HAS THE RIGHT TO GET UP IN THEORY OF EVOLUTION HEALTHY, CULTURALLY AND SCIENTIFICALLY)

ORGANIZE ARWA CENTER FOR CULTURE AND SCIENCES EXHIBITION THE CHILDHOOD THE FIRST IN YEMEN

AND WILL BEGINE FROM DATE 20/8/2001 UNTIL 5/9/2001

IN HALL COLLEGE LAW - SANA'A

CONVENE THE CENTER HOUSES HOLDERS AND FAMILIES AND CHILDREN'S TO PARTICIPATION AND THE CONSTRUCTIVE ATTENDANCE. WILL PARTICIPATE IN EXHIBITION FOR FIRST ONCE. INTERNATIONAL FOUNDATION AND ORGANIZATIONS AND ALSO LOCAL COMPANIES SPICALIZED.

A BIG SALE FOR SUITE MOTHER AND CHILD IN THE FOLLOWING:

- STATIONERY
- CLOTHES
- THE BOOK CULTURE AND SCIENTIFIC
- SYLLOBUSES AND EDUCATION PROGRAMS
- CHILDREN'S GAMES
- FOODS

THERE CULTURAL COMPETITIONS AND A BIG PRIZES FOR THE CLEVEREST CHILDREN'S DEAR ME HOUSE HOLDER: YOUR CHILDREN'S NEED NECESSARILY TO THIS EXHIBITION THEREFORE DON'T LET THIS A BIG CHANCE LOSE YOU.

أول مرة في اليمن

و بتعاون كبير من المجلس المحلي بأمانة العاصمة و تحت شعار (الأطفال اليمن الحق في الإرتقاء صحبياً و ثقافياً و علمياً) ينظم

مركز أروى للعلوم و الثقافة:

المعرض الأول للطفولة في اليمن

والذي سيقام في الفترة من ٢٠/٨/٢٠٠١م إلى ٥/٩/٢٠٠١م بقاعة كلية الشريعة والقانون - صنعاء ويدعو المركز أولياء الأمور والأسر والأطفال للمشاركة والحضور البناء حيث يشارك في المعرض و لأول مرة:- المنظمات والهيئات الدولية والمؤسسات الثقافية والعلمية العربية وكذا الشركات المحلية الخاصة تخفيضات كبيرة لأجنحة الطفل والأم من:-

- القرطاسية
- الكتب الثقافية والعلمية
- البرامج التعليمية والمناهج
- الملابس
- ألعاب الأطفال
- المواد الصحية والغذائية

هناك مهرجان الطفولة والمسابقات الثقافية والعلمية وجوائز كبيرة للأطفال المبدعين عزيزي ولي الأمر:-

أبناوك بحاجة ماسة إلى المعرض فلا تدع الفرصة الكبيرة تفوتك

DAY	FLIGHT No.	DESTINATION	DEPT.	ARRV.
Saturday	IY 742	Sanaa/London	1015	1715
Sunday	IY 742	Sanaa/London	1230	1930
Monday	IY 748	Sanaa/Paris	1100	1725
Tuesday	IY 740	Sanaa/Rome/Frankfurt	0001	0750
Wednesday	IY 742	Sanaa/London	0615	1400
Thursday	IY 740	Sanaa/Rome/Frankfurt	0001	0750
Friday	IY 748	Sanaa/Paris	1100	1725

YCB
البنك التجاري اليمني
YEMEN COMMERCIAL BANK
 The Bank Offer's **HIGHEST RATE OF INTEREST ON DEPOSITS** in Yemeni Riyal or US Dollar
البنك الذي يمنح أعلى سعر فائدة على الودائع لأجل بالريال اليمني والعملة الأجنبية
 Head Office: Al-Rowashan Building, Al-Zubairi St., P.O.Box:19845 or 160 Sana'a
 E-Mail address: ycbho@y.net.ye, Web Site: www.ycbank.com,
 Fax: (967-1) 284656, Secretary Tel: (967-1) 275092
 Exchange: (967-1) 284272/6, Telex: 3373/4 YECOMBK YE.

Stallion Security & Safety Services Ltd.
 The only security company in the Yemen Republic which specializes in all aspects of Security and Safety!
 • Manned security / escorts
 • CCTV, Alarm systems
 • Fire extinguishers / scanners
 • First aid boxes / all safety gear
 • Home security / Fire E. system
 • Access control
 • All products with guarantee + ISO 9001
 Tel: (967-1) 269832/23309, Fax: (967-1) 240635
 P.O. Box: 16916 Sana'a, Republic of Yemen

Kodak FILM
 وكيل شركة كوداك - اليمن
 Zabarana Trade Center الجاردي التجاري
 معاملة زيارة للتصوير - حتماً - هاتف ٢٧١٩٦٩

Abdulmalik Abdullah Al-Samawi: "Cinema is as important as TV and Radio, hence it should be nurtured similarly."

Abdulmalik Abdullah Al-Samawi is a popular TV anchorman on the Yemen Satellite Channel. His program 'Cinema Club' has attracted many people nationwide. His first appearance on TV was in 1976. His high score at the secondary school examination entitled him to a scholarship to Cairo where he was supposed to study medicine. But his desire to be a film-director got the better of him. He changed his mind and instead focused on studying Cinema and TV Production. Following his graduation in 1992 he came back home to work for Yemen's TV. Nabil Al-Kumaim met him at his work place and filed the following interview with him:

Q: What was your first program and when?
A: It was 'An Hour on Air' in 1976. It was directed by Abdulaziz Al-Harazi.

Q: You run 'Al-Amjad Advertising Company. Do you think of establish-

ing a film production company?
A: I have this desire, but our current situation doesn't encourage me to do so.

Q: In other countries you can go to cinema with your family, relatives, and friends. When do you expect we can do that?
A: When we have good cinemas with comfortable chairs, air-conditioning facilities, latest movies, etc. I hope that the Minister will consider changing this miserable situation.

Q: How do you think authority can develop cinema's role in society?
A: The cinema is as important as TV and radio, hence, it should be given the same attention. Yemen possesses a few recreation facilities such as public parks, clubs, etc. We hope that the Ministry of Culture will pave the way for the establishment of decent and advanced cinemas as an alternative.

Q: Many people admire your 'Cinema Club'? What do you think



Erratum

Spacotel's International Calls and Voice Mail Services (VMS) are charged services. International calls are charged according to Teleyemen fees and subscription to VMS fees are added to the bill. In the meanwhile, the Prepaid Services (Easy) depend on the unit system.

is special about this program?
A: I put all of my knowledge about cinemas in this program. My aim is to create awareness amongst the Yemenis about the importance of cinema. The spontaneous and simple presentation of the program also helped capture the audience's attention. However, I do have to confess that due to lack of financial resources, we can not provide the latest movies. The average cost of the high-quality film is about USD 1000. Presently, I am trying to persuade some businessmen and companies to patronize my program. I think this is the only salvation to enable me to present the best and the latest movies.

Q: What about the forthcoming Ramadhan programs? do you have any thing special to present?
A: Certainly. For the fourth time I will be presenting the contest program with a slight difference. This year's prizes will be more lucrative totaling YR6 million.

Q: What about your future plans?
A: There will be many surprises in the Holy month of Ramadhan. Sorry for not disclosing them now. But I am sure that they will gain the people's appreciation.

Q: What kind of problems are there in your career?
A: The key problem lies in the media facilities in general and the cinema facilities in particular. This is an information age, and unfortunately, we are still using very old cameras, machinery, etc.

CORCOVADO

ECRITURE
GIVENCHY
Royal
 Sana'a Trade Center Tel: 212421 - 275145

CONSOLIDATED CONTRACTORS INTERNATIONAL COMPANY - SAL
CONSTRUCTION OF MECHANICAL AND HEAVY CIVIL PROJECTS

- Petrochemical plants, refineries.
- Heavy, light industrial plants.
- Power and desalination plants.
- Fuel and water storage tanks.
- Oil fields ancillary installations.
- Air purification for industry.
- Marine docks, harbours, deep sea berths & refinery terminals.
- Offshore structures and underwater works.
- Pipelines construction and maintenance.
- Prefabricated accommodation & office facilities.
- Sewage treatment plants & collection networks.
- Airports, roads, highways, bridges & fly-overs.
- High quality buildings & sports complexes.
- Water treatment plants, reservoirs & distribution systems.

Sanaa Tel: (967-1) 247852 Fax: (967-1) 263043 E-Mail: cccyemen@y.net.ye
 Aden Tel: (967-2) 377328 Fax: (967-2) 377716 E-Mail: cccadenl@y.net.ye

تأكد من ضمان الوكيل
MAA'IMUM
 تأكد من وجود هذا الختم على:
 - بطارياتك.
 - ضمانات هاتفك.

ORIGINAL NOKIA ACCESSORIES

استمع الى قبض الأتوان

لديها الكثير لتقولته عنك...
 بإمكانك اختيار لون هاتفك، شعرك، لون الأسماع، لهاتفك اختيار Nokia 3330 أو Nokia 3310 هناك الأحمر البركاني، الفضي القطني، البيض الهيمالايا أو الأزرق البحري.
 إن سماعة Nokia سهولة الاستعمال، وسماعة Nokia الحرة يمكن سبولة. سماعة Nokia الجديدة للتكملة الحرة، وبالتالي المسماعة بالحركة والحياة، خصوصاً لهواتف Nokia 3310 أو Nokia 3330

الوكيل في اليمن غمضان
MAXIMUM TELECOM
 ماكسيمام تيليكوم
 شارع الزبيري جوار السفارة الصينية، ت: ٢٧٥١٠٦
 مركز صنعاء التجاري، ت: ٢١٥٠٠٣
 عدن جوار المعلا بلازا، ت: ٢٤٣٣٢١

NOKIA
 CONNECTING PEOPLE

هذه السماعات تلائم برافيد 8210، 8890، 8850، 8890

معرض أرض حريم للتجارة
Arth Hinar Trading Exhibition
 For Office & Houses Furniture Sale

الإدارة العامة: شارع الزبيري - ص.ب ٢٠١١٦ صنعاء - تليفون: ٢٧٠٣٣٣
 فرع الزبيري: تليفون ٢٧٥٢٥٨، فرع القيادة: تليفون ٢٢٢٥٢٨
 عدن - فرع كوبري: تليفون ٢٥٥٨٥٨، فرع الشيخ عثمان: تليفون ٣٨٨٢١٨
 دس: تليفون المعرض: ٢٢٤٨٨٣٦ ت سيار: ٤٥٩١٨٢٢ فاكس: ٢٢٤٨٧٣٠ فرع المكلا: تليفون: ٣٠٧٣٠٥

Head Office: Zubeiry St. - P.O.Box:20116 Sana'a - Tel/fax:270353, Zubeiry Branch-Tel:275258-
 Al-keyada Branch-Tel:222528, Dubai-Showroom Tel: 2248836, Mobile:4561862, Fax:2248730,
 Aden-Crater Branch-Tel:255858, Al-Shaikh Othman Branch-Tel:288218, Al-Mukalla Branch- Tel:307305

الشركة اليمنية للتجارة والإنشاءات (المحدودة)
Yemen Trading & Construction Co.(Ltd.)

U.S. DOLLAR CHECKER
AMANO TIME RECORDER
TOSHIBA PHOTOCOPIERS
DeLuRue Cash system
intimus Data Shredders

Tel: 264005/6, Fax: 240624, P.O. Box:1092, Sana'a
 Aden: Telefax: 247387, Hodeida: Tel. 218640, Fax: 211759

NATCOM Posters inside
 Rothmans Posters inside
 توجد بداخل العدد مطبوعات ناتكوم
 توجد بداخل العدد مطبوعات روثمان

SABA ISLAMIC BANK
 Tel: 286506, Fax: 286505, P. O. Box: 11054,
 Aden: 244267, Hodeida: 222200, Taiz: 258203,
 Email: SABABANK@y.net.ye

YEMEN TIMES
 27 August 2001 Issue No. (35)
Customer Service Business Directory

شركة الشامل التجارية المحدودة
Al-Shamil Trading Co. Ltd.
Petroleum Testing Equip.
 Laboratories supplies & chemicals
 P.O.Box: 13041, Sana'a-Yemen, Al-Qaser Str., Tel. 01-276202, Fax: 278872
 E-mail: alshamil@y.net.ye

المتقدمة للتكنولوجيا
ADVANCE TECHNOLOGY
 عرض خاص بمناسبة افتتاح الموسم الدراسي \$530
 * Intel CPU 700
 * Up Grade to 10GB
 * 20 GB hard drive
 * 64 MB Memory
 * 14 Monitor
 * Keyboard + Mouse + Mic + headphones
 صنع في مدينتي ت. ٢٠٨٠٥ ٢٠٨١٥ ٢٠٨٢٥ ٢٠٨٣٥ ٢٠٨٤٥ ٢٠٨٥٥ ٢٠٨٦٥ ٢٠٨٧٥ ٢٠٨٨٥ ٢٠٨٩٥ ٢٠٩٠٥
 المركز العربي - مركز ديجيتال (الحديدة)، المكلا - مركز الرمان - بنقله للكمبيوتر عن ت. ٢٢٤٩١٢

Al-Zahra Stationery
 For School & Office Supplies
ALL YOUR NEEDS UNDER ONE ROOF.
 Hadda Str. Sana'a Infront of Yemenia Airline, Tel: 240207 Fax: 268041

مكتبة الزهراء
 لبيع الأدوات المكتبية القرطاسية، الهندسية، ولوازم المكاتب.
كل ما تحتاجونه تحت سقف واحد.
 شارع حدة، أمام الخطوط الجوية اليمنية
 ت: ٢٤٠٢٠٧ - فاكس: ٢٦٨٠٤١

مكتبي
MAKTABATI
 قوطاسية تامة - أدوات هندسية - أدوات مدرسية - هدايا - لوازم الكمبيوتر - بطاقات معاينة - أدوات زفاف - كروت فيزيت
 STATIONERY - OFFICE EQUIPMENT ENGINEERING
 ج - صنعاء - شارع حدة - تليفاكس: ٢٤٠٤١٩ - ص ب: ١٩٦١٢
 R.of Y. - SANA'A HADDA ST. TEL/FAX: 240419 P. O. BOX: 19613

Your FREE Classified Ads

Situations Vacant
 Sobhi: B.A. English Language and Computer. Tel. 540226, Ibb, Al-Nadira, P.O. Box: 75537
 ■ Ahmad Hazza Ana'am: Accounts, Teconciliation, billing, invoicings, analysis, submission of management information etc. fluency in Eng. & Arabic, GCE Nigeria + other courses certificates from London, Dublin, Geneve & Yemen. Tel. 2
 ■ Mohammad Hassan: General Secondary certificate management works. Dhamar Tel. 504852-508583
 ■ Nawaf Ali: Multilingual (Arabic, German, English) Jordanian Technician (Elektonics) + MS - Office 2000, Seekş suitable job
 ■ Abdulmalek Marwan: B.A. degree English + computer + internet. Tel. 4-411855, Jebba-Ibb.
 ■ M.A.F.: Diploma Pharmaceut good English language, Excellent Coputer Diploma. Tel. 500499.
 ■ Shihab Kaid al-Horiby: Business administration, computer course + English course + communication skills. Sana'a, Tel. 73234098.
 ■ Ahmed Abdulla:
 ■ A leading Company in Security & Safety field is in need for personnel who must meet the following requirements:
 1. Physically fit. 2. High School certificate. 3. Can speak/Write English fluently. If you are interested, Contact for interview: 243 309 Mr. Abbas Al-Jabri,
 ■ The English school Sana'a requires, Physics, Chemistry, Biology teachers with M. Sc., degree, good English, and 5 yrs. Exp. Also needs Arabic, social studies, Islamiat teachers, with graduation degree, 5 yrs. Exp. good in English and Arabic. Walk in interview with original documents, at the school premises bet. 10 am-12noon. Tel. 419308, Hadda, near shahran hotel.
 ■ Gate way Institute needed- English Teacher, Practice English and teaching, No need Arabic Nationality American preferred. Tel. 616853
Job Seekers
 ■ Muneer Najj A. al-

MAGRABI OPTICAL
 More than 25 years of experience in SAUDI-
 * Eye Examination By Specialized Doctors With Most Advanced Medical Equipment
 * Wide Variety of Fashionable ophthalmic & Sunglasses Frames
 * Best Quality of Medical & Colored Contact Lenses
 Sana'a - Zubairy St. Tel. 203053 Sana'a - STC - Al-Gazair St. Tel. 212437

مخربى للبصريات
 ARABIA, EGYPT, U.A.E. and OMAN, Now in YEMEN
 * فحص النظر على أيدي أطباء متخصصون بأحدث الأجهزة الطبية
 * أحدث موديلات النظارات الطبية والشمسية
 * أجود أنواع العدسات اللاصقة الطبية والتجميلية
 صنع في الزبيرى - ت. ٢٠٨٤٢ - صنعاء - مركز صنعاء التجاري - في الجزائر ت. ٢١٢٤٣٧

Vehicles
 ■ Mercedes 230E, Model 87, dark blue, Abdullah Ahmed Abbad, phone: 71105558
 ■ For sale: cressida car, model 90, red color, price: 1.000.000 Y.R. Abu Amjad, Tel. 618014, Sana'a.
 ■ For sale: skoda fabia, model 2001, Dark green, 13.000 \$, full options, new. Abdullah Ahmed Abbad. phone: 71105558.
Home/Office Equipment
 ■ For sale: Telephone GSM, type of ALCATEL-320. its work for 2 mouths only. The

prise is 80\$ without negotiation. Tel. 73760671
 ■ For sale: 1- Queen size bedroom set with dressing table & 4 door wardrobe & 2 bedside tables. 2- 2 single bed with 2 side tables & ward robes 3- Glem gas with 4 burners 4- LG washing machine capacity 9mg 5- LG refrigerator full size 6- Hall siting with one center table & 2 side tables 7- Dining table with 6 chairs 8- Lawn table with 4 chairs 9- Normal eurostar receiver 10- Digitat digital receiver with 3 dish europe & asia sat + nilesat + arabsat.
 Please note above all things are used it only for 2months wanted to villa is also completely carpeted with good quality of carpet. contact: Mr. D.V. Bajaj, Tel. 417168, Mobile: 7370779.
Consultancy
 ■ To assist in promotional activities, Fact Findings, Project reports, Feasibility studies, Recruiting workers, and more contact: Mr. Samuel. at: 73810416.
Recruitment Agencies

نيفتي كمبيوتر
NIFTY COMPUTER
 الخبير الأفضل، مبيعات، صيانة، برامج، شبكات والضمان الأمثل
 اليمن - صنعاء شارع مقديشو المتفرع من شارع حدة تليفاكس: (٢١٦٠٦٤)

CITY CAMPUS
 مدارس الحضارة
 * English medium school with Pakistani staff
 * Pre-School-Grade 12th (IGCSE/MOE)
 * Admissions open
 Sana'a, Near Hadda Post office, Tel. 414640, 413284
 اجمل التهاني والتبريكات مكلنة بالورد والرياحين تزلفها لاسستاذ الفاضل/ محمد عبد الرحمن الأديمي بمناسبة زفافه الميمون. نتمنى له حياة زوجية سعيدة وبالرفاء والبنين.
 الشهنون:
 ١. عادل عبد الرحمن السقايف. ١. امين عبد الغني السقايف.
 ١. انور سعيد الأديمي، نصري ابوبكر السقايف، نسام جميل السقايف.
 وجميع أسرة التدريس في مدرسة النور العلمية حضاراً

التسوق في الحديدة Hodeida Shopping



★★★★★
فندق الفخامة سنتر
AL-FAKHAMA HOTEL CENTER
 The Grand hotel is the only hotel which is over looked the bech of the Red See.
 Tel. 253554-247884-247885, Fax: 213004
 Cornesh-Hodeidah- Yemen St. Tel. 253554-213009-247881/2/4/5/6 Fax: 213008-213004, Mobile: 7913853
 Email: operation@fakhama.8m.com

CTX Computer
 * Intel® Pentium® III
 * 933a Mhz
 * 128MB SDRAM
 * 15" MONITOR.
 * 20 GB ULTRA
 * 56X CD-ROM
 * 5 PCI SLOTS, 2 ISA
 * Internal Fax Modem
 * Integrated Audio
 * USB Keyboard E/A
 * USB Mouse.
\$800
 صنعاء ش حدة ٢٦٢٢٦٥
 تليفون: ٢٦٢٢٦٥
 فاكس: ٢٦٢٢٠٩
 عدن المعلا
 تليفاكس: ٢٤٠٩٨٩
 Sana'a, Al-Hadda Str. Tel. 263265 Fax: 263309 Aden-Al-Mualla TeleFax: 240989
 E-mail: YC2000@Y.NET.YE

COMPQAQ EX SERIES
 * Intel® Pentium® III 1GHz
 * 64MB SDRAM
 * 20.0 GB ULTRA
 * 48XCD-ROM
 * 15" MONITOR.
 * 3 PCI Slots; AGP slot; internal bays
 * 3 external bays
 * Network card 10/100
 * Integrated Intel Audio) *Easy Access Keyboard E/A
 * Scroll Mouse.
\$1150
 EX Series Desktop

AL-FALAK
 Exclusive Importer & Distributors of Computers / Spare, Accessories Ribbons, Laser Toner & Ink cartridges
 E-mail: falak@y.net.ye
 Home Page: y.net.ye/falak
 Telefax: 216721 Tel: 219470-219610, P.O. box: 19398 - Cr: 7914193, Pager: 5800728

To participate in this section contact Mr. Victor. at. 268661/2/3 Ext: 213/114 Mobile: 73810416

COMPUTER SALES
 Al-Falak 216721/219610

COURIERS
 Aramex Sana'a: 264819/20/21 Aden: 255333 Taiz: 213489 Hodeidah: 218168 Mukalla: 303346 Ibb: 406882/3 FedEX Sana'a: 263522/3 Hodeidah: 234982 Aden: 247529 Taiz: 232838 Ibb: 411988 Mukalla: 302641 Sewyn: 402469 Shabua: 202326

FREIGHT FORWARDERS
 Al-Nasim Cargo Forwarders 407905 Aramex Sana'a: 264819/20/21 Griffin Logistics Ltd. Sana'a: 248115 Gulf Air Cargo 265275 ITS Cargo 218142 Marib Travel & Tourism (Cargo Division) 263068/9-791838 Yempac Sana'a 208897/8

GOVERNMENT OFFICES
 Foreign Affairs 202544/7 Interior Affairs 252701/7 Immigration 250761/3 Inter-City Bus Co. 262111/3 Ministry of Communication 325110/1/2/3 Radio Station 282061 Tourism 254032 TV Station 332001/2

GSM CUSTOMER SERVICE
 Spacetel Yemen Mobile: 111, Tel. 73111111 Saba fon 71112121 Siemens, Tihama 219436/46

HOSPITALS
 The First Clinic For Neurologic And Psychiatric Patients 204252 Azal Specialized Hospital 79077330/200000 Al-Jelani Hospital 615402-615400 Al-Jumbury Hospital 274285 Al-Raboe Hospital 618087 Yemen Emirates Hospital 200830/200730 Al-Thawra Hospital 246366 Yemen Specialized Hospital 224963

HOTELS
 OOSANA'a: Dream Land Hotel: 255511/6 Hadda Hotel: 415212/5 Hadda Town: 415900

CAR RENTAL
 Al-Safeer Rent a car Sana'a 223914/905 5854184 Europcar Downtown Station HQ: 270751 Airport Station: 344495 Hertz Rent a Car Sana'a 01-268748 Aden: 02-245625 Yemen Limozeen Rent A Car 417346-7961415

COMPUTER EDUCATION TRAINING CENTER
 NIIT 265101-508402 APTECH Computer Education (Internet Focussed Sana'a: 01-502005 Curriculum, E-commerce, Aden: 02-237199 ISO 9001 Certified) Taiz: 04-250343

INSURANCE COMPANIES
 Al-Watania Insurance (Y.S.C.) Sana'a 272713/874 Aden 243490-242476 Taiz 224391 Hodeidah: 240588-240662/5 Arab Insurance Company Sana'a 263351/2 243296 Aden 257815/6 Taiz 224834 Hodaidda 222532/3 Marib Insurance Sana'a: 206112/4 Aden: 255668 Taiz: 222162 Hodeidah: 2173701 Trust Yemen 264263 Yemen Insurance company Sana'a 272806/272962 Hodeidah: 252392 Taiz 233632 Aden 242727 Mukalla 304292 Hodeidah: 217292

SCHOOLS
 Al-Hussein Naional Schools 412826/7 Al-Majid Yemen School 206159 French School 206694 Sanaa International School 370191 The American School 417119-414640 Sana'a Turkish School 412128 Yemen Modern School 401013

TRAVEL
 Ashtal Travel & Tourism 263369-266412 Al-Hussn Traveling Fax: 502241 Tel. 264850 Al-Nasim Travel 270750 Al-Rawahl Travel 278674 Al-Sunidar Travels Fax: 265202 Tel. 500808 Bon Voyage Travels 262348/266861 Murjan Travel Fax. 216028 Tel.400722 Universal Group of Companies 413501-413494

UNIVERSITIES
 University of Applied Science and Social Sana'a 400587/254492 Aden 234533/234960 Sana'a University 250553/4/5

Hilltown Sana'a
Elegance, Serenity and Hospitality
Sutuated in Expansive in Expansive
Beautiful hotel in the heart of city

Near National Museum, Sana'a, Yemen. Tel: 278426/9/8, Fax: 278427, P.O. Box: 10706
www.hilltownsanana.com

عيادات الدكتور الفصيح لطب وتقويم الأسنان
DR. FASHI DENTAL CLINICS

بجهد السلام احمد الفصيح
Strict Sterilization الحزام ضد المصموم والنظافة

للحجز صناعه - شارع الخرموط (مجاهد سابقاً)، امام مفروشات الصرمي، تلفون: 240299
For Reservation 29 Al-Khartoom St. Tel. 240299 Sana'a

فندق خليج عمان السياحي
KHALIJ OMAN TOURIST HOTEL

Sana'a - Ali Abdulmogni St.
Tel: 279593, 278817, 279295,
279038, 272452, 271820,
Fax: 279594, P. O.
Box: 1482-Sana'a

صناعه - شارع علي عبدالمنفي
تلفون: 279195, 279038, 279493, 278817,
279295
فاكس: 279594, 279593
ص.ب: 1482 صناعه

مركز المعلومات والكمبيوتر
Computer & Information Centre

التكاليف
نظام الشحن
مبيعات التذاكر
نظام الباصات والقطارات

المشتريات
الموردون
الاعتمادات
الاصول

الاستاذ العام
العلاء
المبيعات
المخازن

المقر الرئيسي: صناعه، الخط العامي جوار محطة السنين، هاتف: 275111 فاكس: 275114 فرع: التعديله، شارع المتاه، للتلفون: 275299 البريد الإلكتروني: info@y.net.ye

يمن للتكنولوجيا والتجارة المحدودة
Yemen Technology & Trading Ltd.

IBM-Mac

كمبيوتر وملحقاته
شبكات صيانه

Computers - Printers
UPS - Network - Maintenance

مقاديشو Str. Tel. 208860 Fax: 219677 Pager: 5835335

الدولية
International Travel, Tours and car rental

لسفرات والسياحة
وتأجير السيارات

Yemen Republic, Sana'a,
Al-Zubairi St. P.O. Box: 4289
Tel: 280300 - 281558, Fax: 283951

ADHBAN TRAVEL & TOURISM
SAUDI ARABIAN AIRLINES
الخطوط الجوية العربية السعودية
الحج والحجرة

صناعه
تلفون: 272808, 272973, 272808
فاكس: 272808
بريد الإلكتروني: adhbantravel@y.net.ye

صناعه
تلفون: 06-307967/8, Fax: 06-307968
P. O. Box: 8015

Weekly Commercial Directory An efficient business and service guide to Yemen

Al-Deewan Restaurant

All Lebanese & Yemeni Cuisine
New band coming from Lebanon.
With a new Lebanese chef.
Tel: 271461, Fax: 271355
Zubairi St., Sana'a

Griffin Logistics, Ltd.

P.O. Box 25159, Sana'a, R.O.Y. 7915563
Business Development, 7912272 customer Service
7912127 Operations, 7915562 Exemptions.
Global Logistic Solutions
International Freight Forwarding (Land/ Sea/ Air). Weather Proof Packing, Removals & Warehousing International Door-to-door services (Worldwide). Customs clearance, Exemptions,
Red Sea Packing, General Trading Agency, (Circle International). Packing, Travels, Forwarding, Custom Clearance, Copiers, Faxes, Stencil Duplicators, Copy printers. Tel: 264089 /090/124 Fax: 00967-1- 264104/417387. email: redsea@y.net.ye. Hadda Complex B. 6. P. O. Box: 19227, Sana'a, R.O.Y.
Sky net Cargo. Tel. Sana'a 01-212698/206949, Aden: 02-257176, Hod. 03-239665.
YEMEN PACKING & FORWARDING CO. (YEMPAC CARGO) Tel: 967-1-208898 Fax: 967-1-208897 E-mail: yempac@y.net.ye. Operations: 408521/7904603 Sales & Mkt: 408517/7918233 Clearance: 408518. Global Logistic Solutions International Freight Forwarders (Land/Sea/Air). Weather Proof Packing, removals & Warehousing International Door-to-door services (Worldwide). Customs clearance, Exemptions,

WB Watani Bank for Trade & Investment

Tel: 206613 - 8 lines, fax: 205706, 215577.
Branch network Khowlan St., Tel: 500200, Hodeidah (03) 222619.

CARGO

Al-Nasim Cargo Forwarders for packing, customs clearance, domestic & international forwarding air & sea. Contact: Al-Nasim cargo forwarder. Al-Zubairi St Sanaa. Tel: 275903 / 216048 / 407905
Griffin Logistics Ltd. Packing - Freight Forwarding (Air - Sea - Land Freight) PO box 15079-Sanaa Tel. 248115/ 267676/509825 Fax 509828 E-Mail: info@griffinlogistics.com
ITS Global Logistic Lmtd. Tel: 967-1-218142 (5 lines) Fax: 967-1209940 Email: itsgroup@y.net.ye.

Specialized Dental Clinic:
Dr. Adel Al-Hammadi, Sana'a 16 Str. branched from Hayel Str. Above Al-brins Tailor. Tel: 214932.

K.T. & Associates
for Engineering and General services

Tel: 967 1 266 711 Fax: 967 1 266 709
Pager: 5810204 P.O. Box: 11596
Aden: 02 - 240104 Sana'a, R. of Yemen
E-Mail: KT&AssociatesCo@y.net.ye

DIGITAL WORLD. Our services: Digital Satellite Systems, Communications and Computer Services. Sana'a, Moqadisho St. Tel: 408563 - POBox:5279.

AL-BARAKANI for Consulting and Engineering.
Tel: 409905, ext: 302, 300090, Fax: 205453 ext: 303, Taiz. Tel: 251087. Email: albarakani@yahoo.com

Yahia Ahmad Homadi Al-Qomali & brothers for all kinds of fireworks: sole agents of the chirse Co. for fireworks. Old city of Sana'a al-Qomali Trade song. Tel: 281171-286018, Fax: 286127.

Bablon Specialist Hospital. High qualified staff. Supervised by Dr. Abdulrahman Zubaidi & Muneer Dahrah. Serving 24

SHAHARAN HOTEL
STARS DELUXE HOTEL
P.O. BOX: 7202
HADDI ST. Bat Bous
Sana'a R. O. Yemen
Tel: 418320/1, Fax: 418324
Email: shaharan@y.net.ye

HOTELS
Al-Yamama Palace Suites - PO Box 3297 Tunis Str. Sanaa - Tel. 236230 - Fax 229863 - Email: alyamama.com@y.net.ye
Dafar Tourism Hotel: High Hotel Services. Sana'a: Taiz St. in front of Co. Plastic Tel: 622516-617693-613172-613464 Fax: 620266, P.O. Box: 17325
Ibn Al-Akramin Tourist Hotel: Prop: Omer Muhsin M. Al-Awadi. Sana'a-Taiz St. - Infront of Bazara Agency. Tel: 620704.
Shaba'a Towers Hotel - Sabaa round turner, near Sabaa School - Sanaa - Tel. 253155/ 204211/209 Fax: 253213 - Email: sabaatowersanaa@y.net.ye

K.T. & Associates
for Security and Recruitment

Sana'a, Tel: 1 266 710 Aden: 7917266
Mukalla Page: 5810204
Taiz Fax: 967 1 266 709
Hodeidah) 7912197
P.O. Box: 11596 Sana'a, R. of Yemen
E-Mail: KT&AssociatesCo@y.net.ye

RECRUITMENT & SECURITY
SWEETS
Remi Indian Sweets, quality Indian sweets, Great taste, Hayel St. Tel: 218625. Aden Zafran St. Tel: 256671

STATIONERIES
Al-maktaba for stationery: head center: al-Qiada Str. Tel. 226797, Hadda Str. Tel. 269189.

MEDICINE
Al-Shihab for Drugs & medical Appliances. Main Branch: Taiz: Tel: 227391, Fax: 233879, Sana'a: Tel: 278657, Fax: 274475, Aden tel: 381290, Hodeidah: Tel: 253487.
Al-Kamel Establishment for Medicine & Medical Equipment. The only agent for EBLA (Syria) and ILSANILTAS (Turkish) Loropham Contrept Vag. supp. Tamol Tablet for headache, hard on pain soft on stomach. Sana'a - al-Thirir Tel: 279500, Taiz: Al-Thirir telefax: 226504.

MONEY TRANSFER
Western Union the fastest way to send money worldwide. AL-HAMD FOR EXCHANGE. Workings hours: 8 am - 1.5 pm / 2.5 pm - 9 pm. Abdulmughnee St. Sana'a. Tel: 286562, 273069 Fax: 272660 - 286563. E-mail: ALHAMD@ye.net.

TRADING
Maha Trading Company - Yemen. Sana'a, Khartoum Str. P.O. Box: 18242 Sana'a - Tel: 241206-280570 Fax: 284744.

TRAVELS
Al-Nasim Travel & Tourism. For domestic & international air tickets with price busters- all airlines. Tel: 219890. 270750. Alkumaim trading center Hadda st.
Yemen Nice Tour For Tourism & Car's Rent Sana'a al-Qadima Next Al-Kasmi Hotel-Fax: 00967-1-272074-

VET. DOCTOR
Studying in Great Britain with B.E.S.T. Bournemouth Educational Services and Travel. Please contact Authorized Agent in Yemen: Yemen Explorer Tours Tel. 967-1-203119, Fax: 209255 Email: yestours@y.net.ye

Griffin Logistics, Ltd.
P.O. Box 15079, Sana'a, Yemen
Tel.: +967-1-248115/267676/509825
Fax: +967-1-509828, 248089
E-Mail: info@griffinlogistics.com
W: http://www.griffinlogistics.com/

THE BEST IN PACKING & FORWARDING
Tel: 967-1-208897/8. Fax: 208897. Email: yempac@y.net.ye P.O. Box: 3366. SANA'A REPUBLIC OF YEMEN. WEB: http://www.yempac.com.

GAS Gas Aviation Services
Your Nr. One choice for Freight Forwarding
To/From the World.
Contact: (01) 412316, 412318 Fax: 01-417067 E-mail: baz-grp@y.net.ye

CARPETS
Arwa Complex For the latest men and women's fasion, we are not alone, but we are the best, Tel. 203636

AL-AMAL DENTAL CENTER. Conservative, prothodotic and surgical treatment. Tel: 202623. AlZubairi str, in front of Al-

شمخ للنظم والحاسبات
SHAMMAKH SYSTEMS & COMPUTER

You specify, we advice, quote & deliver. Unlimited technical support

اجهزة كمبيوتر - شبكات - أنظمة مالية وإدارية متطورة - صيانة - تدريب
Computer - Network - Advanced financial & Admin. Sys- Maintenance - Training

EVEREX intel COMPAQ
GIGABYTE DISTRIBUTOR ASUS
ViewSonic on top PHILIPS AMD
3Com D-Link HEWLETT PACKARD

Republic Of Yemen - Crater-Aden - Opp. General Post Office
Tel: + (9672) 251315-258777 - Mobile 71121750 - Fax: 258778 - P.O.Box: 392
E-mail: sscomputer@y.net.ye

تفانينا

اجمل التفاني والتبريكات مقرونة
بباقات من الفل والياسمين تزفها
للأخ
الصحافي

اجمل التفاني والتبريكات مقرونة
بباقات من اللوز تزفها لكرمية
للأخ
المصاحب

محمد الجمالي
بمناسبة إرتزاقه المولود البكر
الذي أسماه (مهنا)، جعله الله قره
عين والديه وألف المبروك.

المشغنون:
محمد حميد الدين، محمد
يوسف الشيباني، محمد
حسان،
فايز الحاشدي وجميع الزملاء.

بكيل احمد النهمي
بمناسبة إرتزاقه مولودته البكر التي
أسماها (سنياء)، جعلها الله قره
عين والديه وألف المبروك.

المشغنون:
محمد مصطفى العيسى، عارف
علي عبد الرب الصلوي، منذر
احمد منصور العيسى، عبد
الرحيم علي قاسم القدسي،
مروان العريفي.

اجمل التفاني والتبريكات تزفها
للأخ
الصحافي

اجمل التفاني والتبريكات تزفها
للأخ
المصاحب

Jumhori hospital.
Al-Basmah

Sana'a, Taiz St. Tel: 614-030
Yemen Specialized Hospital. Pioneer in the

Ilias International Travel & Tourism
WE ARE SECOND TO NONE
P.O. Box: 2011, Sana'a, R.O.Y.
Tel: 412308/313, Fax: 412314,
E-mail: BAZ-GRP@Y.NET.YE

Arabian Peninsula Travel & Tourism
APPOINTED AGENT
Yemenia, Emirates, KLM, Lufthansa

APR COMPETITIVE PRICES
Tel. 414755, 410302,
Fax: 414798, P.O. Box 2989
Hadda St. Sana'a, R.O.Y.
Email: arabianpen@y.net.ye

5900 Super
قاموس عربي انجليزي... انجليزي عربي...
مترجم شرح كامل لقواعد اللغة الانجليزية... قاموس الاختصارات... مع امكانيات اخرى كثيرة
لأولى كتابات في العالم
نظم مونتاج...
عند شرائك لهذا الجهاز...
الخلافي لتجارة الكهرباء والتوكيلات العامة
صناعه - شارع نعمان - 14825
تلفون: 279195
بريد الإلكتروني: info@y.net.ye
E-mail: al-khalafi@y.net.ye
مقر: مكتبه التعديله - 14825
تلفون: 279195
مكتبه متساوي - 14825
فرع: 14825

أسس للأجهزة المكتبية
OFFICE SYSTEMS OF YEMEN
P.O. Box 2535. Mujehd St. Sana'a - Republic of Yemen
Tel: +967 1 240316, Fax: +967 1 267871
Email: osysl@y.net.ye

بيع أجهزة الكمبيوتر وملحقاته
تطوير أنظمة وبرامج
دمج وصيانة شبكات
أنظمة مراكز الاتصالات
أنظمة فنادق

HP, Brothers Printers
Compaq Gateway
Visionaire audio/video Intel
Silicon graphics
Biolink

Computer Sales
Software Development
Support & maintenance
Call Center
Multimedia
Networking

Reuters maintenance Support

Unibind®
أحدث آلات التجليد ومستلزماتها

تأخذ العملية 90 ثانية فقط
لتجليد اوراقك ووثائقك
ودراساتك بشكل متخصص
ومتين وأنيق وأتوماتيكياً.

المركز الرئيسي: صناعه، 272788 فاكس: 272788
الدروع: صناعه، 272788 فاكس: 272788

Travel & Tourism

Wings
G.S.A. LOT POLISH AIRLINES

Sana'a - Hadda Street - P.O.Box. 17016, Tel. 267412-3-5 Mobile: 71109282 - Fax: 267416 - Rep. of Yemen, Email: wings@y.net.ye

تايمز يمن

خدمات عامة
العدد (٣٥) ٢٧ أغسطس ٢٠٠١

ديبل الأعمى

كوبون تخفيض تذكر طيران

استخدم هذا الكوبون للحصول على تخفيض يصل الى ٢٠.٠٠٠ ريال

على كل تذكرة يمنية (RT) مقطوعة من مكتب روتا للسياحة والسفر الى جميع المدن. هذا الكوبون صالح لغاية ٢٠٠١/١٨/٢١.

وكالة روتا للسياحة والسفر شارع الزبير، مدخل مدرسة اروي للبنات، ت. ٢٤٠٨٤٤ - ٢٤٠٩٩٩

سافيلو سنتر للنظارات

Safilo Center Optics

Hadda Str.Tel: 208081 P.O. Box: 4620-12526 ١٢٥٦-٤١٢٠ ص.ب: ٢٠٨٠٨١ تلفون: ٢٠٨٠٨١

تهامة للمكتبيات

Computer, Stationery & School, educational tools

نحن لا نوجد المستحيل.. لكننا الأفضل..

Sana'a, Hadda Str.Tel: 263602, Telfax: 263637, Pager: 5830590, mobile: 7903445, P.O.Box: 8130, Email: cnp@y.net.ye

للطباعة والنشر Babel

مطبوعات تجارية وبنكية
على أحدث آلات الأوفست
وأجهزة الكمبيوتر
المتطورة

Sana'a-Haddah St. Near Hajer Musque-Tel. 240070-71101576
صنعاء - ش. حدة جوار جامع حجر، ت. ٢٤٠٧٠٠ - ٢٤٠٧٠٠ فاكس: ٧١١٠٢٤٧

المستقبل للمنتقل للكمبيوتر Future

Future For Computer

مبيعات - صيانة - شبكات
Sale - Maintenance - Network

Sana'a, Maqlisho Str. Tel. 216722, Fax: 208850 P.O.Box. 12353
Email: Bin_sadaj@hotmail.com Salma@y.net.ye

د. عبد الستار محمد البيضاوي

إختصاصي طب وجراحة الفم والأسنان
ملحق بالعيادة:
معمل لأحدث التركيبات الخزفية المميزة

Sana'a- Taiz St. Infront of dar Al-Ittam ٢٧٥١٦٥-٢٧٥١٦٥
Tel: 967-01- 619276, Fax: 967-01- 601001 ٦٠١٠٠١ فاكس: ٦١٩٢٧٦

المعهد الحديث للغات والكمبيوتر

MICL The Modern Institution For Computer & Languages

كادر أجنبي متخصص
برامج وأنظمة متطورة

صنعاء - حدة المدينة - شارع صفر: ٤١٤٣١٥ - ٤١٤٣١٥

تنين مدارس السلام الأهلية

عن فتح باب التسجيل للعام الدراسي ٢٠٠١-٢٠٠٢. لجميع المراحل.

مدرسة السلام - علم وإيمان - ثقة وضمان
معمد بقرار وزاري رقم ٩٩١
حي خدي بيجر: ٥٨٢٣١٩٤

المهمه التخصصي

دبلوم - كمبيوتر لغات انترنت
Autocad - GIS
دورات صيفية ب ٢٠٠٠ ريال لا غير

العنوان: التحرير - امام البريد
الفرع: باب السلام - امام مدرسة الضبط: ٧٤٤٧٠

مؤسسة التكنولوجيا الطبية الحديثة

Modern Medical Technology Est.

SCHILLER
www.schiller.ch

Sana'a, behind Saba Hotel, Tel. 275165
Fax: 417676 P.O.Box. 16165 Sana'a
Email: mmte@y.net.ye

بيع سيارات

سيارة برادو موديل ٩٢ ديزل حبة ربيع
نظيفة، قيمتها ٢٢٠٠٠ ريال سعودي، ابو محمد ت. ٧١٧٧٩٢٣

استثمار عقارات

مطلوب: شقة مكونة من غرفتين
وحمام ومطبخ مع خط تلفون، في ش. الزبيرى او حدة، بإيجار ١٢٠٠٠ ريال. ابو فارس ت. ٢٥٥١٢٢

بيع عقارات

أرضيتين طول الأولى ١٨x١٥ متر والثانية ١٢x١١ متر. الشيخ عثمان المنفارة، ت. ٠٢٣٠١٧٦١

إعلانات شخصية مجانية موبة

وظائف شاغرة

أثاث أدوات كهربائية، تليفونات وأشياء أخرى..

جهاز تلفون جي. اس. ام. مستعمل لمدة شهرين، نوع Alcatel-302 بسعر ٨٠ دولار غير قابل للتفاوض. ت. ٧٢٧٦٠٦٧١

تأجير عقارات

تأجير شقة مؤننة في شارع القيادة ٢
غرف وحمامين ومطبخ مع التلفون، محمود، بيجر: ٥٨٥٦٠٩٢، ت. ٢٨٠٤١٠

مدرسة الزهيري

النموذجية
الصرح العلمي الرائد
للتعليم الأساسي

عن فتح باب التسجيل للعام الدراسي ٢٠٠١/٢٠٠٢

موظف شاغرة

مطلوب: سكرتيرة تجيد اللغة الإنجليزية واستخدام الكمبيوتر، موظفات استقبال + مندوبات + علاقات عامة، شركة فامكو للخدمات العامة تليفاكس: ٦٦٩٧٩٢

كمبيوتر

يعن المعهد التخصصي عن حاجته إلى شراء كمبيوترات بانتيم ١ أو ٢، على أن يكونوا في حالة جيدة. ت. ٢٧٤٨٧٠

شراء سيارات

سيارة سكودا موديل ٩٦، اللون اخضر زيقوني، السعر ٥٥٠٠ دولار، جبريل مكي: ٧٦

The English School

Is proud to provide the community with Quality Education

SANA'A

Parents, have you begun to understand that learning is an Ongoing process not limited to classrooms and books, Do you want to know more...
Come, be part of the exploration and select a new beginning for your Child.

Systems Offered
National Certificate of Secondary Education Yemen Ministry of Education
IGCSE "O" and "A" Levels from Cambridge University UK.

Personalized Education
- Maximum No. of students in a class 15 - Library including audiovisual support
computer Education, Available for all levels - Science Laboratories Fulfilling the needs of IGCSE Course - Amphitheater For different cultural activities
Highly qualified multinational teaching staff assisted by Professionals

Registration Starts Now

The English School Sana'a
Hadda, Near Shahrn Hotel
Phone: 419308, Fax: 418985
Email: englishschool@y.net.ye
Website: www.y.net.ye/englishschool

البهاء لله

«وَمِنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْوَلَدِ الْأَعْزَمِ مَجِيئُ الْقَارِئِ لِلدِّينِ وَالرِّبَا (بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ)»

بقلوب يملؤها الإيمان بقضاء الله وقدره تقيتينا نبأ وفاة المغفور له (بابن الله تعالى) الوالد/ علي عبد العزيز السقاف

نسال الله له الرحمة والمغفرة، وأن يسكنه فسيح جناته، وأن ينزله منزلاً كريماً... إنه سميع مجيب كما نسأله أن يربط على قلوبنا وقلوب آبائنا وذويه وجميع محبيه ويلهم الجميع الصبر والسلوان... إنا لله وإنا إليه راجعون.

المسجون:
بسام جميل، بسام احمد، اكرم عبد الرحمن، زهير عبد الواحد، بشار مرتضى... وجميع آل السقاف.

مطلوب شاغرة

مطلوب: سكرتيرة تجيد اللغة الإنجليزية واستخدام الكمبيوتر، موظفات استقبال + مندوبات + علاقات عامة، شركة فامكو للخدمات العامة تليفاكس: ٦٦٩٧٩٢

مطلوب شاغرة

مطلوب: سكرتيرة تجيد اللغة الإنجليزية واستخدام الكمبيوتر، موظفات استقبال + مندوبات + علاقات عامة، شركة فامكو للخدمات العامة تليفاكس: ٦٦٩٧٩٢

البركة للتجارة العامة

Al-Barakah General Trading

Experts in Safety equipment

Sana'a-Haddah Str. inf Shammar Tr. Center
Tel: 410312- Fax: 967-1-410312 P.O. Box: 16368

شركة التظان اليمنية

FOR CONTRACTING & ENGINEERING CO.

First the Contracting Company in Yemen
صنعاء ش. الزبيرى: ت. ٢٠٧١٩٧ - ٢٠٧١٩٧ فاكس: ٢٠٣٣٢٥ ص.ب: ٥٤٨ بريد الكتروني: AITADAMON@NET.YE

مستلزمات درهم العسبي

للأدوية والمستلزمات الطبية والتجارة العامة

Derhem Al-Absi Stores
for midicents, medical appliances & General Trading

ACE - JMC BIOMED Alliance LIMMER

EBLA for Pharmaceutical Industries S.A.R

تلفون: ٢٢١٢١٣، ص.ب: ٢٧٩٠٠٠ - ٢٧٩٠٠٠، ت. ٢٤١١١١ - ٢٧٩٠٠٠، فاكس: ٢٧٩٠٠٠
مدخل: ٢٧٩٠٠٠ - ٢٧٩٠٠٠، ت. ٢٧٩٠٠٠

Al-Ajyal

for sustainable development
(consultancy, Feasibility Study, Strategic Vision of Development)

Tel. 00967-1-231558, Fax: 00967-1-272104,
P.O.Box. 8971 Sana'a - Republic Of Yemen
ATT. Mr. Abdulkadir Al-Arki

GITEX

for computer Services

Macintosh + PC
Maintenance and all
accessories

R.O. Yemen, Maqadisho Str.
Infront Mareb Co. Telefax: 219821

معهد رؤية النجوم اليمنية

لغات * كمبيوتر * ترجمة

صنعاء - ش. كلية الشرطة ت: ٢٦٥٢٥٩ - ٧٩١١٨٤٤

مركز شباب لطف وتنويم الأسنان

ملحق بالمركز: معمل حديث لصناعة الأسنان الخزف وتركيب الاطق الكاملة والجزئية واجهزة التنويم.

شارع الزبيرى، صنعاء. ت: ٢١٨٨٢٤، ٤٠٠٤٤٢.

Shehab Dental Center

provides you a comprehensive dental treatment.

Tel: 218824, Telefax: 400443.

AL-SHAMI HOTEL

Aden (Red Sea)

Khorr Maksar - inside Aden Hotel,
Tel. 226865/6/7/8

Al-Shami Hotel Swing
Aden: Fax: 226869 - Hodeida Fax: 226805

السندباد أبو بسم

للمطبخ والمعصوب

تقديم وجبتى الإفطار والعشاء

صنعاء الحصنة - أمام اللجنة الدائمة
ت: ٧١١٤٣٧ - ٧٧٧٥٥٥٦

ZAKI ALTATR TRADING

الساحل THE BEACH

AL-SHAIBANI Restaurant

Owned by: Abdul-Qawee R. Al-Shaibani
Sana'a, Hadda Str. Tel. 241169, Telefax: 508597, Pager: 5876235, P.O.Box. 18097

المعهد اليمني الدولي للغات

تدريس لغات وكمبيوتر.

النورات الصفوية منواصلة

شارع حدة عمارة الغرناشي تلفون ٢٠٦٩١٧، فاكس ٢٠٩٤٤٤

مطعم مدينة الصين CHINA TOWN RESTAURANT

لا يُنسى..

Location: OPPOSITE CINEMA HADDA, BEHIND EXIRATES AIRLINES TEL. 267516

صنعاء شارع حدة، أمام سينما حدة

خلف طيران الامارات ت: ٢٦٧٥١٦

الدليل الاسبوعي للإعلانات التجارية دليلك الخدمي الأكثر انتشارا لجميع القطاعات في اليمن

مطعم ومخبزة الشيباني الحديث

صنعاء، ش. حدة أمام معرض فورور، ت: ٢٤١١٦٩، فاكس: ٥٠٨٥٩٧

مطعم ومخبزة الشيباني

ش. حدة - أمام مركز الكمبيوتري التجاري ت: ٢٦٧٥١٦، فاكس: ٢٦٧٥١٦

مطعم ومخبزة الشيباني

صنعاء، ش. حدة أمام معرض فورور، ت: ٢٤١١٦٩، فاكس: ٥٠٨٥٩٧

مطعم ومخبزة الشيباني

صنعاء، ش. حدة أمام معرض فورور، ت: ٢٤١١٦٩، فاكس: ٥٠٨٥٩٧

مدارس الزهراء التربوية الحديثة

تمهيدى - اساسى - ثانوي

تمهيدى خاص للطلبات - مبنية معها سحر النجاح

مبانيه التعبير للأرامل - ادارة تربوية متخصصة

خلى جيل متمسك بالثغر ومتمسح بالعلم

العنوان: الأصبحي الجديد ت: ٦٠٠٣٠١

مفروشات مؤسسة ديجال للتبويب

مراتب، سرر، مخدات

شارع جعده

ت: ٢٦٩٥٢٢، فاكس: ٢٦٩٥٢٢

مفروشات مؤسسة ديجال للتبويب

مراتب، سرر، مخدات

شارع جعده

ت: ٢٦٩٥٢٢، فاكس: ٢٦٩٥٢٢

مفروشات مؤسسة ديجال للتبويب

مراتب، سرر، مخدات

شارع جعده

ت: ٢٦٩٥٢٢، فاكس: ٢٦٩٥٢٢

نظارات عبد النبي

تخصص بالكمبيوتر - اجهزة الالوان للصين

شارع القصير رقم ١٢ عمارة العموي، خلف البنك العربي، صنعاء

تلفون: ٧٧٢٩٧٦

مطبخ ومخبزة الشيباني

صنعاء، ش. حدة أمام معرض فورور، ت: ٢٤١١٦٩، فاكس: ٥٠٨٥٩٧

مطبخ ومخبزة الشيباني

صنعاء، ش. حدة أمام معرض فورور، ت: ٢٤١١٦٩، فاكس: ٥٠٨٥٩٧

مطبخ ومخبزة الشيباني

صنعاء، ش. حدة أمام معرض فورور، ت: ٢٤١١٦٩، فاكس: ٥٠٨٥٩٧

أخصائيو عيون

متخصصون في العيادات اللاصقة.

شارع علي عبد المغني، صنعاء، ت: ٧٧٢٩٧٠

Specialists in eye & Contact lenses.

Ali Abdumughnee St. Tel: 278370

مطبخ ومخبزة الشيباني

صنعاء، ش. حدة أمام معرض فورور، ت: ٢٤١١٦٩، فاكس: ٥٠٨٥٩٧

مطبخ ومخبزة الشيباني

صنعاء، ش. حدة أمام معرض فورور، ت: ٢٤١١٦٩، فاكس: ٥٠٨٥٩٧

مطبخ ومخبزة الشيباني

صنعاء، ش. حدة أمام معرض فورور، ت: ٢٤١١٦٩، فاكس: ٥٠٨٥٩٧

المقطري

للتنظيف والمكافحة للحشرات

خبرة عالية لمكافحة الحشرات والنمل الابيض (الأرضة)، والصراسير والفئران وتنظيف المفروشات بانواعها نظافة عامة المساحن والفنادق. غسل وتعقيم خزانات المياه.

صنعاء - الدائري الغربي ت: ٢٠٧٨٥٥

مطبخ ومخبزة الشيباني

صنعاء، ش. حدة أمام معرض فورور، ت: ٢٤١١٦٩، فاكس: ٥٠٨٥٩٧

مطبخ ومخبزة الشيباني

صنعاء، ش. حدة أمام معرض فورور، ت: ٢٤١١٦٩، فاكس: ٥٠٨٥٩٧

مطبخ ومخبزة الشيباني

صنعاء، ش. حدة أمام معرض فورور، ت: ٢٤١١٦٩، فاكس: ٥٠٨٥٩٧

معهد آزال

لعلوم الكمبيوتر والانترنت واللغات

كوبون للإعلانات الشخصية المجانية الميوية

بيع شراء إيجار/استئجار طلب وظيفة وظائف شاغرة غير ذلك

تفاصيل الاعلان:

عنوان التواصل:

قم هذا الكوبون وارسله إلى صحيفة يمن تايمز (ص.ب. 2579 - صنعاء) لمزيد من المعلومات اتصل ب(ت 268661/2/3)

Email: Azal2000@y.net.ye www.yemen-online.com/azal2000

نسعى معاً لتحقيق مستقبل أفضل... فأحرص أن تكون معنا..

AZAL INSTITUTE for Computer Science, Internet and Languages

Coupon for Free Classified Ads. (All Personal Ads - All Free of Cost)

For Sale Required Available For Lease For Hire/Rent Job Request Situation Vacant Others

Details:

Contact Address:

Please cut this coupon and send it to YT. P.O. Box 2579 - Sanaa. For further details, please contact Mr. Victor Ebenezar at: 268661/2/3

Email: Azal2000@y.net.ye www.yemen-online.com/azal2000

We strive to gather for a better future make sure you are with us.

YEMEN TIMES

Light

A Weekly Entertainment, Technology, Cultural, Sports & Commercial Supplement
Issue (35) Vol 11 August 27, 2001

Page 2: Main Story +Varieties, Page 3: Survey, Page 4: Technology, Page 5: Sports, Page 6: Travel & Leisure

ARE THEY COMING?!

- P2



ALBUKARI SHIPPING CO. LTD.
شركة البكاري للملاحة المحدودة

نحن مبشرين من جمهورية مصر العربية
إلى ميناء عدن والمدينة
ومن جمهورية السودان إلى ميناء المدينة
وكلاء بواخب، تخلص حمركم، نقل

الحديدة - ص.ب ٣٣٥٨ - هاتف: ٢٤٥٣٢٠ / ٢٤٥٣٢١ / فاكس: ٢٤٥٣٢٢
bukari@y.net.ye - ج.ي. البريد الإلكتروني: ٥٦١٩ - الحديدة
P.O. Box: 3358-Off: 246293/245320- Dir: 245015
Res.: 245851- Fax: 211741- Tlx: 5649 Bukarye Hodeidah Y.R
E-mail: bukari@y.net.ye

بنك اليمن والخليج
YEMEN GULF BANK

ص.ب ١٠٠ - صنعاء - شارع السوكاتاني
هاتف: ٢٢٠٨٣٣ - ٢٢٠٨٣٤ - فاكس: ٢٢٠٨٣٤
Al-Shawkani St. P.O.Box: 100, Sana'a
Tel: 267-1-260823, Fax: 260824
E-mail: ygbank@y.net.ye

Zubieri Trading Co. Ltd

LANIER
7365

Address: P.O.Box: 535 Sana'a - Republic of Yemen
Tel: +967-1-223943/224051 - Fax: +967-1-221611/245838
e-mail: zubieri@y.net.ye



من الجيرة إلى الشراكة

دليل يمن تايمز للصناعة والتجارة والاستثمار

برعاية
الهيئة العامة للاستثمار

FORWARD TOGETHER

معاً إلى الأمام

البنك العربي
ARAB BANK

إدارة المنطقة / صنعاء هاتف: 276585 فاكس: 276583
سويقت ARABYFS YBC إنترنت WWW.Arabbank. Com

EAGLE
RENT A CAR

متعة القيادة، سريعة، سلامة، امان & Safe driving

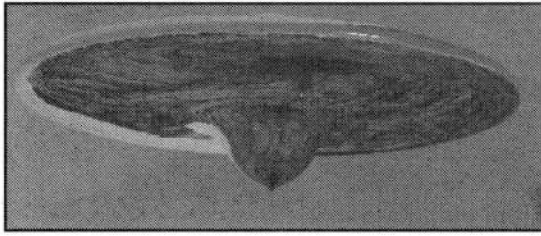
Tel: 234324, Telfax: 236259, Mobile: 711164811
Khormaksar- Diplomatic Area
Aden- Republic of Yemen



Latest Discovery of Crop Circles Drive Increasing Attention to the Aliens:

ARE UFOs REAL?

Just last week, several new crop circles (see cover) were discovered in the UK. Those circles appeared just in one night, and they cover an area of hundreds of square meters. The geometrical shapes of the



circles represent a great deal of intelligent in the person or creature that created them. However, the increasing number of such marks, and also the increasing sightings of UFOs (Unidentified Flying Objects) are causing great interest in the public worldwide. There has been hundreds of sightings all over the globe since the beginning of this year. The sightings occurred in tens of countries ranging from Japan in the East until western Canada and the West. Sightings were also evident in countries near Yemen such as Turkey.

Scientists have been working their best to try to figure out whether those crop circle marks and sightings do confirm that we are not alone. So far, their efforts have not been successful.

Coming back to the crop circles, according to UFO Magazine, "In the course of looking for clues as to the source of crop circle formations, particularly in the teeth of claims that all circles are man-made, the work of the BLT Research Team in the U.S. is not the only physical research that has been done over the years. As Andy Thomas notes in Vital Signs, in the early 1990s Marshall Dudley and Michael Chorost found traces of several unusual radionuclides or isotopes in soil samples taken from one or two pictograms, but this proved to be a dead end when later for-

mations didn't show the same traces. Also, the reliability of the equipment for the analysis was called into question. Again in 1990, pioneer

researcher Colin Andrews began some tests with crystallized plant samples, but no follow-ups were made and some considered this work doubtful."

However, the results were mainly of theoretical results unless strict control is implemented as the magazine concludes, "As ever, strict controls must be observed and experiments must be replicated by others to be validated. And as ever, physical and energetic effects in real crop formations are subtle and easily overlooked or dismissed if you don't know what you're looking for-which is why a broader range of systematic research into plant and soil effects must be conducted. Unfortunately, as is always the case with unusual phenomena, scientists are scarce, laboratory work is expensive, and funding is always in short supply."

Many people believe that all of those incidents, counted in thousands, are fake or misunderstood cases. This is why, they say, none of those incidents has resulted in any substantial evidence that there are any aliens trying to contact us. Or as one unconcerned fellow said, "If they want to get in touch with us, why should they let us run after them. Let us just wait for them to contact us and relieve us from the burden of endless searching."

Yemeni Woman Defends Her Baby Snake!

Al-Balagh weekly newspaper stated in its last issue that in the first incident of its kind, a Yemeni woman gave birth in the Jumhuri Hospital in Taiz to a snake. The women initially gave birth to a normal baby, but later a small sac came out. When doctors opened the sac they were amazed to find a snake that quickly wiggled towards the mother. The most shocking moment however was when the mother defender her snake and prevented the doctors and staff from killing it.



NOAA IMPROVES ON-LINE HURRICANE TRACKING

The weather bureau has a great Web site that allows computer users to get an easy track on on-going severe weather systems. If you want to look at the latest storm, Chantal, it can be easily followed at nhc.noaa.gov on the Internet. Then scroll to the name of the storm (Chantal) and click on "graphics." The "watches and warnings"

map features an easy-to-understand, cartoon-esque map of the region affected by the storm and shaded areas.

It uses different colors to show the advisories that are currently posted. As of this writing, Chantal has all but petered out, but its track is still shown on the map, along with current wind and directional conditions.

Communication between Bitch and Man Saves Puppy

Saba News Agency reported one of the most bizarre incidents happening to a man in Sanaa last week. According to the agency, a man was walking in a region north of Sanaa towards his home when a bitch came to the man with a sympathetic look and prevented him from walking further. Later she ran into a building under construction.

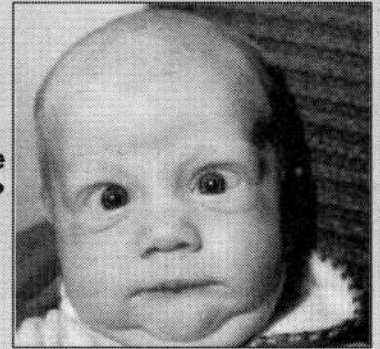
The man sympathetically followed her to find her puppy's head stuck in a can. The bitch tried to have it removed but failed. The man then removed the can of the puppy that looked tired as if days past by in this situation. The bitch expressed her thanks with interesting gestures.

TOWN'S STREET LINES GETTING INVISIBLE

If you've ever walked on a highway near a railroad crossing you will see that the markings on the pavement are stretched so that when you read them at high speed they look normal. Well, in Norwich, England, city traffic engineers are doing the opposite, at least when it comes to yellow lines.

The latest set of yellow striped lines in the city's downtown sector is only 24 inches long, per stripe. The usual standard is from three feet to 45 inches.

Photo of the Week



Do I look like an alien too?

NOW THAT IS BIZARRE!

(A weekly column for bizarre stories and news)

Doctor Makes House Call To Do Self Vasectomy

WEST SUSSEX, England - Jonathan Heatley, 45, reportedly gave himself local anesthetic and personally performed the procedure with a scalpel, while a nurse and his wife stood by in case of a mishap. Heatley, who has three sons, aged 12, 14 and 16, told reporters he had already performed three 'snips' that morning and decided to become number four. He admitted the operation made him sweat a bit and his only worry was making sure he was properly numb while he carried out the operation.

"Not Guilty" Tattoo Pegs Man Guilty

Police in Long Beach, Miss., say a would-be robber was apprehended by a police detective because of a distinctive tattoo. The man rushed in to a convenience store demanding \$200 he had allegedly left on the counter earlier. When the cashier told him all the money was already locked in the safe he pulled a gun, but ran when more customers entered the store. The clerk gave police a description, noting his large tattoo bearing the words: "NOT GUILTY." The next morning the man went to the same store, still demanding his money. A detective was there doing some shopping and recognized the tattoo from an "all points bulletin." The man was arrested on a charge of attempted armed robbery. "His tattoo stuck out like a sore thumb," the officer told the Sun Herald newspaper. "He might as well have had "STUPID" printed on his forehead."

Robber Tries to Take A Bite Out His Own Crime

WEST BRIDGEWATER, Massachusetts - A robber in Rhode Island was bound and determined not to be fingered for a crime by chewing off his fingertips. According to R.I. police officers, Francisco Sanchez, 21, and a man who identified himself as Ivan Cruz, 28, of St. Thomas, Virgin Islands, were arrested at about 6 p.m. after a drug deal. As Sanchez awaited to be fingerprinted in a jail cell, he began to gnaw on his fingertips until they were completely bloody and mangled. But not bloody enough that the officers could not get prints useable for identification purposes.

Bizarre Criminals

- One criminal broke into the basement of a bank through a street-level window. In the process, however, he suffered from several lacerations. When he realized that he could neither get the money nor climb back through the window, he panicked and called 911.
- In England a gang hired a man to drive their getaway car for a series of bank robberies. As the gang came fleeing out of bank with the loot the man panicked and caused the car to stall. It was later revealed that not only did the man not have a driver's license, he had never operated a vehicle.
- Two criminals in France decided to break into a bank from a neighboring building. After hours of drilling through the wall to reach the bank's vault, they finally broke through. However, when entered the room instead of the vault, they were standing in the middle of the restroom.
- Two men in Kentucky tried to pull the front off of an ATM by running a chain from the machine to the bumper of their pick-up truck. However, instead of pulling the panel off the machine, they pulled the bumper off the truck. When they fled, they left their bumper, along with their license plate still attached to the ATM.

DEATH: MEANING, AFTERMATH, & CLOSE ENCOUNTERS



Nabil Al-Kumaim
Yemen Times

Ever wonder how long you'll live, when you will die, what follows death, and how people would treat you after dying?

Have you ever heard about a test called Spark Purity Test that could actually estimate how many more years you will be living."

In Islam death is no more than a process of moving from earthly to heavenly life. It is the stage during which the soul is taken out of the flesh and kept waiting until the day of judgement, in which people will be judged according to their deeds during their lifetime. It is the critical position of transfer from temporary life to eternal life, which could end up in hell or heaven. However, many atheists do not believe in after-death experiences, foolishly thinking that death means the end of everything.

Whatever a person believes in life after death or not, yet no one can deny that death is inevitable no matter how long he/she lives.

Many of us underwent near death experiences in life and in some way survived.

This mini-survey displays the thoughts of some Yemenis and foreigners about death, and its consequences.



Khaled Al-Mitraqi
Officer in a security company, 33

Death is an inevitable thing. I came face to face to inevitable death once during

a flight on an airplane when the plane pilot announced a serious fault in engine. I felt my heart beats increase and could shake my whole body. However, the pilot miraculously was able to save passengers from a possible crash, saving us all from 100% assured death. I learned from that experience that death could indeed be closer than one would think.

The only person whom I wish to die before me is my mother-in-law and hey please don't ask me why.

I do not mind at all having my wife (or widow) marry another man if I die before her. I do however expect her to think identically if she dies before me!

Narmeen Saleh
Secretary.

Last month when I was browsing the Internet I found an interesting item about a group of primarily young men who would paint their faces to conceal their identities. Then they would begin raid on isolated farms, stealing food and livestock and tormenting farmers. They belong to a controversial association called "hell gates".

The base their acts on their false beliefs that they could do whatever they want as they will not be punished as there will be no punishment after death. This is partially the fault of the media, which provides little information about religious aspects of the meaning of death and hence introduces misconceptions about death.



Bozzolo Aka
Czech festival organizer, 55

I cannot bare leaving my colleagues, family and wife by dying even though I am 55 years old. For me, death is the end of everything. Hence, we should enjoy every moment of our lives and stop thinking about what is after death whatsoever.

Some people are able to communicate with dead relatives through telepathy. This is one of the most common spiritual experiences that we have in in Europe.



Rashad Al-Sheraie
University student, 26

Last year I read in a newspaper that in the United States, 36 men and women committed suicide in the hope that they would go to heaven through 'hell gate', i.e. misconceptions can make a key role in this carnage. You can hence understand that there is a wide misbelief of what death is, and the mystery of what happens after death will always remain."



Mithaq Al-Shargabi
Officer, 24

Death is the end of the temporary life we live on earth. It is the gate a whole new world.

Frankly speaking, I was careless about death before my marriage. But now I have become more cautious and mindful because I am responsible of my wife and my future children.

If my wife dies before me, I will not marry another wife. But if I die before her, it is up to her to evaluate the situation and if she sees that it is better to marry another man, then she could go right ahead.



Adel A. Ghaleb
Bus driver, 24

My grandfather used to say, "If you want to understand the true meaning of death, all you need to do is live longer. I have personally realized the true meaning of life and death only when I reached my 40s. Now that I realize the true meaning of those two words, I have all the freedom in the world to do anything I want such as hiking, visiting world's country and enjoying life.



Abdu Garfan
Free Businesses, 36

I prefer to speak about anything but deceases that lead to death. We must be somewhat optimistic in our life.

However, besides being the moment of demise for a person, death could also be the source of misery for other living humans. For example, there are many incidents in which a person would find somebody lying motionless on street and trying to approach him to see what has gone wrong. They he would be caught by police who would accuse him of being behind his death. In one morning he became a murderer after he was a peaceful person lying on his coach watching TV in his home. Because

the murdered is dead, he cannot explain to the police that the passerby is not the murderer. This is what death could do.



Moh'd Ameen
Student, 14

VIP funerals whether for politicians, well-known actors/actresses or singers are usually organized with huge budgets and with hundreds of people following the funeral, which is surrounded by Opel police cars and envoys. But if the dead person was a common citizen, all this glory would not be there, and he would just die lonely, and buried as if no one knew about him

Regarding death, I turn pessimist and feel it is approaching when I see penguins because I have a long story that concludes that penguins are my death's sign.



Sadiq Haimid
Guard, 21

Allah said in the holy Quran "every being will meet his destiny". I had faced many fatal accidents in my life, and realized then the true

value of life. A person can die in many ways, however I prefer to die as a martyr for the sake of Islam.

I wouldn't mind if my wife gets married after I passed away, yet I will be taking great care of her during my lifetime.



Nazak Bero
Czech pediatrician/tourist, 43

I am a pediatrician who studied near death experiences. I have learned that there is an entire range of visions around death and dying which can help to heal grief and fear from death.

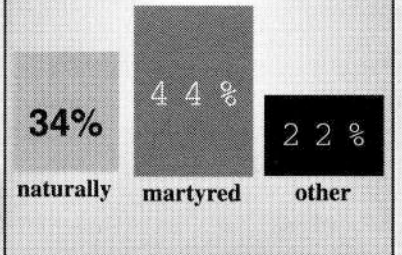
Once upon a time, an old lady visited me in my own infirmary to tell me she is in permanent agony after her son's death. I asked the mother if she had ever been contacted by her son's soul. She said, "oh yes, after he died, for several nights he would stand next to my bed and tell me he was alright, and that I should stop crying. But that was only a crazy dream, it was just something I wanted to believe. It seemed real, but it couldn't have been real."



Abbas Al-Jabri
officer, 25

One day, I along with others were in an armed battle over a piece of land. There I witnessed the death and injury of many. I was waiting for any bullet to penetrate my body, but nothing of that sort happened. I felt that I was so close to death, but Allah prevented me from dying. Muslims with great faith should not be afraid of dying because they wish to meet-

How do you prefer to die?



ing their God and they frequently say "we are to God and to God we shall return".



Morad Al-Sanea
Receptionist, 20

I get quite afraid from dying while I am committing sins, and welcome death when I do good deeds.

One person told my best friend that his death will be by falling from a high tower. From that moment onwards, my friend would avoid high building or flying by an airplanes. His life become full of tragedy and pessimism. So I personally don't believe in astrologist who claim to know where and how a person would die. It is all with the will of God.

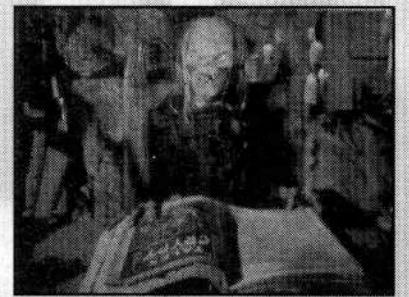


Moh'd Nasher
Soldier, 24

The closest encounters to death would probably be during wards. In military confrontation with all sorts of weapons, there is a thin border between life and death. There you see your accompanies, leaders, and soldiers being killed while you could do nothing.

The worst moment of all could be seeing your father dying in your hands without being able to do a thing. Death is a mystery and no one knows what follows it.

I prefer dying quickly in a battle or in any other situation. I do not wish dying slowly as a consequence of a chronic disease as this will cause my family great suffering. I do not want this to happen.



Mantilla Eliminates Ivanisevic in Hamlet Cup

WASHINGTON, August 21 (Xinhua) -- Felix Mantilla of Spain, ranked No. 69 in the world, eliminated Wimbledon champion Goran Ivanisevic of Croatia 6-3, 7-5 in the first round of the Hamlet Cup tennis tournament in Commack, New York on Tuesday. The 26-year-old Mantilla lost five straight matches earlier this year and dropped to the Challenge circuit to try and get untracked. Mantilla had 11 aces, five more than the hard-serving Ivanisevic, who led 4-1 in the second set. The seventh-seeded Ivanisevic, who complained the courts were slow and the balls were heavy, admitted his left shoulder continued to bother him.

The ninth seed Thomas Enqvist of Sweden con-

tinued his comeback from surgeries with a 6-2, 7-5 victory over Hyung-Taik Lee. American Jan-Michael Gambil withdrew after splitting two sets with Alberto Martin of Spain because of problems with his right rotator cuff. Gambil won the first set 6-3, but Martin took the second 7-5. In another earlier match, Brazilian Fernando Meligeni defeated Austrian Markus Hipfl 6-2, 7-6 (7-3).



Mantilla



Ivanisevic

21st Universiade Inaugurated

BEIJING, August 22 (Xinhua) -- Seven hundred pigeons were released as the formation of university campus angels were passing through the rostrum as the opening ceremony of the 21st Universiade here Wednesday evening.

"They are all homing pigeons," said Xu Peiwen, adviser to the Major Activity Department of the Universiade Organizing Committee.

Other kinds of pigeons never fly at night. The 96 girls danced into the stadium, each holding a pure white pigeon. The other pigeons were kept in cages near the rostrum and were released when the "angels" released theirs.

Long Aduo, a teacher of the Beijing Arts School, choreographed the dance.

"The angels of campus and pigeons symbolize youth and peace," she said.

All the pigeons are raised by individual members of the society. "We feel obliged to support the activity as much as we can," said Zhang Zhaoxiang, vice president of the Beijing Pigeon Society.

The Beijing Pigeon Society has 19,000 members. The 696 pigeons were contributed by 25 members.



البنك الوطني اليمني

National Bank Of Yemen



NBY Publishes the First Interim Statement in Yemen

The National Bank of Yemen (NBY) is one of the most successful and distinguished banks in the YR. This bank has witnessed dramatic shifts and could maintain its prestige under the leadership of the Chairman and General Manager of the (NBY), Abdulrahman Al-Kuhali. In a statement to YT in reference to the latest financial interim, Al-Kuhali said "On behalf of the board of directors of the NBY, I'm pleased to present to the

Ministry of Finance, (in behalf of the Yemeni government), to our dear customers, the Central Bank of Yemen (CBY), and to our correspondent banks. We have introduced the Financial Interim Statements of the previous six



Abdulrahman Al-Kuhali, Chairman and the General Manager of the (NBY),



months in June 2001, and the Auditors' report issued by the bank's supervisors. The Bank Management has finished its transparent policy in accordance with the economical and financial reform program in the RY. The Bank Management has adopted the International Criteria in order to show the results of the Bank interim operation. The NBY is the first corporation of its kind in adopting a Financial Cooperation in the RY and internationally. The significance of publishing these financial statements in this phase coincide with the exerted efforts by the Yemeni Government to establish a stock market exchange in our country. I would like to express my gratitude to our valued customers for their trust and faith in NBY."

BRIGHT FUTURE FOR TELEMEDICINE

By **Benn Konsynski**

It's no secret that as health care costs continue to rise and insurance providers relentlessly apply pressure to bring costs down, one of two things is bound to happen:

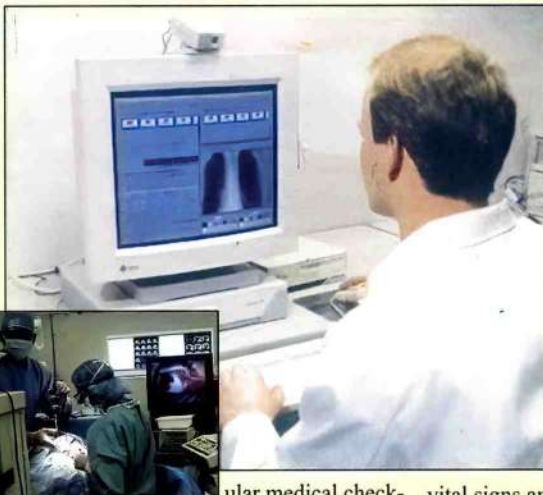
1. Quality of patient care will continue to degrade.
2. Healthcare providers will find more creative and cost effective ways to deliver care.

In 1993 alone, healthcare workers made 458 million visits to some six million people at a cost of over \$30 billion dollars or about \$70 to \$80 per house call. Much of this cost was covered by federally funded Medicare and Medicaid dollars. Other examples of possibly avoidable high costs in healthcare involve patients at rural hospitals needing transportation to metro hospitals for case review by physician specialists not available in the rural areas. Nursing home patients being sent by ambulance to an emergency department for physician evaluation is another example. Unnecessary utilization of ambulances, helicopters, and planes as transportation for patients from home, work, or remote locations to the emergency department, for evaluation of minor health needs due to lack of physician availability on sight to accurately advise on treatment, also greatly contributes to our nation's healthcare cost burden.

The technologies employed in all of these scenarios are variations on a common theme: Transportation of the patient or the doctor to the same location for the provision of hands on medical care. An emerging technology that may circumvent some of these unnecessary costs, especially the massive costs of medical transportation, involves the use of a multimedia communications platform that can be deployed remotely or even in a mobile manner. This emerging technology is Telemedicine. The technology rests on the simple idea of transferring information instead of patients.

Telemedicine allows for a virtual communication, using real-time audiovisual information transmitted over, between a patient and a physician at two different sites. Use of this technology has the potential to dramatically reduce the cost of providing healthcare. By changing the way patients are treated, from the traditional methods of in person care to remote care, telemedicine may also improve healthcare access to areas where it was essentially not available in the past. It is easy to see how telemedical technology can be implemented to provide routine patient house calls and even provide healthcare in remote areas, such as to a North Sea oil platform, an Antarctic expedition, a battle field, or a remote Pacific Island.

One aspect of this technology is aimed at treating the chronically ill and/or elderly patients who live at home but require reg-



ular medical check-ups for vital signs and medications. The technology encompasses communication (via telephone line, ISDN/ADSL, Satellite, or Cable TV), modem/data terminating device, customized PC computer nurse/physician work stations and roll about patient carts complete with data collection capabilities. The patient set up includes a PC based data collection cart that collects the data in the patient's home and transmits it via the communications line real time to the base station. For example, American TeleCare's Personal Telemedicine System lets healthcare providers, using two way interactive systems at centralized work stations, virtually walk patients at home through simple tests, including blood pressure, pulse, temperature, and respiratory rate checks. There are numerous other types of data that can be transmitted using telemedicine as well, including x-rays, real time interactive images of catheter sites and wounds, electrocardiograms. Telemedicine technology may also be used to assist patients with medication administration.

Another version of this technology is exemplified by a system called Dosing Partners. Dosing Partners is an in-home medication monitoring and intervention service made by the Apex division of Apria Healthcare in Silicon Valley. This system provides healthcare providers with information via phone lines on how often patients are taking their prescribed medications. A device called a SmartCap collects the data using a prescription medication bottle cap fitted with a computer chip that records the exact time a bottle is opened. The SmartCap device also provides visual and audible reminders to the patient at the prescribed dosage intervals. At night the patient places the cap on a Homelink modem that reads the information from the cap and transmits it. Tests have shown that this system can increase patient compliance with prescribed medications, helping to prevent many of the previously avoidable visits to the hospital.

According to Telemedicine Today, the typical interactive equipment costs from \$3,000 to \$8,000 per nursing station, and \$4,500 per patient unit. Transmission

charges run at least \$20/hour depending on the communications speed and methodology.

Key Applications

Teleradiology- transmits patient images, including plain film x-rays, CT scans, and so on at high speed across communication lines for remote consults and additional expertise.

Telephone Triage- provides healthcare professionals with real time audiovisual data including a patient's vital signs and pertinent history and physical exam data to assist emergency medical service personnel along side the patient with medical care while in remote locations or in transit to the hospital.

Remote Consultations- gives physicians practicing in rural locations the ability to tap into databases at large metro areas and consult with referral hospital specialists using audio-visual information from the patient's bedside.

Electronic Housecalls- facilitates the remote monitoring, routine testing, diagnosis, and treatment of patients within their own home.

Distance Learning- provides a multimedia meeting room for continuing medical education for healthcare professionals without having to travel to central sites.

Major Players/Users

Due to the high costs associated with deploying telemedicine technology its major users are primarily confined to large teaching hospitals, teaching institutions, prominent hospital systems, and the governments of various nations including the United States. The US Military has spent millions of dollars to develop what it calls "telepresence surgery" to put medical experts essentially on the front lines in MASH units and so on. Systems have already been used successfully at the Mayo Clinic, the University of North Carolina, the University of California at Davis, and the Abbott Northwestern Hospital. The basic technology needed for a telemedicine system has been around since the 1960's. As long ago as 1968, the Massachusetts General Hospital used a system to remotely staff the airport medical facility. Large health maintenance organizations (HMO's) like Health Partners in Minneapolis, Minnesota and large insurance companies have also vested an interest in the eventual successful deployment of such cost cutting technology.

Telemedical technology is provided from three major areas within the Information Technology industry:

1. Communications firms consisting of Long Distance companies (AT&T, Sprint & MCI), RBOC's (BellSouth, SWB, Nynex, etc) and Satellite and Cable TV

concerns.

2. Video Compression Technology Firms (VSI, GE, VTEL)
3. Computer/Software Makers (Apple, GEIS, IBM, Microsoft, etc)
4. Film Companies (Kodak, Fuji)

Future Viability

Reimbursement issues will play a key role in the development of home based and mobile Telemedicine systems. Given its relatively high cost, most patients will not have the financial capability to afford the service as an out of pocket expense. Thus, reimbursement will depend largely on the healthcare insurance industry's acceptance of the technology. During its initial deployment, services provided by telemedical systems were not covered by Medicare/Medicaid insurance. This lack of insurance coverage has severely limited deployment beyond the trial stages. It's not a viable technology until the government and private health insurers anoint it as such.

The first step toward correcting this stumbling block has been made by the federal government enacting new legislation requiring the Health Care Financing Administration to reimburse rural providers for telemedicine consultations. The legislation was signed in late July of this year and requires HCFA to develop a payment methodology and begin reimbursing for the service by January 1, 1999. The provision will yield an estimated \$100 million to \$200 million annually in Medicare payments.

This payment scheme, although far from complete, will provide some additional steam in getting further development, deployment, and equipment cost reductions implemented.

Conclusion

The degree that telemedicine emerges beyond its current state and the extent of its market penetration within the US will primarily depend on how the insurance companies and HMO's view the technology. The applications are limitless for high bandwidth multimedia in the healthcare environment. But with reimbursement issues remaining in question, and the dollars controlled by the insurance companies, what individuals and health care providers select as the best treatment option may not be what they get. In the meantime, the market will probably remain in the \$100-200 million a year range and lie primarily in large research oriented academic teaching hospitals and overseas with developing nations. The paradox here is the group holding up the development and deployment of this technology is the same group that has the most money to gain by implementing it. Given this scenario, the future of telemedicine is not held up by technology but the governors of the healthcare market place and the dollars that flow within it.

AMSTERDAM

AMSTERDAM, capital of the Netherlands, is one of the world's best hangouts, a place where you can immerse yourself in history, art and culture. The city is a canny blend of old and new: radical squatter art installations hang off 17th-century eaves, BMWs give way to bicycles and triple strength monk-made beer is served in steel and glass 'grand cafés'. **Amsterdam** combines a huge case of big city exuberance with small-town manageability; it doesn't take much more than chaining your bike to a bridge to feel like you've got a handle on the place. **Amsterdam** is a cosmopolitan cauldron that has been enticing migrants and non-conformists for decades. It's a thriving city, and one of the hardest for travellers to leave, going on the number of expatriates trying to bike around like locals. **Amsterdam** seems to thrive on its upbeat mix, and there's very little of the tourist-fatigue, which can take the happy

edge off at other cities. Perhaps this is because **Amsterdam's** quintessential Dutchness shines through: the 17th & 18th century architecture, the fleets of bicycles, the tree-lined canals and scattered parks all contribute to the mood of the city. **Amsterdam's** centre is enjoyably small-scale, though finding your way around the canal belt can be confusing. The old city is contained within the ring of concentric canals dating from the 17th century that form the crescent-shaped canal belt bordered by the **Singelgracht**. Think of it as half a bicycle wheel: the medieval city around **Centraal Station** is the hub, and several main roads, minor canals and the **Amstel River** function as spokes. **Dam Square**, five minutes' walk south of the station, is the centre of town, but there are several other happening 'centres', all within walking distance, making the city a joy to explore on foot or by bicycle. **Centraal Station**, the central train and bus station, lies on the south bank of the IJsselmeer. The airport at Schiphol is 18km southwest of

the city centre. **Museum Attractions:** The gateway to **Amsterdam's** museum quarter is the **Rijksmuseum**, the country's premier art museum and an easy place to overdose on old masters. As well as works by Rembrandt, Vermeer, Hals and Steen, there are dollhouses, delftware, Asiatic art, changing displays of prints and drawings and special travelling exhibitions. The **Van Gogh Museum** nearby houses about 200 paintings by Vincent Van Gogh, including famous works like *The Potato Eaters* and *The Yellow House in Arles*. Japanese prints, which influenced the old easelers, are also on display. The **Stedelijk Museum** next door focuses on art from 1850 to the present. It's one of the world's leading museums of modern art and has an eclectic, provocative collection. Many of **Amsterdam's** museums have a lighter side. The **Amsterdam's Historisch Museum**, housed in an old orphanage, has creative displays about the city, and the **Nederland's Scheepvaartmuseum** has an

engaging collection of maritime memorabilia. Canals: Many of **Amsterdam's** canals were filled in around the start of the 20th century, mainly for sanitary reasons. The remaining waterways are still pretty filthy, but there's nothing like seeing **Amsterdam** by boat - just keep your eyes up and don't trail your eating hand wistfully in the water. **Amsterdam** becomes even more picturesque from a duck's perspective: the houses look impossibly higgledy-piggledy, leaning, looming and jostling on both sides of the canal; bridges arch over the water, some of them opening for tall water traffic; and you get to spy on all those magnificent houseboats, from restored barges overflowing with tomato plants and cats peeking from the portholes to sleek purpose-built 'arks' with feature windows and sundecks. There are numerous tourist boats doing the rounds, and it's also possible to rent a pedal boat, if you're feeling energetic. Of course, if the

canals freeze over in winter, the boats get stuck and there's skating to be had. **Amsterdam** frozen over is a wonderful place: the locals dust off their ice skates, children and dogs scramble around, and vendors sell hot chocolate, gl, hwein and soup. Watch out for thin spots in the ice, especially under bridges and at the edges: people die under the ice every year. **Begijnhof** is an enclosed courtyard dating from the early 14th century. Hidden behind the busy **Spui** shopping strip, it's a surreal oasis of peace, with tiny houses grouped around a well-kept courtyard. The **Begijnhof** was formerly a convent inhabited by the Beguines, a Catholic order of unmarried or widowed women from wealthy families who cared for the elderly and lived a religious life without taking monastic vows; the last true Beguine died in the 1970s. One of the houses here dates from 1465, making it the oldest maintained wooden house in the country. **Events:** It doesn't happen every year, but when it does, it's legendary: If the canals freeze right, you can't miss the 11-Cities' Journey, a gruelling skating marathon through the countryside of **Friesland**, held in Jan. In Mar, Catholics walk along the Holy Way in the **Silent Procession**, which commemorates the **Miracle of Amsterdam**. The **Blues Festival** is held the same month. **Queen's Day**, on 30Apr, is the day to be in **Amsterdam** - there's a free market, street parties, live music and lots of beer. **National Windmill Day** is in May and open garden days are held the same month. The **Holland Festival**, the country's biggest arts festival, runs throughout Jun, and in Aug local theatre groups and orchestras perform free throughout the city. Sep hosts the **Flower Parade**, and in Nov **Sinterklaas** arrives by ship from Spain. **Sinterklaas**, the traditional Dutch Christmas, is held on 5Dec, although gifts are handed out the

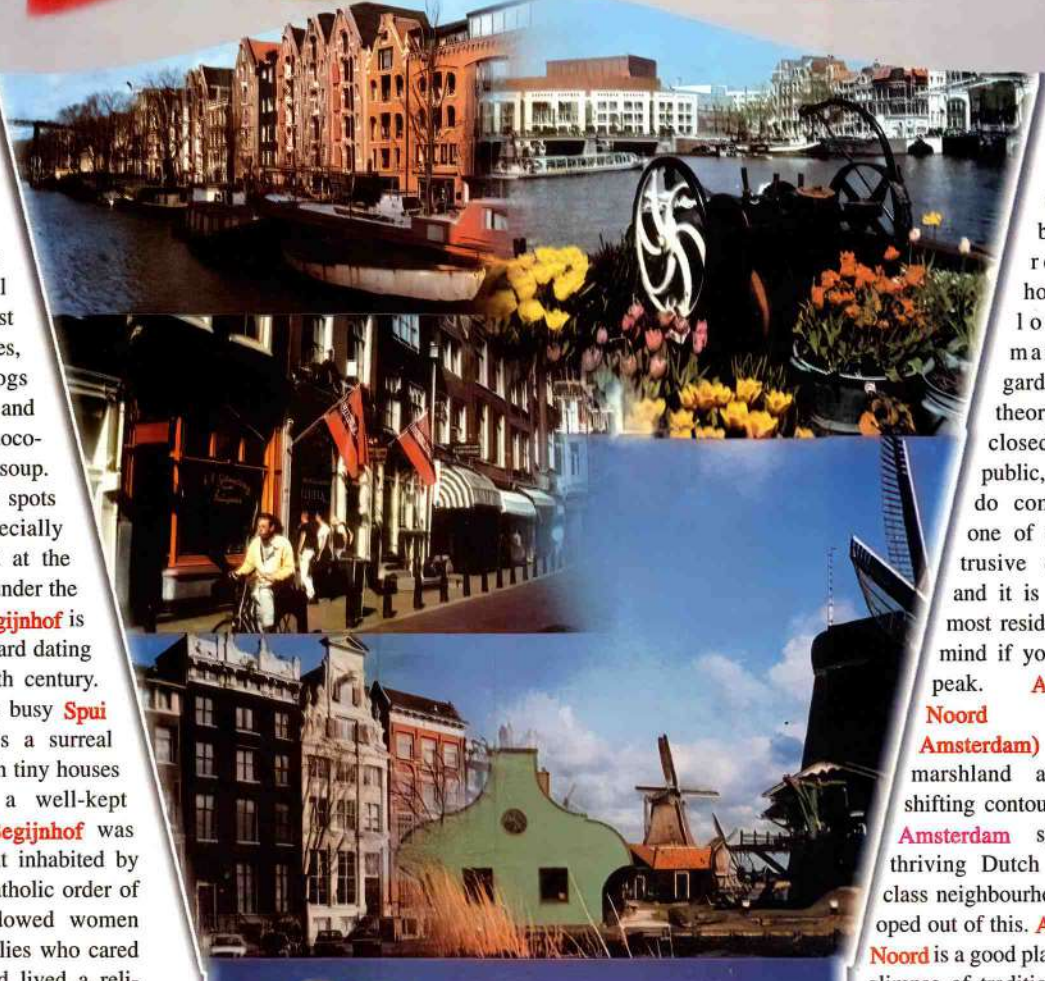
evening before. The standard issue Christmas is also celebrated on the usual date. **Off the Beaten Track:** **Jordaan** is an old working-class neighbourhood, now partly colonised by students, artists and trendies. This is a great place to wander around, get lost and soak up the atmosphere of people going about their daily business. Houses here are tiny but tidy, with laced

curtains and window boxes, and spionnetje (little spy) mirrors attached to the windowsills so Auntie Greet can see who's coming and going. **Jordaan** is full of inviting pubs and restaurants, offbeat shops, weird little art galleries and lively markets. There's also a high concentration of hofjes (court-

yards) here, many of them beautifully restored houses and lovingly maintained gardens. In theory, they're closed to the public, but if you do come across one of the unobtrusive entrances, and it is unlocked, most residents won't mind if you sneak a peak. **Amsterdam Noord** (North **Amsterdam**) was a marshland area with shifting contours. But as **Amsterdam** spread, a thriving Dutch working-class neighbourhood developed out of this. **Amsterdam Noord** is a good place to get a glimpse of traditional Dutch life well away from the crowds in the old town, and there are large public markets here on Wed, Fri & Sat that rarely see any tourists. A free pedestrian ferry crosses the IJsselmeer behind **Centraal Station** to the **Noordhollands Kanaal**. **Amsterdam's 'Red-Light District'** is actually a very pretty part of town: you can pretend you're there for the architecture if you need an excuse. The area has been sending sailors broke since the 14th century with houses of ill repute and countless distilleries. **Activities:** The locals are big on ice-skating, especially on frozen canals, cycling (in fact, it's one of the main ways to get around), and jogging, particularly in the **Vondelpark**. The **Amsterdam's Bos** has several jogging and walking trails. At **Het Twiske** you can walk, bike or rent boats. The Dutch are avid sailors, and windsurfing is almost a national sport. On weekends a fleet of restored flat-bottomed boats crisscross the watery expanse of the **IJsselmeer**. **Getting**

port, **Schiphol**, is 18km southwest of the city centre. A taxi into the city takes 20-45 minutes and costs about \$25. Trains to **Centraal Station** leave every 15 minutes and cost about \$3. Trains also connect the airport to stations throughout the country. Free shuttle buses run to many of the city's big hotels. You can get around lots of **Amsterdam** on foot. Public transport is very good - its hub is **Centraal Station**, where tram, bus and metro lines converge. You can get a free map of central-area public transport at the station. Ticketing is based on zones, with the same ticket valid on buses, trams and metros. You can buy tickets at outlets around the city, or on the transport itself. Trams are good for the inner city; buses go farther out, while the metro is most useful for getting to the international bus station. Driving in the city is actively discouraged, and there's absolutely no free parking in the canal zone. If you don't buy a parking voucher you'll be wheel-clamped. It makes more sense to park outside the city and come in on public transport. Motorcycleists can park on the pavement free of charge. **Amsterdam** taxis are among the most expensive in Europe. It will cost you no more to call one than to hail it, although in theory you aren't supposed to pick up a cab on the street. **Amsterdam** has 550,000 bicycles and this is an ideal way to get around, although you need to get used to the idea of having your bike stolen. If you're going to be around for more than a month, consider buying a secondhand bike, and make sure you buy a lock as well. **Copyright:** Lonely Planet

Useful Links:
http://www.visitholland.com/
http://www.lonelyplanet.com/
Note from Correspondent: Amsterdam has always been a fun city to visit. Don't miss out the Canal Tour!
ABDEL HAKIM ASHIBLIE
Correspondent - 'Travel & Leisure'
abdul_hakim@ashiblie.net



Summer Bonanza

Get a Return Ticket for the price of a One-Way fare from Canada to any point in Europe

For only \$750

For reservation call Tel: (01) 278-747/8/9 Fax: (01) 278-757 or your Travel Agent.

KLM Royal Dutch Airlines

NEWS BRIEFS

KLM - ROYAL DUTCH AIRLINES has launched 'KLM CAROUSEL' - a Mediterranean Cruise package in conjunction with **ROYAL CARIBBEAN INTERNATIONAL**. 'Grandeur Of The Seas' offers a cruise through Civitavecchia/Rome (Italy), Katakolon, Santorini & Piraeus (Greece) and Kusadasi (Turkey) whereas 'Splendour Of The Seas' offers Venice (Italy), Piraeus, Iraklion & Corfu (Greece) and Kusadasi (Turkey). Prices start from \$1320 and include roundtrip economy airfare Dubai-Rome-Dubai or Dubai-Venice-Dubai, Twin Sharing accommodation with full board, entertainment on board ship & Health Club facilities.

"EXOTIC ESCAPADE CONTEST"

Yemen Times & Yemenia #35-1



Name: الاسم
Address: العنوان
Identity Card/Passport No: رقم البطاقة أو الجواز
Tel No: رقم الهاتف
Email (if available): بريد الكتروني (إن وجد)

Q1: Which Indian city does YEMENIA serve? Check Yemenia Timetable
A1:

السؤال 1: كم عدد المدن التي تطير إليها، اليمنية، في السعودية؟
الإجابة:

Q2: What is the capital of Morocco?
A2:

السؤال 2: أما هي أكبر جزيرة في العالم؟
الإجابة:

إن يقبل هذا الكوبون الإمع الكوبون في صفحة 14
This coupon **MUST** be accompanied by the coupon on P14 to be accepted!



الإنترنت

تستنزف اوقات العمل الأوروبية

وفي ما يتعلق بالمواقع الفاضحة التي يثير تزايدها الخارج عن السيطرة في الشبكة أزمة معقدة، فإن ارتيادها يقتصر على نسبة ٦٪ من إجمالي المواقع التي يقبل عليها الموظفون الذين شملتهم الدراسة، وهو ما يقل بنسبة كبيرة من المعدلات العالمية المسجلة للإقبال على هذه المواقع المخلة في البلدان الأوروبية المذكورة.

ولوحظ أن إفادة الموظفين من الشبكة في مواقع العمل لأغراضهم الشخصية تتم بالدرجة الكبرى للحصول على المعلومات، ثم لتنسيق العطلات او السفر، وبدرجة أقل لمتابعة الهوايات المفضلة.

أكدت دراسة المانية نشرت نتائجها، أن الإنترنت تستنزف أوقات عمل الموظفين في ساعات العمل الرسمية، غير أنها غدت في الوقت نفسه ضرورة لا يمكن الإستغناء عنها. وحسب الدراسة التي نشرت نتائجها في ميونخ فإن ٤١٪ من الموظفين الألمان يقضون ثلاث ساعات اسبوعياً أثناء الدوام الرسمي في فتح الشبكة لإستعمالاتهم الخاصة. وشملت الدراسة ٨٠٠ موظف في ألمانيا وبريطانيا وفرنسا، وقال ٥٧٪ من الموظفين البريطانيين الذين شملتهم الدراسة إن الشبكة وفرت لهم تسهيلات كبيرة في تأدية أعمالهم وأنهم لا يتمكنون من القيام بوظائفهم بدونها.

وبلغت نسبة الموظفين المتصفحين للشبكة ٥٥٪ في إيطاليا و٢٩٪ في فرنسا، وأما في ألمانيا فقد شاطروهم الرأي نفسه ٦٨٪ من الموظفين و٥٤٪ من الموظفين. ورأي ٩٥٪ ممن استطلعت آرائهم أن إقبالهم على ارتياد الشبكة يحمل في طياته احتمال الإدمان عليها وذلك بغض النظر عن اللجوء إليها لأغراض العمل، وأبدى ٧٨٪ من الموظفين الذين شملهم الإستطلاع في البلدان الأوروبية الأربعة عدم اعتراضهم على وضع تدابير تنظم عملية الإبحار في الشبكة في مواقع العمل، وقد بلغت الموافقة على ذلك ذروتها في كل من بريطانيا وألمانيا بنسبة ٨٢٪.

وقال ٧٣٪ من الموظفين إنه من المقبول أن يجرى الإبحار في الشبكة أثناء استراحات العمل لأغراض غير متصلة بالوظيفة بالضرورة.

الإنجليزية حتمية؟

من المفترض أن نهتم أكثر من الآخرين على اعتبار أننا مستهلكون للمعرفة ولا نتجها والأهم من ذلك ما سوف تسببه تكنولوجيا العصر من انقراض للتنوع الثقافي كما قضت تكنولوجيا الصناعة على التنوع البيولوجي. وستحرم الإنسانية الكثير من الخبرات والمعلومات كون كل لغة حية يمكن أن تسهم في عملية نهوض التنمية البشرية لتمييز اسلوبها في تكوين المعرفة وتحليلها وتوظيف الخبرات. لهذا اعتبرت اللغات حق ثقافي في عصر المعلومات. رغم ما تسببه اللغة الإنجليزية من إعاقة عملية الحراك الإجتماعي لأي أمة تريد الحفاظ على لغتها على اعتبار أن الإنجليزية مصدر ووسيلة للوصول الى المعلومات.

إذا لم يكن لنا دور في تطوير برامج الترجمة. فهل سنستفيد من هذه التقنية لننهل من المعارف المتوفرة في الإنترنت.

* المحرر

رائد السقاف*

raed260@yahoo.com



أصبح في استطاعتنا قراءة صحيفة يمن تايمز باللغة العربية وقراءة القناة العالمية الشهيرة CNN وكل مواقع الإنترنت. ويعود هذا الفضل الى المجهود الكبير الذي بذله اليابانيون في مجال تطوير برامج الترجمة الفورية بالإنترنت، حرصاً على لغتهم القومية التي عجزت أمام سيطرة الإنجليزية على الإنترنت، حيث تشكل الإنجليزية ٩٠٪ من محتوى الشبكة العالمية، مما جعل اليابان أمام خيارين إما الاستسلام للغة الإنجليزية كحتمية للوصول الى المعرفة أو العمل على إيجاد حل لهذا المأزق الحضاري، فتجاوزت المشكلة بنجاحها في تطوير برنامج الترجمة الفورية.

أما نحن كعرب لم يكن لنا أي دور -كعادتنا- حيث كان

سؤال وجواب من ويندوز - ١

نصار المحفدي



التحكم ثم إضافة جهاز جديد ومن ثم تقوم بالنقر على "التالي" حتى يقوم الجهاز بفحص المكونات والأجهزة المثبتة في الجهاز، ثم يعطي رسالة بأنه تم العثور على الجهاز وهو CD ROM، قم بوضع الدسك الخاص به



أو اسطوانة الليزر الخاصة بـ WIN95 يقوم الجهاز بتحميل البرنامج الخاص بتشغيله، ثم اطفى الجهاز وأعد تشغيله مرة أخرى.

ملاحظة: (يقوم غالباً ويندوز بالتعرف التلقائي على محركات الأقراص).

س: كيف يمكن زيادة الذاكرة RAM عندما يعرض الجهاز رسالة تنص على أنه لا توجد ذاكرة كافية لتحميل أي برنامج؟

ج: عندما يعرض الجهاز هذه العبارة Not Enough Memory وهي تعني أن الذاكرة غير كافية فهذا يدل على أن هناك احتمال لوجود أحد الأسباب الآتية وهي:

١- إما أن الذاكرة حملت ببرامج زيادة عن مقدارها.

والحل هو:

- أن تزيد من الذاكرة RAM.
- أن تقوم بحذف البرامج التي لا تحتاجها.

٢- أن يكون الجهاز مصاب بالفيروسات وعندها يلزمك تشغيل أي برنامج فيروسات.

س: كيف يمكن تعريف الـ CD ROOM في بيئة WIN95 أو DOS؟

ج: إن كان التعريف في بيئة DOS فيجب وضع قرص التعريف في محركات الأقراص المرنة A: ثم أعط الأمر الخاص وهو إما SETUP أو ISNTTALL. ثم متابعة التعليمات التي يصدرها الجهاز، وفي حالة كان التعريف في بيئة WIN95 فيتم عن طريق النقر على زر "إبدأ" على شريط المهام ثم "اعدادات" ثم "لوحة

كيف تجد أصدقاء الطفولة على الشبكة؟

قد يكون لك صديق مهاجر الى أمريكا ولا تعرف أي شيء عنه أو عنوانه، للوصول الى هذا الصديق صمم موقع في الإنترنت يقوم بالوصول الى عنوان صديقك، وعنوان الموقع www.theultimates.com يتيح البحث بأكثر من طريقة منها البريد الإلكتروني وللبحث بواسطة البريد الإلكتروني نختار الوصلة Ultimate Email Directory ثم نختار المنطقة أو الولاية التي يعيش فيها إذا كانت المنطقة معروفة ثم ندخل اسمه الأول وأسم العائلة، وبعدها سيعرض لنا الموقع عنوانه الإلكتروني، على اعتبار أن له عنوان الكتروني.

بواسطة البريد الإلكتروني نختار الوصلة Ultimate Email Directory ثم نختار المنطقة أو الولاية التي يعيش فيها إذا كانت المنطقة معروفة ثم ندخل اسمه الأول وأسم العائلة، وبعدها سيعرض لنا الموقع عنوانه الإلكتروني، على اعتبار أن له عنوان الكتروني.

YEMEN SOFT
Information Technology Experts
ISO 9001 Certified
Tel: 20277475
Web site: www.yemensoft.net

APTECH
COMPUTER EDUCATION
We change lives
http://www.aptech-globaltraining.com
Sana'a: Tel: 01-502005, E-mail: aptechsanaa@y.net.ye
Aden: Tel: 02-237199 E-mail: aptechaden@y.net.ye
Taiz Tel: 04-250343 E-mail: aptechtaiz@y.net.ye
Mukalla Tel: 05-307492
E-mail: aptechmukalla@y.net.ye

بيتا كمبيوتر
Beta Computer
دورات انترنت لطلبة المدارس المسجلين فقط بـ ١٥٠٠ ريال
Internet Courses for school students
Only 1500 Y.R
صفاء - ش. سيف فوق صيدلية أزال، ص.ب: ٧٧٥، ت: ٢٧٢٢٢٨، فاكس: ٢٧٦٤١٨
Sana'a, Saif Ben Thezn St. Tel. 273338, Fax: 275418 P.O.Box. 775
Email: betacoye@y.net.ye

micronpc.com
Think beyond the box.
High Definition Business Solutions
Authorized Distributor: Al-RASHEED for Engineering Consulting Co Ltd.
RY-Sana'a Zubeiry St. Tel: 967-1-240977, Fax: 240988
e-mail: rec@y.net.ye
web Site: www.Rasheed.com.ye

ملحق الإتصالات الرقمية



برعاية

جديد سبافون: بطاقة التعبئة الخاصة بـ "سوبر بنا" «برونز»
تخض ٢٥٪ من القيمة الحقيقية

لم تكتف الشركة اليمنية للهاتف النقال "سبافون" بتقديم خدمات جديدة ومميزة، بل تعمل بشكل دائم على تطوير هذه الخدمات وتخفيض اسعارها بما يتناسب مع احتياجات كافة الشرائح الإجتماعية، لتؤكد في كل مرة أنها جديرة بثقة المشتركين. وعلى صعيد آخر تقدم "سبافون" اليوم ولأول مرة خدمة دفع فاتورة الهاتف النقال عبر البنك وذلك بالإشتراك مع البنك التجاري اليمني/ إذ أصبح بإمكان مشترك "سبافون" سداد فواتير الهاتف النقال عبر كافة مراكز البنك التجاري اليمني المتواجدة في عموم انحاء الجمهورية.

Now... and for the first time you can pay the mobile phone bills through the bank

An exclusive service provided by SabaFon via Yemen Commercial Bank

SabaFon is apt on strengthening relationships with subscribers to develop mutual trust.

Thus, SabaFon offers wide services and easy access to them, keeping in mind the best ways to please its distinguished Clientele.

The newest now is... Subscribers may pay mobile phone bills in any branch of Yemen Commercial Bank throughout the Republic.

Yemen Commercial Bank
Head Office : Al-Rowalehan Building, Zubairy Street, Sana'a.
Al-Zubairy Street Branch : Sana'a, Tel. 215991-6
Taliz Road Branch : Sana'a, Tel. 618299 / 615876 / 616471-5
Aden Branch : Crater, Tel. 255813 / 253384 / 254523
Hodeldah Branch : 26 September Street, Tel. 217040 / 217043
Taliz Branch : Jamal Street, Tel. 232821 / 232824
Ibb Branch : Ibb City, 406848 / 406849 / 406850
Mukalla Branch : Mukalla City, Tel. 304174 / 303526
Dhamar Branch : Dhamar City, Tel. 509521 / 509525

For more information please contact :

Customer Care Number
71 - 111 - 211
or 211 free

ALWAYS THE FIRST GSM MOBILE SERVICE IN YEMEN

وجديد "سبافون" اليوم بطاقة إضافية من بطاقات التعبئة الخاصة بـ "سوبر بنا" تحت إسم "برونز" وقد اصبحت بطاقات التعبئة كما يلي:

بطاقة التعبئة	التكلفة	قيمة الوحدات	مدة صلاحية	مدة السماح	مجموع أيام الإستعمال
برونز	٢,٠٠٠ ر.ي	٢٠٠	١٥	٣٠	٤٥
فضة	٣,٠٠٠ ر.ي	٣٠٠	٣٠	٣٠	٦٠
ذهب	٥,٠٠٠ ر.ي	٦٠٠	٦٠	٣٠	٩٠
بلاتينيوم	١٢,٠٠٠ ر.ي	١,٦٠٠	٩٠	٣٠	١٢٠

وقد بلغت نسبة التخفيض على بطاقات التعبئة الخاصة بـ "سوبر بنا" ٢٥٪ من القيمة الحقيقية.

هذا وقامت "سبافون" بتخفيض عدد الوحدات المستهلكة عند إرسال رسالة قصيرة SMS من سبافون إذ اصبحت قيمة الرسالة على الشكل التالي :

- من سبافون إلى سبافون وحدة واحدة فقط/الرسالة.
- من سبافون إلى خارج اليمن (رسالة دولية) ثلاث وحدات/الرسالة.

اختتام لقاء الحسين الشبابي العربي الثالث في عمان

تعميق التواصل والتفاهم والحوار بين الشباب العربي وصولاً إلى مشاركة شبابية عربية فاعلة لرسم معالم الحاضر واستشراف آفاق المستقبل وتعزيز العمل الشبابي بين شباب الوطن العربي. وقد اتسم اللقاء بالتعاون والتفاعل بين المشاركين بروح المودة والصدقة والأخوة العربية والتمسك بالقيم والعادات العربية الأصيلة والتفكير بروح الإنضباط والمسؤولية. وكان قد افتتح اللقاء الأمير/ حمزة بن الحسين ولي العهد الأردني والقى كلمة أكد فيها على أهمية اللقاء في تعميق التواصل بين الشباب العربي..

هذا وقد شاركت في اللقاء عشر دول عربية بوفود متميزة هي الأردن «الدولة المضيفة»، اليمن - ومثلتها الأخت نبيلة الدرة، مفضل عبدالكريم مفضل ومنصور الهاملي- فلسطين، سوريا، مصر، السودان، الجزائر، سلطنة عمان، البحرين بالإضافة إلى قطر.

اختتمت في العاصمة الأردنية عمان مساء اليوم لقاء الحسين الشبابي العربي الثالث المقام من الخامس عشر وحتى الخامس والعشرين من الشهر الجاري. وقد شاركت بلادنا في اللقاء بوفد مكون من عدد من الشباب والشابات المتميزين قدموا خلاله عرضاً متميزاً عن الفلكلور اليمني والزي والعادات والتقاليد اليمنية.. كما نظم الوفد معرضاً خاصاً حضره السيد/ مأمون نور الدين وزير الشباب والرياضة الأردني، احتوى على مجسمات نموذجية لمدينة صنعاء القديمة ولعدد من المحافظات بالإضافة إلى أدوات وأواني منزلية وازياء شعبية عبرت عن الواقع اليمني قديماً وحديثاً نالت الإعجاب من الوفود الحاضرة.

ويهدف اللقاء الذي يقام بشكل سنوي استذكاراً للملك الراحل الحسين بن طلال - رحمه الله - وعرفاناً بدوره في لم الصف العربي محاولة لتحقيق حلم راوده طيلة حياته إلى

مرضى القلب اليمنيين يتلقون العلاج في إيطاليا

في إطار النشاطات المختلفة والمستمرة لجمعية أمانة الخيرية لمرضى القلب، دشنت الجمعية فتح مجال لعلاج مرضى القلب مع كبار السن وكذا الأمراض المستعصية.

وفي تصريح للدكتور/ عبدالله راجح رئيس الجمعية لصحيفة يمن تايمز، أكد فيه أن الخميس القادم سوف تصل أول مجموعة من مرضى القلب وكبار السن في المستشفيات الإيطالية المختلفة وستستمر المجموعة شهر لتلقي العلاج هناك.

تأتي هذه الجهود بفضل الدكتور/ عبدالله راجح الذي يعمل على التنسيق لمختلف المرضى للعلاج في الخارج ومساعدتهم وتذليل الصعوبات لهم خصوصاً أولئك المرضى الفقراء الغير قادرين على سداد نفقات العلاج في الخارج أو الداخل.

تهانينا

أجمل التهاني واطيب التبريكات مكلمة بأريج الورود والياسمين نرفها للرائد/ قائد عبده سفيان الحكيمي رئيس شعبة المطابع في التوجيه المعنوي وذلك بمناسبة خطوبة نجله



أيمن الحكيمي

فألف مبروك وعقبال الفرحة الكبرى، وادام الله السرور المهنؤون: وليد عبدالعزيز السقاف، علي حسن الشاطر، موظفي صحيفة يمن تايمز، وموظفي التوجيه المعنوي وجميع الأهل والأصدقاء..

مرحباً شيماء

أجمل التهاني والتبريكات نهديتها الدكتور/ محفوظ عبدالله بامشوموس بمناسبة ارتزاقه مولودته التي اسمها

شيماء

جعلها الله قرّة عين والديها وانبتها نباتاً حسناً. المهنؤون: وليد عبدالعزيز السقاف، ريدان عبدالعزيز السقاف.

Congratulations

We congratulate

Samira Mohammad Al-Shamiri

on her success in the General Secondary School & her traveling to Poland for academic study.

Congratulations Her parents and all her relatives in Aden

Congratulations

تتقدم مؤسسة مسلم التجارية فرع صنعاء ببحر التهاني والتبريكات للأخ/ **أيمن حسنه عبدالقادر**

كبير مشرفي مبيعات حليب دانو بمناسبة عقد قرانه الميمون فألف مبروك وعقبى لللكاري فألف مبروك.

المهنؤون: الأستاذ/ عبدالرحمن باذيب مدير فرع صنعاء الأستاذ/ ايهاب، الأستاذ/ ناظر السقاف، وكافة موظفي فرع صنعاء.

يمن تايمز



ملحق إعلاني، ثقافي، تكنولوجي، رياضي، ترفيهي، عام لعدد ٢٥/١/٢٠٠١. بتاريخ: ٢٠٠١/٨/٢٧

تسالي (٢ ص) • أخبار تجارية (٣ ص) • ملحق الاتصالات الرقمي برعاية سبافون (٤ ص)

أسماء الفائزين لشهر أغسطس:

برعاية:



ألف مبروك للفائزين
وحظاً موفقاً
للجميع في الأشهر
القادمة...

الجائزة الأولى

(تذكرة سفر لأي مدينة تطير إليها اليمنية)

سعديه علي قاسم الحبشي - صنعاء

الجائزة الثانية

(خمسون ألف ريال)

ماجد محمد إبراهيم حجوري - حجة

الجائزة الثالثة

والرابعة والخامسة

(قيمة كل واحدة منها عشرة آلاف ريال)

محسن سعيد يحيى القباطي - صنعاء

عبد الرزاق رحمة الله محمد - الحديدية

عارف محمد أحمد الجناحي - تعز

** إجابات أسئلة مسابقة شهر أغسطس **

صفحة (٧) «الملحق»

روزا مصطفى عبد الخالق - ٢٢ دولة

صفحة (١٤)

العدد (٣١): ٧٠ - يمن جغلار

العدد (٣٢): مليون دولار - يمن هنت

ويمن جنة للنفط، شركة الحيدري، هيئة

استكشاف وإنتاج النفط، المركز التجاري

للسيارات والمحركات، شركة بامكو للتجارة

المحدودة، مجمع السواري الصناعي.

العدد (٣٣): ١٩٤٥ م - ٧٥٠ دولار

العدد (٣٤): إس. أند دافيس انترناشيونال

إنك، البنك الأهلي اليمني

٣ أنواع - ميجاواتي سوكانونوبوتري

لندن، باريس، فرانكفورت، ميلانو، روما - سيلان

الرمز هو (IY) - مقاطعة كولومبيا.

** Answers to August's questions **

Page No. (14)

Issue (31): 70 - Yemen Gaglar

Issue (32): US\$1,000,000,

Petroleum Exploration & Production Authority, Yemen Hunt Oil Company, Automotive & Machinery Trading Center, National Bank of Yemen, Al-Haidary Trading, Sewari Industrial Complex

Issue (33): 1945 - \$ 750

Issue (34): S & Davis international Inc, National Bank of Yemen

Page No. (7)

Roza Mustafa Abdulkhalqi-22

3 Types - Megawati Soekarnoputri

London, Paris, Frankfurt, Milan, Rome - Ceylon

IY - District of Columbia

نود تنبيه قراننا الكرام إلى أن أسئلة هذا العدد في الصفحة السابعة (السياحية) «باللغة العربية» نزلت في عدد سابق، وذلك لخطأ فني لم تنتبه له، نرجوا المعذرة، والتنويه إلى أن الإجابات مقبولة..